

**DENTISTE**  
 Dr MARC DESCHÉNES  
 Dr MARTINE GAUTHIER  
 Dr THAO TANG

**URGENCE**  
 LUNDI AU SAMEDI  
 JOUR et SOIR

Place Barrette  
**545-7180**

le **QUOTIDIEN**

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

19e année N° 259

Le vendredi 7 août 1992

32 pages

60¢ plus taxes

**CARLOTEL**  
 ELECTRONIQUE

REPARONS  
 • AUDIO • VIDÉO  
 NINTENDO

REPARATION OU  
 ECHANGE  
 (CÂBLOSELECTEUR)  
 BASE: \$39.95  
 TRANSMETTEUR: \$19.95  
 1360, boul. Saguenay E.  
 Chicoutimi  
**549-5355**

Du beau temps au plus vite

# Récoltes en danger



page 3

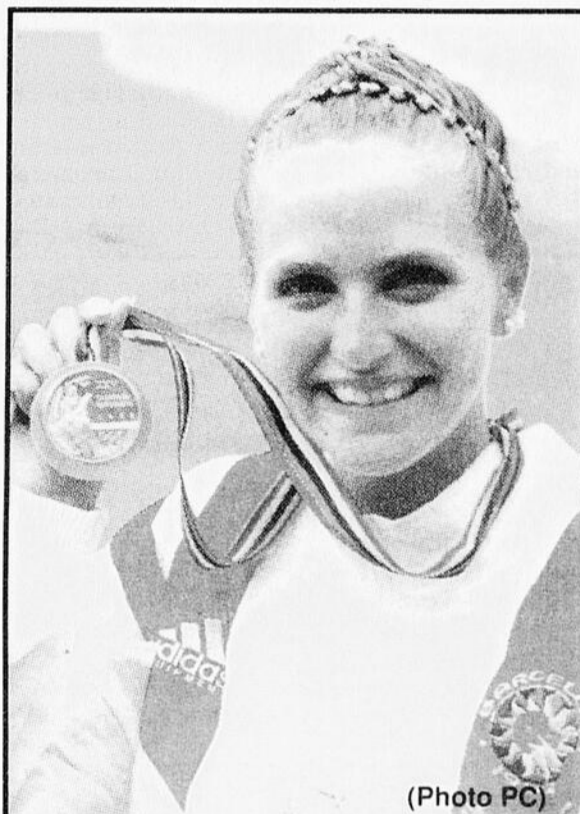
Base de Bagotville

# Davies va diriger le vol des "Alouettes"



page 4

(Photo Rocket Lavoie)



(Photo PC)

Sylvie peut être fière

# De l'argent qui vaut son pesant d'or

pages 26, 27 et 28

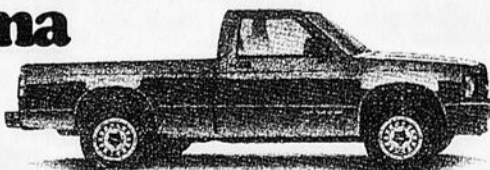
Développement  
économique

# Pierre Gauthier désire que la région arrive au premier rang

page 4

**SUPER  
LIQUIDATION  
92**

**Sonoma**  
**MOINS  
750\$**  
 SI RABAIS  
 ETUDIANT  
 APPLICABLE



**8995\$\***

\*Transport en sus et  
Rabais GM inclus

chez  
**Duchesne Auto**  
 C'EST MOINS CHER  
 UN POINT C'EST TOUT!



450  
 Boul. Desruen  
 ALMA  
 1 800 433 8111  
 662-3431

# Le juge fait confiance à Lacasse

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Même s'il est perçu comme un menteur de la pire espèce et comme quelqu'un qui ne respecte pas ses engagements, Stéphane Lacasse, domicilié au 71 Saint-Pierre à Chicoutimi, a pu reprendre, hier, sa liberté provisoire.

Agissant en poursuite à l'enquête sur mise en liberté qui s'est déroulée au Palais de justice de Chicoutimi, Me Paul Roy n'a pas ménagé ses mots pour qualifier ce récidiviste de

21 ans qui, en dépit de ses innombrables bris d'engagement et vols dont il s'est rendu coupable dans le passé, sollicitait une fois de plus la confiance du Tribunal.

Il faut dire que Lacasse aurait été pris en flagrant délit, le 29 juillet dernier, en train de commettre un vol dans une voiture stationnée à deux maisons de chez lui.

Son procureur, Me Roland Roy, a néanmoins mentionné que Lacasse aurait été près de deux ans sans commettre d'infraction. «De plus, dit-il, sa

mère a affirmé devant la Cour que Stéphane avait bien changé depuis sa dernière sortie de prison, il y a environ un an.»

Le jeune Lacasse a en outre indiqué qu'il avait un emploi comme guide pour une pourvoirie dont les installations sont situées dans le voisinage du chalet familial.

Croyant dès lors en la possibilité de bien encadrer le jeune homme pour toute la durée des procédures, le juge Jean Simard, de la Cour du Québec, a ordonné la mise en liberté de Lacasse. Néan-

moins, ce dernier devra se conformer à certaines conditions consistant notamment en un dépôt de 200 \$ en argent et en un cautionnement de 1000 \$ de la part de son père sans dépôt d'argent. Il devra en outre demeurer chez ses parents et les suivre au chalet, en plus de faire le nécessaire pour travailler à la pourvoirie.

Son enquête préliminaire, concernant ses accusations de vol avec effraction et de possession d'outils de cambriolage, a été fixée au 8 septembre pro forma.

## Records établis

# Barcelone: le paradis des voleurs à la tire

BARCELONE (AP) - Si le vol à la tire était discipline olympique, de nouveaux records auraient été établis aux Jeux de Barcelone. Touristes, athlètes, journalistes, beaucoup ont une histoire à raconter sur les étonnantes performances des pickpockets professionnels.

Au milieu des 100 000 visiteurs présents dans la ville catalane pendant les JO, les rois de la fauche se sentent comme des poissons dans un bassin olympique. Un vrai petit paradis, en dépit d'une imposante force de sécurité de près de 28 000 policiers.

Selon Eladio Joreno, porte-parole du comité organisateur des Jeux Olympiques, 850 délits dont 150 avec violences ont été signalés depuis le 21 juillet. Pour leur part, policiers et membres des forces de sécurité assurent que le nombre d'exactions demeure inférieur à celui de l'an dernier.

La plupart sont des vols à la tire, parfois commis violemment à l'aide d'un couteau ou d'un autre type d'arme. Des tribunaux de flagrant délit ont même été créés afin de juger en moins de quinze jours les 822 suspects arrêtés depuis deux semaines.

La majorité des vols ont été perpétrés dans les lieux populaires de la ville, comme la colline de Montjuic où se déroulent la plupart des épreuves, le front de mer ou sur les Ramblas, l'artère commerçante la plus animée de Barcelone.

Le maire de Lillehammer, petite ville norvégienne qui accueillera les Jeux d'hiver en 1994, n'a pas eu cette chance. Alors qu'il déambulait sur les Ramblas, Audun Tron a été dépossédé de son sac en un temps record par un «voleur-sprinteur» visiblement très entraîné.

## Pas possible

# Un contact «nocif»

SAN FRANCISCO (AP) — Neuf pour cent des médecins interrogés ont admis avoir eu des «contacts sexuels» avec une patiente au moins une fois au cours de leur carrière, selon une enquête publiée mercredi par le Western Journal of Medicine.

Par «contact sexuel», les auteurs de l'enquête entendent tout contact physique «provoquant ou comblant le désir sexuel chez le patient, le praticien ou les deux».

Quelque 1891 médecins ont répondu anonymement au questionnaire envoyé à près de 10000 d'entre eux, toutes spécialités confondues.

Les médecins ayant pratiqué le «contact» étaient des hommes pour 93 pour cent, contre 3 pour cent de femmes. Plus de la moitié ont eu des relations avec deux patients ou plus.

Près d'un quart des médecins interrogés ont déjà eu des patients leur faisant part de contacts sexuels avec d'autres médecins. Sur ce total, près des deux-tiers ont estimé que les contacts sexuels avec d'autres médecins étaient «toujours nocifs» pour le patient.



COMME UN BEBE - Laurie Middleton, une infirmière au zoo de Los Angeles, est aux petits soins avec ce jeune babouin qui est le premier à naître au cours des dix dernières années dans les jardins zoologiques américains. Le babouin pèse moins de deux livres et ses chances de survie son excellente. Cette race de babouin est l'une des cinq espèces en voie de disparition parmi les grands primates d'Afrique.

(Photo PC)

## Faits divers

### Accident mortel

EAST BROUGHTON (PC) — Un adolescent d'East Broughton, en Beauce, Serge Vachon, 17 ans, a perdu la vie vers 22h mercredi quand l'automobile qu'il occupait a fait une spectaculaire embardée dans cette localité.

Le conducteur de la voiture, Simon Gauthier, 29 ans, a été blessé grièvement.

Selon la police, le conducteur aurait perdu la maîtrise du véhicule après avoir franchi une traverse de chemin de fer. L'automobile a sectionné un poteau d'Hydro-Québec et

frappé deux voitures stationnées. Elle s'est brisée en deux sous la violence du choc.

### Saisie de marijuana

SOREL (PC) — Une opération policière menée dans la région de Sorel a permis aux policiers de la Sûreté du Québec de saisir 1200 plants de marijuana et de procéder à l'arrestation de deux personnes. A l'aide d'un hélicoptère, les policiers ont repéré les suspects sur un chemin secondaire de Pierreville.

La valeur approximative de la drogue saisie s'élève à plus de 150000\$.

**Les recommandations d'arrosage**

Chicoutimi	Inutile
Jonquière	Inutile
St-Ambroise	Inutile
La Baie	Inutile
St-Honoré	Inutile
Dolbeau	Inutile
Roberval	Inutile
St-Félicien	Inutile
Métabetchouan	Inutile

**Conseil:** Le rejet sans traitement des eaux d'égout dans les rivières est une des causes principales de la fermeture des plages publiques.

**DANGER feux en forêt**

Saguenay	Bas
Réserve faunique des Laurentides	Bas
Zec Onatchiway et Martin-Valin	Bas
Chute-des-Passes	Bas
Réserve faunique Ashuapmushuan	Bas
Lac-St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

**FEUX EN ACTIVITÉ**

Hors contrôle	0
Contenus	0
Maîtrisés	0
Feux nouveaux	0
Total en activité	0
A ce jour	64
A pareille date en 1991	137

**CONSIGNE**

Chaque année plusieurs feux sont attribuables à la négligence de cueilleurs de fruits. **PRUDENCE!**

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

**Météo**

Min.: 12  
Max.: 24

Une crête barométrique située au sud du Québec maintiendra un ciel dégagé cette nuit et donnera du soleil sur la plupart des régions.

Samedi, une dépression s'installera au sud des Grands Lacs et ses nuages déborderont sur le Québec. Nous pouvons donc nous attendre à un ennuagement partiel sur l'ouest de la province alors que le Bas du Fleuve sera ensoleillé.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve des Laurentides: Devenant ciel variable avec 30 pour cent de probabilité d'averses ou d'orages. Max. près de 24.

Samedi: Ennuagement en après-midi. Min. près de 12. Max. près de 25.

## Sommaire // Lotto // Marées

Arts	14
Bandes dessinées	12
Bourse	16-17
Détente	13
Décès	23
Finances	18
Horoscope	13
Petites annonces	19 à 22
Sports	24 à 31
Télévision	12

**La Quotidienne**

A trois chiffres  
7-8-2

A quatre chiffres  
5-6-1-9

**ABONNEMENT 545-4664**

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Envoi de publication - Enregistrement no. 3213.  
Port de retour garanti.

**Recyclez ce journal**

**CHICOUTIMI** — La marée sera haute à 11h05 (3m4) et basse à 17h35 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 23h25 (4m1) et basse à 07h35 (1m3).

**LA BAIE** — La marée sera haute à 10h35 (3m6) et basse à 16h45 (1m7). Elle sera à nouveau haute à 23h10 (4m4) et basse à 06h20 (1m6).

Lever: 05h28  
Coucher: 20h12

Besoin de temps sec

# La saison des récoltes menacée par la pluie

ALMA (LT) — La pluie qui continue de tomber sur la région empêche les agriculteurs de reprendre les deux semaines de retard enregistrées pour les différentes récoltes.

Selon le directeur du bureau régional de la Régie des assurances agricoles du Québec, Magella Blackburn, une semaine de temps chaud et sec est nécessaire pour sauver une saison qui risque de se terminer en queue de poisson si la pluie ne cesse pas. On ne sonne pas encore l'alarme mais il devient évident que des pertes seront encourues à travers toute la région.

«J'ai fait le tour du lac Saint-Jean la semaine dernière et j'ai vu des magnifiques champs de luzerne. Ils sont prêts à être coupés sauf que les producteurs ne peuvent jamais savoir s'il pleuvra le lendemain. S'ils font la coupe et qu'il pleut, ils perdent beaucoup de qualité et s'ils attendent trop, ils perdent encore de la qualité. La décision n'est pas facile à pren-

dre», explique le directeur régional.

## Première récolte

Magella Blackburn précise que pour la première coupe de foin, les producteurs ont connu des récoltes en quantité intéressante. Déjà, ils savent que la qualité était moins bonne. Ils espèrent se reprendre pour la deuxième coupe qui devrait normalement être faite au début du mois d'août, mais la pluie ne cesse pas.

Le directeur du bureau régional de la Régie estime qu'il est encore trop tôt pour se prononcer sur la nature des pertes de l'agriculture régionale. Elles seront étroitement reliées au climat qui prévaudra d'ici la fin du mois et au début de septembre.

«Généralement, une saison agricole dure trois périodes. Il y a toujours une période de sécheresse et cette année, nous n'avons pas connu cette période. Il faut espérer que nous ne connaîtrons pas trois mauvaises périodes», reprend Magella Blackburn.

Le même phénomène est

observé pour les plantes maraichères et horticoles. Magella Blackburn souligne que certains producteurs de fraise sont en ce moment au sommet de la cueillette alors que généralement, ils atteignent ce sommet beaucoup plus tôt dans la saison. Les bleuets ont également réagi de la même façon alors qu'un sérieux retard est enregistré. Cette culture est toutefois plus délicate puisque des gelées hâtives l'automne peuvent avoir des effets dévastateurs.

## Pomme de terre

Dans le secteur de la pomme de terre, les rendements sont intéressants mais encore là, les producteurs doivent patienter avant de connaître l'impact du retard. Ils sont également soumis à la possibilité de gelées hâtives juste avant la période des récoltes.

Le véritable portrait dans la saison 1992 sera établi au mois de novembre. C'est à ce moment que la Régie des assurances agricoles compile les relevés faits pendant l'été chez les producteurs de la région.



RECOLTES — Les champs sont magnifiques partout dans la région. Cependant, les agriculteurs n'osent pas couper en raison de l'incertitude engendrée par le mauvais temps.

(Photo Le Quotidien)

## Peine d'emprisonnement

# Jules Paradis connaîtra son sort ce matin

CHICOUTIMI (CC) — Même s'il avait devant lui une recommandation commune de détention, le juge Jean Simard, de la Cour du Québec, a préféré réfléchir à la question jusqu'à ce matin avant de fixer la peine d'emprisonnement que mérite Jules Paradis, un récidiviste relativement bien connu à La Baie.

Agé de 40 ans et membre du club de motards (sans couleurs) installé au 2891 Mgr Dufour à La Baie, Jules Paradis a décidé, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, d'avouer sa culpabilité aux crimes qui lui étaient reprochés depuis peu et qui lui ont valu sa détention préventive de deux semaines.

On se souviendra que Paradis, qui est domicilié au 127 du Cap, avait été arrêté le 23 juillet dernier par suite d'un incident survenu au Bon bar. Mécontent qu'on refuse de le servir ainsi que ses amis, Paradis avait d'un coup de pied enfoncé la porte du bureau des propriétaires. Et, alors que les policiers l'interrogeaient relativement à cet événement, Paradis leur a révélé qu'il portait un carcan parce que, le 28 juin, il s'était blessé au cou en tombant dans la piscine du

fameux club de motards où il lui était pourtant interdit d'aller.

## Bris

Il faut dire que Paradis était, à ce moment-là, en liberté sur engagement en regard d'une autre affaire mettant en cause quatre individus. Ces derniers sont accusés de tentative de meurtre sur Gaétan Robichaud, un individu de Saint-Félix-d'Otis dont ils auraient voulu se débarrasser, le 1er janvier dernier, en tentant de le faire passer par le trou glacé d'une cabane à pêche et en

le jetant en bas d'un pont.

Ainsi, en commettant un méfait au Bon bar, Paradis s'est également rendu coupable d'un bris d'engagement (il n'a pas gardé la paix) et d'un manquement à une ordonnance de probation émise au moment d'une condamnation antérieure. Et, lorsqu'il s'est rendu au club de motards soifisant pour y rencontrer un employeur, Paradis a encore commis un bris d'engagement.

Après que son client eut admis sa culpabilité aux accusations reliées à ces événe-

ments, Me Guy Quirion a tenté d'expliquer au Tribunal que les infractions n'étaient pas aussi graves qu'on était porté à croire. Il a ajouté que n'eût été de l'aveu aux policiers par Paradis lui-même, jamais on ne se serait douté qu'il soit allé au club de motards. Il croit donc que, compte tenu des deux semaines déjà purgées préventivement (ça équivaut au moins à un mois de détention), une peine globale de deux mois et demi de prison serait suffisante.

Admettant que la peine de

deux mois et demi constitue une recommandation commune, Me Nadine Dubois, substitut du procureur général, a en outre soumis au Tribunal la possibilité d'ajouter une ordonnance de probation qui interdirait notamment à Paradis d'aller au Bon bar et au club de motards durant une période de deux ans.

Examinant la feuille de route de Paradis, le juge Simard a constaté que ce Baieriverain avait, jusqu'à maintenant, été chanceux dans les sentences dont il a écopées. Dès lors, le juge a préféré réfléchir à la question avant d'accueillir la recommandation des procureurs. Il a donc fixé à ce matin le prononcé des sentences.

Par ailleurs, en ce qui a trait à l'accusation de tentative de meurtre sur Robichaud, Jules Paradis et ses présumés complices devront se présenter à la Cour supérieure du Québec, le 17 août, alors que s'ouvrira le prochain terme des Assises criminelles de Chicoutimi pour l'instruction des procès devant juge et jurés. On verra alors à fixer la date du procès, à moins que les accusés ne décident de réopter pour un juge du Québec.

## Surveillez une Harley!

SAINT-BRUNO (JH) — Un citoyen de Saint-Bruno au Lac-Saint-Jean, Fabien Girard, offre une récompense de 2500 \$ à quiconque pourra mettre les enquêteurs de la Sûreté du Québec, poste d'Alma, sur la piste du ou des individus qui ont volé sa puissante moto dans la nuit de mercredi à jeudi.

La rutilante Harley Davidson de modèle Softail Heritage 1991 de couleur orange et d'une valeur de 19 000 \$ était

stationnée dans son garage fermé à clé derrière sa résidence au 396, des Artisans, à Saint-Bruno, lorsque le crime a été commis.

Selon M. Girard, le crime aurait été perpétré entre minuit et 7 heures du matin. «A minuit un copain qui avait travaillé dans le garage toute la soirée a barré les portes et ce n'est qu'à sept heures que je me suis rendu compte que ma moto avait disparu, a confié Girard sur un ton dépité.

En dépit du fait que je suis assuré, je suis prêt payer pour retrouver mon Harley le plus tôt possible», a conclu la victime.

A la Sûreté du Québec, poste d'Alma, on a confirmé que l'agent Pierre Brisson avait enregistré la plainte de vol hier matin et que la description de la moto a été transmise au Centre de renseignement criminel du Québec. Si vous avez des informations, composez le 662-6606.

**CHICOUTIMI**

**92**

**PLACE CHICOUTIMI 1992**

**Vendredi, 7 août:**

**21H00: SPECTACLE ROCK AVEC LE GROUPE SMASH**

**DÈS DEMAIN, VENEZ VISITER**

**LA MAISON CHICOUTIMI "92" au Faubourg Le Ricochet**

Cette activité vous est offerte grâce au soutien financier de nombreux partenaires dont **SERVITROL**

# Pierre Gauthier entend aller très vite

ALMA — Le nouveau Secrétariat aux affaires régionales découlant de la Réforme Picotte sur le développement régional a ouvert ses portes depuis lundi et est à mettre en



Louis Tremblay

place les nouvelles modalités de cette réforme.

L'ex-directeur régional de l'Office de planification et développement du Québec (OPDQ), qui a été choisi pour occuper la nouvelle fonction de délégué aux affaires régionales (sous-ministre adjoint), Pierre Gauthier, est également entré en fonction officiellement lundi dernier. L'objectif de son équipe est de bien huiler la nouvelle machine afin d'arriver au fil de départ pour l'entrée en vi-

gueur de la Réforme Picotte pour le premier septembre.

«Les gens connaissent le cadre global de la réforme. Mais il y a des éléments pratiques que nous devons expliquer pour que les intervenants régionaux soient en mesure de bien saisir la nouvelle structure et de faire avancer les projets. Les gens attendent des réponses et nous allons tout faire pour les fournir le plus rapidement possible», explique Pierre Gauthier, qui accorde sa première entrevue depuis sa nomination par le conseil des ministres.

### Sommet

La position actuelle de la région en matière de développement régional est cependant différente de la majorité des autres régions du Québec. L'entente intervenue lors du dernier Sommet économique est encore valide pour quatre ans. Le délégué aux affaires

régionales tient à assurer les promoteurs que tout ce qui a été accepté lors de ce sommet sera maintenu. Il cite en exemple le dossier de la piste cyclable ou une autre réunion importante a eu lieu hier matin.

Dans le cadre de cette réforme, les régions du Québec auront à administrer une enveloppe provenant des budgets décentralisés des différents ministères sectoriels du gouvernement du Québec. Le ministre Picotte avait fixé le montant de l'enveloppe à 500 millions \$ pour l'ensemble de la province.

«Il est difficile pour l'instinct de déterminer un montant exact pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le ministre Picotte avait fixé comme échéance le premier septembre pour permettre aux ministères sectoriels d'identifier les sommes pouvant être décentralisées. A partir de ce moment, il faudra déterminer combien chaque région

pourra obtenir», reprend Pierre Gauthier.

### Concertation

Le nouveau Secrétariat aux affaires régionales fonctionnera en collaboration avec une table de concertation régionale qui est en fait le Conseil régional de concertation et de développement réformé (CRCD). Cette étape n'est pas encore franchie au Saguenay-Lac-Saint-Jean mais une importante réunion du CRCD aura lieu le 12 août et la nouvelle table de concertation pourrait voir le jour lors de cette réunion. Il appartiendra par la suite au ministre Yvon Picotte d'accréditer cette nouvelle structure.

La table de concertation ou conseil régional (tout dépendant du nom qui sera choisi), dans le cadre de la réforme, aura à administrer un budget annuel ou fonds de développement régional de l'ordre de 3

millions \$ annuellement: «L'organisme pourra également procéder à des ententes avec les ministères sectoriels», ajoute le délégué aux Affaires régionales.

D'ici trois ou quatre semaines, selon l'évaluation de Pierre Gauthier, le nouveau Secrétariat aux affaires régionales devrait fonctionner normalement. Ce qui n'empêchera pas les fonctionnaires en poste de poursuivre les projets amorcés à l'issue du sommet économique.

### Défi

Celui qui est devenu le plus important fonctionnaire du gouvernement du Québec dans la région a accepté avec intérêt sa nomination. Pierre Gauthier dit trouver le défi intéressant et assure qu'il le relèvera avec autant d'énergie qu'à l'époque où il occupait la fonction de directeur régional de l'OPDQ.

## Industries Couture

# Les ouvriers prêts à faire leur part

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) — Les membres de l'exécutif du syndicat (CSN) des Industries Couture Ltée de Chicoutimi ont rencontré la partie patronale hier matin dans le but de connaître les démarches qu'il serait possible de faire pour garder l'entreprise ouverte.

Faisant face à une concurrence féroce, 104 des 150 employés syndiqués de cette industrie propriété du groupe Laperrière et Verreault avaient mandaté l'exécutif syndical, au cours d'une assemblée générale tenue le 5 août dernier, d'entreprendre les démarches nécessaires afin de relancer l'entreprise.

Selon le président du syndicat, Normand Gravel, la rencontre d'hier matin s'est déroulée dans une atmosphère cordiale et les demandes écrites de l'employeur devraient être connues au plus tard mercredi prochain. «Je ne peux présumer des demandes de l'employeur, d'affirmer le président du syndicat, mais il faut se rappeler que cette décision de l'assemblée générale faisait suite à une demande des patrons d'une réouverture de convention collective.»

Présentement, en raison d'un carnet de commandes à son plus bas, seuls 35 des 150 travailleurs syndiqués occupent encore leur emploi. Si le carnet de commandes n'est pas regarni le plus tôt possible les employeurs mettront la clé sur la porte le 4 septembre.

Pour aider l'entreprise, les

travailleurs ont déjà accepté en juin de cette année un gel des salaires, des assurances et du fonds de pension.

Outre les Industries Couture acquises en 1988, ses propriétaires le Groupe Laperrière et Verreault possède deux autres filiales à Trois-Rivières soit l'usine-mère et la compagnie Fabron, la plus grosse du groupe.

D'une plus grande capacité de plancher, capable de fabriquer de plus grosses pièces, Fabron vient de se voir octroyer par les propriétaires trois commandes qui sont habituellement dévolues aux Industries Couture. Provenant d'Alcan, d'Hydro-Québec et d'Abitibi-Price, ces contrats totalisent une somme de plus de 400 000 \$, ce qui à l'heure de déplaire aux travailleurs d'ici.

«La direction nous a dit que les montants en jeu n'étaient pas suffisants pour garder l'usine d'ici ouverte compte tenu de notre capacité de plancher.» Grâce à ce transfert, Fabron de Trois-Rivières pourra employer entre 10 et 12 hommes sur une période d'au moins un mois, selon le président Gravel.

Ce dernier fonde donc beaucoup d'espoir dans la rencontre avec l'employeur la semaine prochaine, mais réaliste il se doute bien que ce dernier exigera davantage pour moins de la part des travailleurs. Ces demandes écrites seront soumises ultérieurement à l'assemblée générale pour approbation ou rejet.



OFFICIERS — Les hauts officiers de la Base de Bagotville. A gauche, le commandant de la base, Jean-Michel Comtois, au centre, le chef des opérations, Benoit Marcotte, et le commandant de l'escadron 425 fraîchement promu, Dwight Davies.

(Photo Rocket Lavoie)

## Base militaire de Bagotville

# Davies commande le 425

par Patrice Bergeron

LA BAIE (PB) — La tête droite, la casquette haute et le coeur serré, le lieutenant-colonel Benoit Marcotte a cédé hier ses pouvoirs de commandant de l'escadron 425 à Dwight Davies, au cours d'une cérémonie de grand apparat, la 27e à se produire à la Base militaire de Bagotville.

Commandant des «Alouettes» du 425 depuis 1990, le colonel Marcotte laisse donc son poste à son homologue de Saskatchewan pour dorénavant occuper les fonctions de chef des opérations de la base. Bien entendu, la passation s'est déroulé d'une façon toute martiale. Seul civil parmi la tribune d'honneur, Jean-Paul L'Allier figurait en tant que maire de Québec, ville marraine de l'escadron depuis la Deuxième guerre mondiale.

Dans le grand hangar étaient alignées les effectifs de l'unité aérienne, composée de

deux cents militaires en bel uniforme de parade bleu. La fanfare des cadets venait cadencer le pas droit et imperturbable des sections, qui ont tour à tour passé devant leur nouveau maître et la centaine de personnes présentes. Dehors, quelques CF-18 attendaient sagement telles des bêtes de guerre assoupies.

Puis le porte-étendard s'est détaché de ses deux sentinelles pour s'approcher de la tribune. Il a confié le drapeau rouge chargé d'ex-

ploits des «Alouettes» au colonel Davies, qui l'a passé au maire L'Allier, et finalement le porte-étendard a repris le précieux symbole. La passation était signifiée. Les grandes bannières écarlates, aux noms des gloires de l'escadron, battaient au vent, au-dessus des vétérans qui les ont vécues.

Chacun y est allé d'un discours. Le maire de Québec rappelant le noble rôle de l'armée canadienne dans le monde. Le commandant de la base, Jean-Michel Comtois, félicitant ses hommes. Le colonel Marcotte saluant son escadron et le commandant Davies, dont le père était présent, se déclarant heureux d'entrer en fonction ici, à Bagotville. A cet instant, pour sceller l'événement, trois fleurons argentés de l'escadron, des CF-18, ont effectué un bruyant rase-motte juste devant les portes géantes.

### Photo de la page une

MAIRE — Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, représentant la ville marraine de l'escadron 425 passe le drapeau au nouveau commandant de l'escadron 425, Dwight Davies.

Résidents mécontents dans la «Seigneurie des lilas»

# Tremblay et Ouellet se font rassurants

CHICOUTIMI (YB) — Les promoteurs du projet de développement domiciliaire la «Seigneurie des lilas» de Chicoutimi assurent qu'ils vont se conformer à l'esprit et à la lettre du règlement de zonage établi par Ville de Chicoutimi et qu'ils n'ont aucunement l'intention de construire des maisons en rangée dans une zone de basse densité résidentielle.

Réagissant aux propositions récemment par le porte-parole du regroupement des citoyens de la «Seigneurie des lilas», les promoteurs Gaston Tremblay et Laval Ouellet font valoir en entrevue que certains résidents du secteur leur prêtent des intentions et portent un jugement hâtif en laissant croire «des choses qui n'existent tout simplement pas».

Le promoteur Gaston Tremblay fait par ailleurs remarquer qu'il est l'instigateur de nombreux projets de développement à Chicoutimi et ailleurs et que sa bonne répu-



**ENGAGEMENT** — Les promoteurs du développement domiciliaire «Seigneurie des lilas», Laval Ouellet et Gaston Tremblay, ont assuré hier qu'ils n'ont pas du tout l'intention de faire des «entourloupettes» à qui que ce soit et encore moins aux résidents de ce quartier modèle.

(Photo Rocket Lavoie)

tation est établie. «Il n'est guère intéressant que des gens laissent courir que nous faisons des entourloupettes ou des tours de passe-passe»,

commente-t-il avec une note d'agacement.

**Bâtiments de qualité**

«Nous sommes des gens sérieux qui entendons déve-

lopper et construire selon les règles de l'art.

Nous avons à coeur plus que quiconque de faire de ce quartier un lieu harmonieux, un quartier modèle», soutiennent les deux promoteurs.

Laval Ouellet fait ressortir que les maisons de type évolutifs (maisons en rangée) comme celle qui viennent d'être érigées sur la rue Père-Champagnat sont des bâtiments de qualité, d'inspiration moderne et dont les lignes se marient harmonieusement avec le milieu environnant.

Il ajoute que ce type de bâtiment, une fois complété, ne déparera pas du tout le quartier et que l'ajout de murets ou aménagements paysagers contribuera à faire en sorte que l'ensemble de la propriété s'intégrera très bien aux autres propriétés avoisinantes.

De son côté, Gaston Tremblay avance que les résidents

qui ont des appréhensions devraient attendre à tout le moins que l'ensemble des résidences du secteur soient complétées avant de critiquer sans raisons valables.

«Certains propriétaires se comportent comme s'il ne devait y avoir aucune autre bâtisse à proximité de leur propriété et comme s'il ne devait presque pas y avoir de circulation automobile. En somme, il voudrait avoir un parc en pleine rue.

Lorsqu'on réside dans un milieu urbain, il faut s'attendre à avoir quelques voisins et une certaine circulation automobile», souligne-t-il.

En terminant l'entrevue, les promoteurs rappellent qu'ils poursuivront le développement du quartier tel que prévu et qu'ils maintiendront de bonnes relations avec les résidents actuels et futurs de la Seigneurie des lilas.

## Centre d'interprétation des mammifères marins Le ministre Blackburn procède à l'inauguration

TADOUSSAC (JH) — Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec, Gaston Blackburn, a inauguré, hier, le Centre d'interprétation des mammifères marins (CIMM) de Tadoussac.

Par suite d'un amendement à l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique, négocié par le gouvernement du Québec en 1986, 10 millions \$ furent affectés au développement de la zone périphérique du Parc du Saguenay. De ce montant, une somme de 1 million \$ fut accordée pour la réalisation du projet du Centre d'interprétation.

Au cours de son allocution, le député-ministre de Roberval a tenu à souligner les contributions du groupe de recherche et d'éducation sur le milieu marin (GREMM), des organismes et des entreprises de la région, de la Fondation de la faune du Québec et du Mouvement Desjardins.

Le ministre a de plus souligné que «la concrétisation du Centre d'interprétation des mammifères marins de Tadoussac constitue un résultat éloquent de la concertation».

La création du Parc du Sa-

guenay, au début des années 80, avait donné lieu à la formation d'un comité interministériel regroupant des représentants de la zone périphérique du parc.

Ce comité avait pour mandat de réaliser un plan d'action concerté, d'où origine le projet de Centre d'interprétation, et visait le développement récréotouristique du Bas-Saguenay.

Ce projet a été rendu possible grâce à l'émergence d'idées et à la convergence des énergies d'un grand nombre d'intervenants de tous les niveaux.

«Ce Centre deviendra sûrement un élément important au chapitre de la conservation et de la mise en valeur des richesses naturelles du Fjord du Saguenay et de l'Estuaire du Saint-Laurent», a conclu le ministre Blackburn.

**Si vous êtes membre du CLUB Multipoints**

Voici votre code pour aujourd'hui

**80945542**

Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

**CONCOURS "A LA DECOUVERTE DU CENTRE DES BATTURES" DE ST-FULGENCE**

**A gagner UN FORFAIT-FAMILLE À L'AUBERGE TOURELLE DE SAINT-FULGENCE**

comprenant:

- une nuitée à l'Auberge
- un petit déjeuner
- un souper
- taxe et service compris
- une croisière sur la Marjolaine
- une visite guidée au Parc Cap Jaseux
- une visite guidée au Centre d'interprétation

**TIRAGE MARDI 8 SEPTEMBRE PARMIS LES GAGNANTS HEBDOMADAIRES CHAQUE SEMAINE TIRAGE D'UN POSTER DU CENTRE D'INTERPRETATION**

Pour participer il suffit de répondre à la question et de faire parvenir le coupon de participation ci-joint dûment rempli à l'adresse mentionnée.

Vous trouverez les réponses aux questions dans le dépliant publicitaire disponible dans toutes les Caisses populaires du Saguenay-Lac-St-Jean

NOM: .....  
 ADRESSE: .....  
 CODE POSTAL: ..... TEL.: .....

QUESTION: De quel papillon rencontré sur la batture fait-on mention dans le dépliant publicitaire du centre d'interprétation?  
 REPONSE: .....

FAIRE PARVENIR À: CJMT  
 A/S A LA DECOUVERTE DU CENTRE DES BATTURES  
 1200, boul. du Royaume Ouest — CHICOUTIMI — G7H 1T1

UNE COLLABORATION: LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
 PARC CAP JASEUX

CJMT 142 AM QUOTIDIEN

**15 ANS DÉJÀ**

**PROMOTION ANNIVERSAIRE**

DE LA BOUTIQUE **20%** de rabais

*La Rosace*

**sur toute la marchandise**

**VOICI NOTRE FAÇON DE VOUS DIRE MERCI**

  
 Pauline Tremblay B.  
 Conseillère professionnelle

  
 Monique Tremblay  
 Conseillère professionnelle

**ORIGINALITÉ - BON GOÛT SERVICE PERSONNALISÉ**

*La Rosace*

**Une visite à La Rosace c'est déjà se faire un cadeau!**

Promenades Centre-Ville - (Complexe Gagnon Frères)

**696-5194**

VISA MasterCard Mises de côté acceptées

Des pertes évaluées à 1 million \$

# L'heure de vérité a sonné pour Julac

DOLBEAU (LF) — L'heure de vérité a sonné, pour la compagnie Julac de Dolbeau. Si l'entreprise n'atteint pas rapidement le seuil de la rentabilité, elle pourrait bien fermer ses portes.

«Il est évident que la façon dont on a relancé l'entreprise n'aboutira pas. Et on a pas les moyens de continuer», a déclaré le porte-parole de la Société en commandite pour la création d'entreprise (Socrent), Adam Lapointe.

«Les pertes comptables sont évaluées à plus de 1 million \$. On continue ou on ne continue pas?» demande Lapointe. La compagnie Julac a encore un délai de six mois à un an pour trouver des solutions radicales. Ce délai correspond à l'épuisement de l'inventaire.

Le porte-parole de Socrent a expliqué que la consommation de l'apéritif a diminué de 40 pour cent. C'est une baisse permanente du marché. Une nouvelle réalité pour les actionnaires de Julac. Ils se doivent de modifier considérablement la stratégie de mise en marché afin de faire face à ce

changement radical.

«Plusieurs hypothèses sont évaluées. Ou l'on s'adjoit de nouveaux partenaires ou l'on trouve une personne qui peut le faire mieux que nous», a expliqué Adam Lapointe.

Socrent serait intéressé à acquérir les actions détenues par des particuliers. «Il est plus facile de conclure des ententes lorsque les actions sont moins éparpillées», précise

Lapointe qui tient toutefois à souligner l'excellente collaboration des actionnaires actuels.

«Julac possède des opérations profitables dans d'autres secteurs, notamment celui de la bleuëtière. Pour les trois activités de Julac — la production d'apéritif, la production de produits agro-alimentaires et la production du bleuët frais — on regarde qui est mieux placé

pour nous aider, aux dires de Adam Lapointe. Si une entreprise dans le milieu est mieux



Lise Fortin

positionnée que nous, pour quoi ne pas leur offrir des sous-contracts?», renchérit Lapointe.

Le porte-parole de Socrent tient à expliquer que dans les pertes comptables figurent des sommes relatives à des améliorations aux actifs de Julac.

Il n'est plus question d'aller frapper aux portes des gouvernements pour obtenir de l'aide financière. La solution devra être réaliste et viser la prospérité. Déjà il semble, selon Lapointe, que des intéressés se soient manifestés.

## Projet de centre communautaire à Albanel

# Les citoyens appelés aux urnes

par Julien Harvey

ALBANEL (JH) — Les citoyens d'Albanel auront à se prononcer par voie de référendum, dimanche, sur un règlement d'emprunt d'une somme de 204 000 \$ nécessaire à la construction d'un nouveau centre communautaire.

Ce projet d'un coût global de 506 000 \$ a reçu l'aval de Québec et d'Ottawa qui y ont investi 100 000 \$ chacun par voie de subventions. La municipalité y est quant à elle allée d'une somme de 125 000 \$ puisée à même son surplus accumulé, alors que les citoyens désireux de se doter d'un centre communautaire moderne et répondant à leurs besoins n'ont pas hésité à verser une somme de 62 000 \$ en dons personnels.

Bien qu'inférieure de 38 000 \$ à l'objectif fixé de 100 000 \$, la somme amassée au cours des douze derniers mois a été placée en fidéicomis pour être conforme aux normes régissant la validité des dons populaires.

Selon le secrétaire-trésorier de cette municipalité, Normand Thibeault, Québec à d'autre part assuré une nouvelle subvention de 35 000 \$ répartie sur deux ans. C'est ce qui explique que le règlement d'emprunt soit de 204 000 \$ plutôt que de 169 000 \$, car la

municipalité doit emprunter à court terme pour procéder à la construction de l'édifice de la rue de l'Eglise.

Menacé d'une injonction et déjà touché par une mise en demeure par le comité de citoyens de l'endroit, le conseil municipal a néanmoins décidé, sur l'avis de ses procureurs, d'aller en référendum dans ce dossier.

Le nouvel édifice d'une superficie de 86 pieds par 86 pieds, qui sera construit sur un terrain appartenant déjà la municipalité, est appelé à remplacer la vieille bâtisse âgée de 25 ans et qui ne répondait plus aux besoins des groupes communautaires.

Par deux fois les citoyens s'étaient opposés à ce règlement d'emprunt en allant signer en nombre suffisant le registre municipal. Le maire avait d'ailleurs vertement semoncé le comité de citoyens l'accusant de «semer la confusion parmi la population».

Réagissant cependant, cette semaine, sur les ondes d'une radio locale (CHVD), un porte-parole du comité de citoyens confirmait que son groupe avait erré dans son évaluation du dossier et qu'il retirait sa menace d'injonction.

Le conseil municipal, présidé par le maire Janine Théberge, pourra donc aller de

l'avant dans ce dossier qui, de l'avis juridique de ses procureurs (l'étude Boivin, Lussier, Hébert, Bouchard de Mistassini), rencontre toutes les normes de la fiscalité municipale. Il ne reste plus aux citoyens qu'à se prononcer.

## En bref

### Aluminerie de Bécancour

TROIS-RIVIERES (PC) — Parsouci d'économie et étant donné que la phase d'agrandissement de leur usine est terminée, les dirigeants de l'Aluminerie de Bécancour ont annoncé hier que le siège social de l'entreprise allait être déménagé de Montréal à Bécancour.

Dans la planification initiale de l'implantation d'A.B.I., il avait été décidé que le siège social serait situé à Montréal, ce qui était le cas depuis 1984.

Ainsi, pendant quelques années, le siège social d'A.B.I. se trouvait au 17<sup>e</sup> étage de l'édifice Manu-Vie, au centre-ville de Montréal. «Ce choix avait été arrêté pour loger les bureaux des ingénieurs-conseils responsables de la construction, parce que pour eux Montréal facilitait leurs opérations. Par la suite, il avait été également prévu que l'on procéderait à une phase d'agrandissement», a expliqué hier le président et chef de direction de l'entreprise, M. Germain Lavigne.

### Tour à vendre?

OTTAWA (PC) — La célèbre tour du CN érigée au centre-ville de Toronto sera-t-elle bientôt à vendre?

L'ex-président de CN Rail, Ron Lawless, suggère que la société d'Etat mette en vente cette construction connue de par le monde entier afin d'illustrer, d'une manière dramatique, les difficultés financières que connaît l'entreprise.

La proposition se trouve dans la même note interne où M. Lawless recommande que l'entreprise sabbre 10000 emplois d'ici la fin de la décennie. Des députés néo-démocrates et représentants syndicaux ont obtenu copie de la lettre adressée par M. Lawless à son successeur, John Sturgess.

Il n'a pas été possible d'obtenir de commentaires de CN Rail.

### Rivière Oldman

CALGARY (PC) — La Cour suprême du Canada a refusé, jeudi, d'entendre l'appel des «Amis de la rivière Oldman», qui lui demandaient de renverser un jugement de la cour d'appel de l'Alberta et d'émettre une injonction contre la construction du barrage de 450 millions\$, à 160 kilomètres au sud-ouest de Calgary.

En 1990, un juge de la cour du banc de la reine avait refusé d'émettre une telle injonction. La cour d'appel avait fait de même, disant qu'elle n'avait pas juridiction pour s'immiscer dans un domaine fédéral.

La vice-présidente des «Amis de la rivière Oldman», Martha Kostuch, s'est dite «déçue mais non surprise» de la décision du plus haut tribunal du pays et a promis de poursuivre maintenant la lutte sur la scène politique.

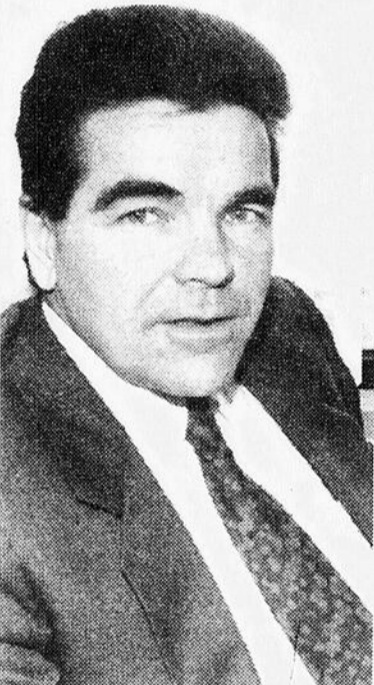
### Parc national

OTTAWA (PC) — Le gouvernement créera un nouveau parc national, deux fois grand comme l'île-du-prince-Edouard, sur l'île Banks, dans l'Arctique occidental, a annoncé hier le ministre de l'Environnement, Jean Charest.

Couvrant plus de 12000 kilomètres carrés de terres vierges, le parc portera le nom d'Aulavik, d'après un mot Inuvialuit signifiant «où les gens voyagent».

Ce parc sera situé dans le secteur de la rivière Thomson, dans la partie nord de l'île Banks, une région caractérisée par ses profonds canyons, ses bad lands semblables à des déserts, et ses sites archéologiques portant des preuves de la présence de l'Homme, il y a 3400 ans.

Quelques 40000 boeufs musqués, soit environ un tiers de la population mondiale de cette espèce, habitent l'île Banks. Plus tôt, au début de ce siècle, le boeuf musqué avait presque disparu de l'île et on ignore les raisons qui ont présidé à sa renaissance.



Adam Lapointe  
(Photo Le Quotidien)

## Festival du bleuët de Mistassini

# Marie Carmen charme et donne le ton à la fête

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) — Marie Carmen a charmé le public du Festival du bleuët de Mistassini et plusieurs milliers de personnes étaient au rendez-vous, hier soir, sur la Place du festival.

Les organisateurs des festivités affichaient d'ailleurs un large sourire, hier, devant les prévisions de la météo.

Les préparatifs vont bon train en prévision des célébrations entourant l'arrivée des Pères trappistes de Mistassini... il y a cent ans. La messe sera célébrée sur le site du village des Pères d'an-

tan sur lequel on retrouve aujourd'hui le camping municipal, au bas des chutes de la rivière Mistassibi. Un système d'autobus a été organisé pour transporter les gens.

### Hi Ha!

Aujourd'hui, ce sera le tour de Roland Hi!Ha! Tremblay de faire rire les festivaliers. Les organisateurs attendent une foule record pour la circonstance.

Luc De Larochellière se présentera à son tour samedi soir.

La Capitale mondiale du

bleuët est prête pour recevoir les nombreux visiteurs attendus, au cours des prochains jours. Le président, Réjean Savard, a mentionné que le centième anniversaire de la ville de Mistassini constitue une raison supplémentaire pour tous les Bleuëts de corps et de coeur de venir célébrer le fruit de l'amitié.

C'est sous le thème «Le meilleur est à venir, le bleuët blanc» que se déroulera la journée d'aujourd'hui. La place du festival est continuellement animée. La journée est consacrée aux jeunes et aux personnes handicapées.

# Rencontre déterminante d'ici la fin d'août

DESBIENS (LT) - Une importante rencontre aura lieu au cours du mois d'août entre tous les intervenants pour l'aménagement d'un nouveau Centre d'interprétation de la Métabetchouan (CIM), à Desbiens alors que le ministère des Affaires culturelles et les

dirigeants du CIM ne semblent pas s'entendre sur le choix de projet.

Lors du dernier Sommet économique régional, le gouvernement du Québec avait donné son aval à une participation de l'ordre de 230 000 \$ dans le réaménagement du

CIM, qui se trouve en ce moment dans les locaux de l'ancienne gare de Desbiens. Le projet global, incluant la participation du fédéral et de la municipalité était alors évalué à approximativement 500 000 \$.

Depuis le sommet, la coopé-

rative Lactel a quitté les locaux du centre administratif de la défunte coopérative Nutrinor, situé à un peu moins d'un kilomètre du site de la vieille gare tel que proposé lors du sommet. Ce développement a fait en sorte que les dirigeants du CIM, de même que les autorités municipales de Desbiens avec le maire Claude Turcotte en tête, préféreraient relocaliser le centre dans les locaux de la coopérative.

Cette nouvelle option, suivant les propos tenus par le maire Turcotte cette semaine, permettrait de réaliser le projet à des coûts inférieurs, même si des réaménagements seraient nécessaires dans l'édifice Nutrinor.

Le ministère des Affaires culturelles, toujours selon ce qu'il a été possible d'apprendre, préférerait la construction d'un édifice neuf sur le site de la vieille gare, juste à côté du monument des Autochtones et de la vieille poudrière datant de l'époque française. Le site

nouvel édifice serait donc aménagé du même côté de la rivière que le poste de traite de Métabetchouan.

Les gens de Desbiens soutiennent pour leur part que la présence amérindienne, à l'époque de la colonisation et du poste de traite, était principalement concentrée sur l'autre rive de la rivière Métabetchouan et qu'il n'y a donc pas d'inconvénients à utiliser les locaux administratifs de la coopérative.

Jointhier, le responsable du dossier à la direction régionale du ministère des Affaires culturelles, Gaston Gagnon, n'a émis aucun commentaire sur cette affaire. Ce dernier a indiqué au journaliste du Quotidien qu'une rencontre doit avoir lieu au mois d'août afin de faire avancer le projet. La rencontre réunira le gouvernement fédéral, l'ex-Office de planification et développement du Québec, les dirigeants du CIM et la Régie intermunicipale de Desbiens.

## Chicoutimi fait mentir les chiffres publiés par l'ATR

par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Faissant mentir les données de l'Association touristique régionale (ATR), les hôtels de Chicoutimi et de la région connaissent une saison estivale sans pareille, en bonne partie grâce au formidable magnétisme de la Fabuleuse histoire d'un Royaume dont la dernière représentation a été présentée dimanche dernier à Ville de La Baie.

Contrairement aux données tièdes transmises par l'ATR dans l'édition d'hier, les établissements hôteliers disent quant à eux connaître une augmentation d'occupation d'entre 11 et 20 pour cent par rapport à 1991. Pour Le

Montagnais, l'Hôtel Chicoutimi, le Journey's End, le motel Universel et l'Auberge des Gouverneurs, notre semblant d'été est un succès retentissant.

«C'est le meilleur des meilleurs qu'on a connu depuis longtemps», de révéler fièrement Julie Kirouac, de l'Auberge des Gouverneurs. Très au fait de la situation de l'hôtellerie régionale, elle a pu avancer que tous profitent de la manne touristique amenée par la Fabuleuse histoire d'un Royaume. Le Journey's End aurait même affiché complet pendant le mois de juillet. Les croisières de la Marjolaine représentent aussi un attrait majeur, mais le 150e de Chi-

coutimi est rarement évoqué par les touristes de l'extérieur.

### Profil

Le profil-type de ce touriste a beaucoup évolué au fil des ans. «Le phénomène des tours en autocar prend dorénavant une importance prépondérante pour nous, et il y a de moins en moins d'Américains mais de plus en plus d'Européens. Cette année, nous avons reçu notre premier autobus de Japonais: le tourisme de l'avenir», a lancé Julie Kirouac.

D'autre part, il a été impossible de rejoindre un porteparole de l'ATR pour justifier les écarts d'appréciation entre elle et les hôteliers.

**SUPER PROMOTION ESTIVALE** QUOTIDIEN

**J'SUIS QUOT!**

**Plus de 19,000\$ en prix**

- Aucun coupon à remplir
- Il suffit d'être abonné au moment du tirage

**TIRAGE CHAQUE VENDREDI**

**DU 3 JUILLET AU 11 SEPTEMBRE**

- 10 T-shirt J'suis Quot pour l'été
- 5 croisières sur la Marjolaine
- 1 forfait d'équitation à Petit-Saguenay

- 1 tondeuse Honda
- 1 téléviseur 28" Hitachi
- 1 système de son
- 1 balancelle Véranda
- 1 motocyclette Honda
- 1 foyer extérieur
- 1 ensemble de camping
- 1 moteur 4 hp Evinrude
- \$1,000 en lingerie pour dames
- 1 bague en or 14 kt

**C'est payant d'être abonné au Quotidien**

Vous passez l'été au camping, au chalet? Vous déménagez? Aucun problème... Nous vous livrerons Le Quotidien où vous êtes.

Il suffit de nous faire savoir où vous passerez votre été ou si vous partez en vacances à l'étranger, donnez-nous, avant de partir, la date de votre retour.

ABONNEZ-VOUS DÉS MAINTENANT  
545-4664 / 668-4506 Alma / 679-3832 St-Félicien

## CROISIÈRES SUR LE LAC ST-JEAN

alma · lac · st · jean

02-09-16-23 août  
10h00 et 16h30

**SPECIAL DU DIMANCHE**

- Croisière/Brunch
- Croisière/Buffer

**11\$**  
**26\$**

par enfant  
par adulte  
(taxes incluses)

### Menu du brunch sur le MV "La Tournée":

- Salade
- Sauces (4)
- Émincés de boeuf rosé avec sauce au poivre vert
- Crêpes avec sirop du chef, sauce aux fraises et aux bleuets
- Foie gras au porto et cognac
- Cretons
- Pâté de campagne
- Jambon froid
- Fromage
- Tourtière du Lac Saint-Jean
- Fèves au lard natures
- Oeufs (au goût de chacun)
- Saucisses, bacon à l'érable
- Pommes de terre rissolées
- Desserts (3 variétés)
- Pain de ménage
- Jus, café, thé, lait (service à volonté)

**COMPLEXE TOURISTIQUE DAM-EN-TERRÉ**  
**668-3016**

# Commentaire

## Une leçon aux Jeux

Les Jeux olympiques 1992 de Barcelone resteront gravés dans les mémoires, car l'affaire Sylvie Fréchette n'a pas fini de soulever vagues et passions, et aussi des critiques sur un système d'attribution des points qui tolère que la machine soit prépondérante sur l'humain.

L'imbroglio se résume ainsi: une des juges, voulant inscrire un pointage et en inscrivant un autre, inférior, ne peut se rétracter, malgré ses tentatives. Le



Andrée Rainville

fatidique chiffre est entré dans l'ordinateur et l'arbitre américaine, informée, n'a accepté, suivant en cela le code olympique auquel elle est tenue, que ce qui était déjà enregistré. L'erreur est humaine... non informatique!

La conséquence, tragique, a été enregistrée hier: la médaille d'or en nage synchronisée est allée à l'Américaine Kristen Babb-Sprague, la Canadienne Sylvie Fréchette devant se contenter de l'argent. Sans l'erreur d'inscription, l'or aurait été remporté par le Canada.

Si le cas de Sylvie Fréchette a été vécu avec autant d'émotion par toute la population québécoise et canadienne, c'est que la jeune athlète avait subi un autre choc, juste avant les Jeux, son compagnon de vie s'étant enlevé la vie. Le double effort fourni par Fréchette - affronter les Jeux malgré le chagrin - aura en définitive résulté en cette injuste rebuffade. Que la championne a surmontée dans la dignité, montant sur le podium recueillir sa médaille.

Beaucoup de choses devront être améliorées dans la grosse machine des Jeux olympiques. Chaque édition réserve des surprises. Il y a eu les cas de dopage. Les cas où les influents commanditaires décidaient des vêtements portés par les athlètes. Et maintenant le cas de Sylvie Fréchette, qui met en relief l'incompatibilité entre l'homme et la machine, si cette dernière est prépondérante sur le premier.

Une telle situation n'aurait pu arriver dans une discipline où la performance est mesurée en temps, en longueur, en largeur ou en hauteur. Où la performance décide des points, donc du rang. Seules quelques disciplines olympiques, où entre également en ligne de compte le facteur artistique, sont sujettes à ce type d'erreur: le patinage artistique, le plongeon, l'équitation, la gymnastique, la nage synchronisée, où l'esthétisme occupe une large place.

Quand on parle d'esthétisme et d'art, donc lorsque la créativité représente un critère de sélection et de jugement, l'émotivité, donc la subjectivité, entrent aussi en piste, car ce sont des notions qui touchent l'essence de l'individu. Ce sont dans ces disciplines, plus que dans celles qui ne font appel qu'aux qualités athlétiques, qu'on compte aussi, même si ce n'est pas le fait de tous les performeurs, le plus de caprices de vedettes, de susceptibilités, de sensibilités. Rappelez-vous les histoires reliées aux patineurs et patineuses artistiques, les soupçons sur de fourbes «vols» de figures, les grandes descriptions des costumes, les discussions philosophiques sur le choix des musiques, tenant plus de la chronique spectacle que de la réalité olympique.

Le cas Sylvie Fréchette servira-t-il une leçon? Sans doute non, dans l'organisation même. Mais les juges apprendront peut-être à peser plus calmement sur les boutons...

### Clin d'oeil

#### Lourde image à porter

*Pauvre Marilyn! Elle n'est pas près de reposer en paix, imitée, plagiée et diluée qu'elle est par les attitudes aguichantes de mille midinettes en mal de publicité, et cela depuis 30 ans qu'elle est morte.*

*Mercredi au cimetière Westwood de Los Angeles, où se déroulait une cérémonie commémorative de la mort de la célèbre actrice américaine, il y avait encore de ces poupées grimées qui posaient pour les photographes, geste choquant, oublieux du respect dû à ce lieu du souvenir et de la méditation que devrait être un cimetière.*

*Ne moussant que leur corps -chevelures teintes, lèvres rougies et robes copiant celles des films de la Monroe-, ces tristes starlettes ont choisi de mettre en évidence la seule image, celle-là même dont l'actrice ne pouvait plus supporter le poids assorti de solitude, et qui a entraîné son désespoir et sa mort.*

*Laissera-t-on un jour Marilyn en paix?*

A. Rainville

SYLVIE FRÉCHETTE

ERREUR HUMAINE INHUMAINE!



### L'opinion des autres

## Projet de loi 35: très peu, très tard

Le projet de loi 35 modifiant le régime québécois de santé et sécurité au travail a été sanctionné par l'Assemblée nationale. Ce projet de loi prévoit un train de mesures plutôt techniques qui, selon le président de la CSST, Robert Diamant, procureront les outils pour «gérer efficacement le régime».

Pour notre part, nous sommes d'opinion que «gérer efficacement» un régime fondamentalement déficitaire ne permettra pas de régler le problème du déficit lui-même. Tout au plus arrivera-t-on, avec une gestion plus serrée, à contenir les déficits annuels.

Il existe bien dans le projet de loi 35 quelques mesures intéressantes. Par exemple, le fait que les décisions des fonctionnaires de la CSST ou celles des bureaux de révision paritaire prendront effet sur-le-champ, même s'il y a appel de ces décisions. Cela signifie que le versement éventuel de prestations pourra cesser dès qu'une décision en ce sens sera prise, et non seulement lorsque tous les appels sur cette décision auront été entendus. Autre mesure intéressante, le fait que la CSST pourra revoir en tout temps ses décisions. Auparavant, la CSST ne pouvait que difficilement modifier une décision dans un dossier, même lorsqu'elle pouvait

prouver qu'une erreur avait été commise dans l'évaluation de ce dossier. Finalement, l'instauration d'un service de conciliation au niveau des bureaux de révision paritaire constitue une mesure qui permettra de déjudiciariser le processus d'indemnisation.

Plusieurs des revendications majeures et légitimes de l'AECQ n'ont pas été prises en compte. Ainsi, un travailleur saisonnier comme celui de la construction continuera d'être indemnisé par la CSST sur une base annuelle, même s'il travaille habituellement moins de douze mois par année. Ce travailleur recevra une indemnité d'accidenté du travail calculée à partir de son salaire horaire prévu au Décret de la construction, qui sera payée tant que durera son invalidité, comme s'il avait travaillé douze mois par année.

De plus, le projet de loi ne modifie en rien le chapitre sur la réadaptation. Ainsi, un travailleur réadapté, prêt à se trouver un emploi, continue de recevoir 90% de son salaire pendant un an. Dans la construction, où les mises à pied sont fréquentes et inhérentes à l'industrie, une telle mesure est très coûteuse.

Ces façons de faire constituent des injustices flagrantes à l'endroit de l'industrie de la construction, qui se trouve à

financer via ses cotisations à la CSST une forme de régime supplémentaire d'assurance-chômage en cas d'accident de travail à ses travailleurs.

Par ailleurs, la CSST demeurera liée par l'opinion du médecin d'un travailleur tant que durera sa contestation. La première version du projet de loi permettait à la CSST de vérifier et de contrôler cet avis du médecin traitant. Dans la version adoptée par l'Assemblée nationale, ce n'est plus le cas. L'AECQ avait fait du droit de contester l'avis du médecin traitant un des points majeurs de ses revendications. Le recul du gouvernement sur ce point constitue un revers important pour les entreprises qui, rappelons-le, financent seules la CSST.

Compte tenu des défis que pose l'imposant déficit de 800 millions de la CSST en 1991 et celui de 600 millions appréhendé pour 1992, les modifications apportées au régime de santé et sécurité du travail du Québec nous semblent finalement très peu, trop peu même. Et, en ce qui concerne la survie même du régime, il est très tard. Peut-être trop tard.

Jean Perron  
Président

Association des entrepreneurs en construction  
du Québec  
Magazine Chantiers

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474  
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806  
Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824



Dépot légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavole  
Jean Béland  
Jean Simard  
Responsable de la distribution: Probec 5 Ltée  
Directeur des opérations: Montréal 514-285-7308  
Représentant publicité nationale: Toronto 416-967-1814

Même si les difficultés s'accumulent

## Le triple-E reste la base des discussions

OTTAWA (PC) — Le bureau du ministre des Affaires constitutionnelles s'affairait, hier, à dissiper les interprétations «abusives» de la déclaration lancée la veille par M. Joe Clark au sujet de l'égalité des provinces au Sénat, proposition qui continue d'être sur la table de négociations, même si en pratique les difficultés continuent de s'accumuler et qu'au bureau du premier ministre Mulroney, on s'active à préparer des offres unilatérales advenant un échec, lundi.

«On est allé un peu trop loin dans l'interprétation. Le Sénat triple-E reste la base des discussions. M. Clark n'a pas du tout renoncé au triple E, du moins pas encore», a indiqué hier M. Peter Cowan, attaché de presse du ministre des Affaires constitutionnelles.

Mercredi, à l'issue d'une rencontre avec quelques leaders autochtones, en présence du premier ministre Brian Mulroney, le ministre fédéral a déclaré que la formule de l'égalité des provinces au

Sénat pouvait être remplacée par une «solution de rechange» (alternative).

Hier, M. Cowan indiquait «ne pas savoir» ce que son patron voulait signifier par cette expression et convenait que son propos pouvait prêter à confusion.

Mais pendant qu'on rectifiait officiellement le tir pour ne pas soulever d'inutiles controverses, un autre conseiller du ministre Clark affirmait au Toronto Star, sous le sceau de la confidentialité, que «de façon générale, on reconnaît qu'il n'y a aucun moyen que cette proposition (de Sénat triple-E) puisse marcher».

A cinq jours de la deuxième rencontre des premiers ministres en une semaine sur la constitution, l'entente du 7 juillet continuait donc de faire l'objet de déclarations contradictoires dans la capitale fédérale mais c'est M. Clark lui-même qui se sera montré peut-être le plus alarmiste sur les chances de succès de l'actuelle ronde Canada.

À la chaîne anglaise de télévision CTV, M. Clark a déclaré à l'émission Canada AM de mercredi, en parlant de l'entente qu'il a conclue avec les neuf premiers ministres des provinces anglophones: «Je pense qu'il y a une véritable chance que nous ne réussissions pas à la faire fonctionner.»

### Scénario

Il y a plus. Les provinces anglophones ont réclamé depuis des mois le retour du Québec à la table constitutionnelle. Derrière cet empressement de revoir Robert Bourassa et ses conseillers se dessinait un plus sombre dessein, s'il faut en croire le Globe and Mail de Toronto.

«Tout comme le Québec comptait sur l'Ontario pour rejeter l'égalité des provinces au sénat, l'absence du Québec a pu amener certaines provinces du Canada anglais à aller plus loin qu'elles ne seraient allées normalement sur la question autochtone. Avec l'idée que le Québec finirait en

bout de ligne par rejeter cette partie de l'entente négociée, ces provinces ont accepté de se laisser emporter par le courant, certaines que le Québec devrait porter l'odieux de son opposition au droit inhérent des autochtones à l'autonomie gouvernementale», écrivait le commentateur politique Jeffrey Simpson.

Mais c'est le scénario de l'échec de la rencontre de lundi prochain qui dominait les conversations, dans la capitale fédérale. Selon des informations diffusées en début de soirée par le réseau Télémedia, le gouvernement fédéral exigerait des provinces qu'elles acceptent des modifications de taille à l'entente du 7 juillet à défaut de quoi Ottawa agira unilatéralement et tiendra un référendum au début de l'automne.

«Pures spéculations. Attendons de voir ce qui va se passer lundi. Après tout, c'est aux premiers ministres de décider», répondait-on au bureau de M. Mulroney.



Le ministre des Affaires constitutionnelles du Canada, Joe Clark.

(Photo Le Quotidien)

Devant le Grand Conseil des Cris du Québec

## Mercredi dénonce les contradictions



Ovide Mercredi  
Photo Le Quotidien



Robert Bourassa  
Photo Le Quotidien

NEMASKA, Québec (PC) — Les premiers ministres Robert Bourassa et Brian Mulroney ne peuvent pas remettre en question un accord constitutionnel qui satisfait les autochtones et refuser en même temps à ces derniers une place à la table de négociations.

C'est le message qu'est venu livrer, hier, le chef de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, devant l'assemblée générale du Grand Conseil des Cris du Québec, à Nemaska, près de la Baie-James.

«Mon peuple croit que les négociations ont permis d'obtenir des propositions honorables qui nous donneront les outils nécessaires pour faire face aux problèmes sociaux de nos communautés», a-t-il dit au lendemain de la rencontre entre le premier ministre Mulroney, le ministre des Af-

aires constitutionnelles, Joe Clark, trois organisations autochtones et la leader des Territoires du Nord-Ouest.

M. Mercredi a boycotté cette rencontre pour protester contre son «exclusion» de la réunion des premiers ministres, mardi dernier, à la résidence d'été de M. Mulroney, au lac Harrington.

Une autre réunion doit avoir lieu lundi prochain et les territoires et les autochtones n'y sont pas invités. L'Assemblée des premières nations compte protester en installant un campement sur le bord de la route menant au site et en tenant une manifestation.

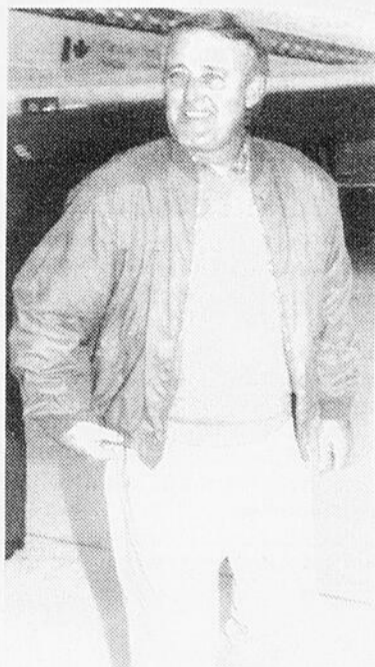
C'est aussi dans ce contexte que M. Mercredi a entrepris une tournée de quatre jours dans différentes communautés autochtones du Québec. «J'ai mis l'accent sur les autochtones du Québec car la résistance vient de M. Bourassa et il est de cette province.

«Les autochtones d'ici doivent savoir ce que leur premier ministre fait de leurs droits», a-t-il expliqué à l'issue de sa rencontre avec une centaine de Cris.

Pour M. Mercredi, l'accord constitutionnel conclu le 7 juillet entre le fédéral, les neuf provinces anglophones, les territoires et les autochtones contient trop de promesses pour les premières nations pour qu'elles acceptent d'être tenues à l'écart.

«Si nous laissons les premiers ministres continuer leurs discussions informelles, nous assisterons à une dilution du volet autochtone et ce seront nous les seuls perdants», a-t-il dit.

Il a accusé MM. Mulroney et Bourassa d'avoir changé les règles du jeu. «Maintenant, depuis que le premier minis-



Brian Mulroney  
(Photo Le Quotidien)

Droit à l'autonomie des Autochtones

## Bourassa doit s'expliquer

NEMASKA, Québec (PC) — Selon Ovide Mercredi, le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, voudrait modifier l'accord du 7 juillet sur les autochtones pour deux raisons. D'abord, pour protéger l'intégrité du territoire québécois, et ensuite pour éviter que les autochtones puissent invoquer devant les tribunaux leur droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Sur le premier point, M. Mercredi ne comprend pas la position de M. Bourassa. «Qu'entend-il par intégrité territoriale? Veut-il dire que les droits territoriaux des autochtones n'existeraient pas au Québec? Veut-il dire

qu'on ne pourrait avoir que les réserves actuelles et rien de plus? Il doit s'expliquer.»

Sur la question du recours devant les tribunaux, M. Mercredi accuse Québec de pratiquer une politique de deux poids deux mesures.

«Nous sommes d'accord, nous, pour que le Québec puisse invoquer la société distincte devant les tribunaux, a-t-il poursuivi. Mais lorsqu'il s'agit des autochtones, M. Bourassa, lui, ne veut pas qu'ils aient la même possibilité de défendre leurs droits.»

M. Mercredi a averti les premiers ministres que les autochtones refusaient d'être

patients plus longtemps. Mais, fait à remarquer, il a tenu à souligner à plusieurs reprises que ces critiques visaient les gouvernements mais pas les Canadiens ou les Québécois.

Son message a été bien reçu par les Cris qui, plus tôt, avaient entendu leur chef Matthew Coon-Come leur tenir le même langage.

M. Mercredi est arrivé hier soir à Sept-Îles, où il doit rencontrer le conseil Attikamek-Montagnais et inaugurer le festival Innu-Mikamu. Samedi, il rencontrera les Algonquins de Maniwaki et, dimanche, les Mohawks d'Akwesasne, sur la frontière canado-américaine.

tre a pris le dossier des mains de Joe Clark, les règles du jeu ont changé pour que M. Bourassa se sente à l'aise et que ses besoins soient satisfaits. Cela explique aussi le retour de M. Bourassa à la table», a-t-il déclaré.

Il a demandé à M. Bourassa d'expliquer ses réticences en présence des autochtones. M. Mercredi a soutenu avoir tenté d'entrer en contact avec le premier ministre québécois à plusieurs reprises mais sans succès.

Selon M. Mercredi, M. Bourassa voudrait modifier l'accord du 7 juillet sur les autochtones pour deux raisons. D'abord, pour protéger l'intégrité du territoire québécois, et ensuite pour éviter que les autochtones puissent invoquer devant les tribunaux leur droit inhérent à l'autonomie gouvernementale.

# Fourre-tout

## En bavardant

• Le maire de Saint-Thomas Didyme, Albert Laurendeau, recevra le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn, le lundi 10 août prochain, pour effectuer une visite du projet Chantier Jeunesse qui vise à mettre en valeur le site du portage à l'ours.

• L'Association des descendants des Lemieux d'Amérique tiendra sa 10e rencontre annuelle les 14, 15 et 16 août prochain à l'Hôtel Relax à Laval. Pour informations, contactez Roxanne au (514) 729-4979.

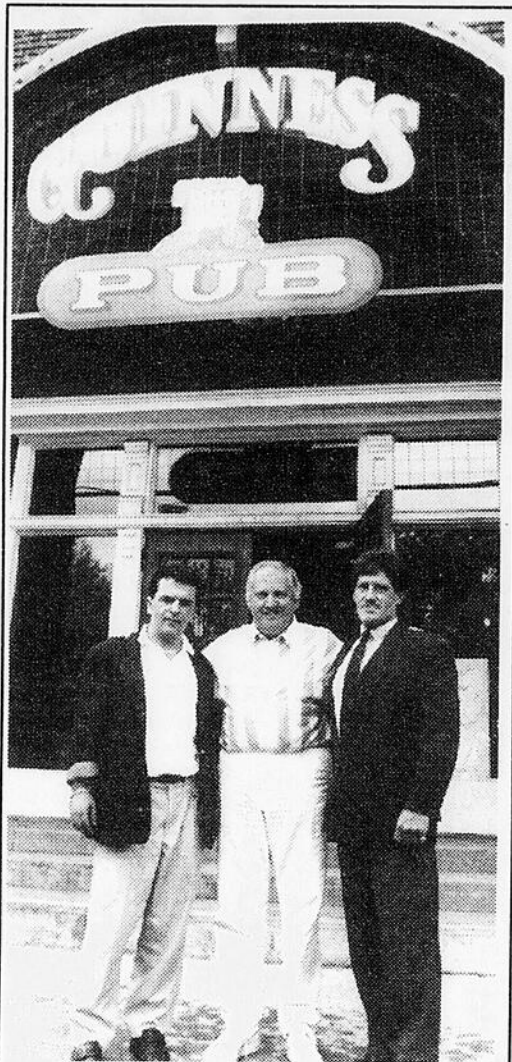
• L'Association des familles Dionne d'Amérique prépare un rassemblement les 22 et 23 août prochain, au Cégep de Maisonneuve à Montréal. Pour informations, téléphonez à Murielle Dionne au (514) 669-0852.

• Marc Langlois, journaliste sportif à CJMT, joue de l'excellent golf ces temps-ci. Dernièrement il a joué une ronde de 85... pour un neuf trous.

• Selon le plus récent sondage réalisé par la firme SOM pour le compte d'Hydro Québec, le taux de satisfaction de la clientèle a atteint 81 % en mars dernier, en hausse de 7 % par rapport au sondage précédent effectué en janvier.

• L'Association des familles Poitras invite les familles du même nom à son rassemblement annuel sous la présidence d'honneur de l'honorable juge Lawrence A. Poitras de Dollard-des-Ormeaux. La réunion se tiendra les 15 et 16 août 1992 à la Villa Santa Maria à Montréal. Pour informations: (514) 389-1708.

• L'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec, section Saguenay—Lac-Saint-Jean, tiendra son tournoi de golf annuel, le vendredi 28 août prochain, au Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. L'événement sera sous la présidence d'honneur de Paul-Emile Laberge de l'entreprise P.E. Laberge et Fils inc. Pour inscription: 549-8046.



**OKTOBERFEST** - Les nouveaux propriétaires du Guinness Pub d'Arvida, Bernard Girard et Jean-Yves Cormier, en collaboration avec Michel Bolay du Vieux Munich de Montréal, présenteront, les 28 et 29 août deux soirées «Oktoberfest». A ne pas manquer.

## Mon oncle Serge à la pêche

Surnommé dernièrement l'homme au poignet d'or, l'animateur sportif de CJMT, Serge Cloutier met le paquet quand il va à la pêche. On peut remarquer le costume qu'il portait avant de partir sur le lac Braza à la Pourvoirie l'Aventure, samedi dernier.



## Grande dame

Nous étions devant la télé, hier matin. J'avais une boule au coeur. J'avais hâte de la voir nager notre sirène. Elle est arrivée dans toute sa splendeur avec son maillot blanc. Elle est belle.

L'Américaine Kristen Babb-Sprague s'est mouillée avant elle. Sa prestation était presque par-



Roger Blackburn

faite. Sylvie Fréchette avait été mal jugée la veille. Une erreur humaine.

Sylvie Bernier, en entrevue télévisée pleurait à chaudes larmes. Richard Garneau, l'animateur sportif lui a demandé de se mettre dans la peau de notre sirène et de nous dire comment elle réagirait à sa place.

Tout le monde était déçu. Comment se fait-il qu'il n'est pas possible de renverser une telle décision, de corriger cette erreur. C'est pourtant simple.

Il suffit de dire: «S'cusez on s'est trompé» et c'est réglé.

Si les juges avaient eu des cartons dans les mains au lieu d'un ordinateur, tout serait réglé.

Quand Sylvie Fréchette a plongé dans l'eau, j'avais l'impression que la piscine était pleine de Québécois qui nageaient avec elle. Elle a été excellente.

## Colère

Après qu'elle ait été couronnée de la médaille d'argent, les commentaires qui fusaièrent de toutes parts étaient imprégnés de colère.

Les animateurs, les commentateurs, les journalistes, certains athlètes, tous criaient à l'injustice; sauf la sirène du Québec.

Parce qu'elle sait qu'elle a fait de son mieux. Qu'elle a fait mieux que mieux.

Elle n'a pas eu ça facile au cours des dernières semaines. Caprend une concentration hors de l'ordinaire pour entrer dans l'eau, à la suite de cette injustice et performer comme elle l'a fait.

Ca prenait aussi une force de caractère incroyable pour ne pas en vouloir à la Terre entière et accepter les règles du jeu comme elle l'a fait. Le baron Pierre de Coubertin serait fier de notre sirène.

C'est une leçon de courage qu'elle a donné à tous les athlètes et à tous les Québécois qui lui souhaitaient l'or.

C'est elle qui aurait dû être la plus en colère. Et pourtant c'est elle qui a le moins de rancune. J'aime son attitude.

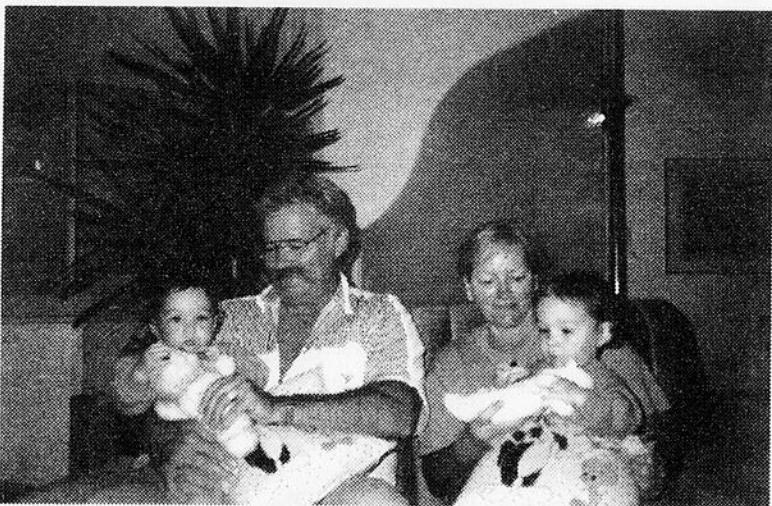
Si j'avais été l'Américaine qui a remporté l'or, j'aurais invité notre sirène à monter sur la plus haute marche du podium, symboliquement.

## Rolland dévalisé

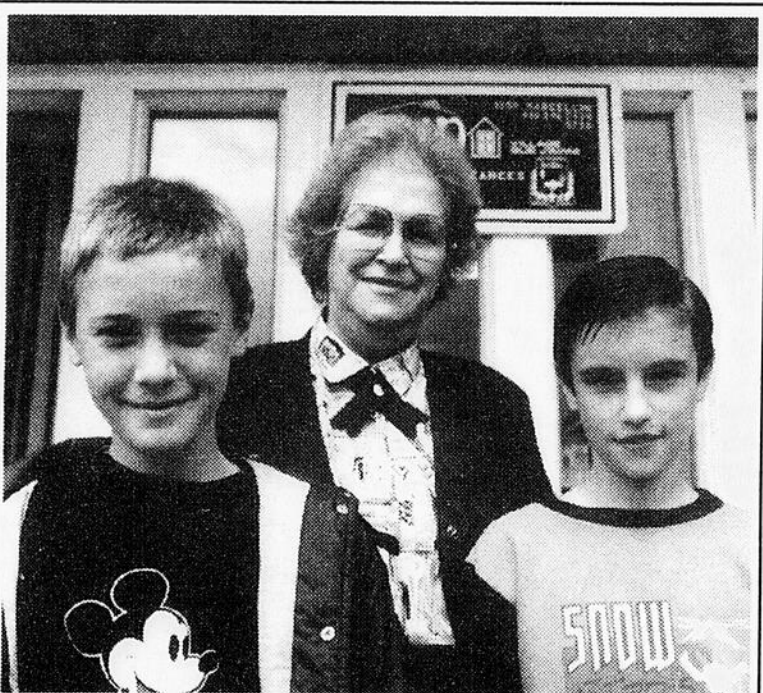
Rolland Coulombe, professeur de lancer à la mouche et de montage de mouche, et fort réputé dans la région s'est fait voler tous ses modèles de mouches, hier matin, dans sa camionnette quand il s'apprêtait à partir à la pêche au saumon à l'Anse-Saint-Jean. Si on vous offre des mouches à vendre, avisez la police.

## Fromage en crotte

A l'usine de fromage Nutrinor/Lactel de Normandin, on mise sur la qualité. Sur la photo, Réal Boily, conseiller en formation fromagère et Joël Lapointe, opérateur, mesure le dosage de l'acidité du fromage.



**PARTY DE JUMELLES** - S'il faut une raison pour faire une fête, et bien Michel Lessard et Lisette Gravel, de Chicoutimi, en avait deux récemment. Leurs petites jumelles Valérie et Sabrina sont parties de Vancouver pour faire la bise à pépère et mémère Lessard. Les grand-parents étaient très heureux de la visite.



## Gagnants du concours d'orthographe

Depuis 1987, la municipalité de Desbiens accueillent les lauréats d'un concours d'orthographe organisé dans les écoles primaires du premier et deuxième arrondissement de Paris. Flavien Gessati et Cyrille Carisey, accompagnés sur la photo de Marthe Dallaire du Centre de vacances de Desbiens, passeront deux semaines dans la région. Bienvenue parmi nous.

Redressement financier

# Olympia and York pense respecter tous les délais

TORONTO (PC) — Olympia and York Developments affirme qu'elle pourra soumettre, avant la date limite du 21 août, un plan de restructuration de son immense portefeuille immobilier ainsi que de sa colossale dette de 8,6 milliards \$.

Dans un rapport sur l'évolution de ses efforts, soumis jeu-

di à un juge de la Cour de l'Ontario, les promoteurs de construction insolubles ont déclaré qu'ils avaient eu des discussions sérieuses avec 17 groupes différents de créanciers.

Le rapport ne donne toutefois aucune indication sur ce qui pourra arriver à l'empire immobilier d'O and Y, dont les gratte-ciel dominant les villes

importantes du pays.

Il ne révèle pas non plus ce qu'O and Y a offert aux créanciers pour qu'ils se montrent indulgents à l'égard des capitaux et des intérêts qu'elle leur doit. Le document ne donne que les dates et les principaux sujets des rencontres avec les créanciers.

Le juge Robert Blair avait d'abord accordé jusqu'au 21 août à O and Y pour soumettre un projet de restructuration de sa dette mais, le mois dernier, il a ordonné à la compagnie de présenter aujourd'hui un rapport de ses efforts.

Le juge Blair a suivi de près les tentatives de restructuration de la compagnie depuis qu'il lui a accordé la protection du tribunal contre ses créanciers, le 14 mai dernier. Cet ordre de la cour touche les activités de la compagnie au Canada et une portion de 8,6 milliards \$ de sa dette mondiale de 13,5 milliards \$.

## Cinq catégories

Le rapport souligne à quel point les négociations ont été difficiles et interminables.

Les 17 groupes de créanciers sont partagés en cinq catégories — créanciers de projets, créanciers non garantis, créanciers dont les prêts sont garantis par des actions de Gulf Resources et Abitibi-Price, détenteurs d'actions dans des actifs négociables, et détenteurs des actions de Carena Properties.

Le rapport a indiqué qu'après de nombreuses discussions d'intérêt général, chaque groupe a reçu des documents donnant un aperçu de la démarche générale d'O and Y en vue d'une restructuration. Ces documents constitueront le point de départ des futures négociations.

Le rapport a affirmé qu'O and Y avait réalisé les progrès les plus satisfaisants avec les créanciers de ses projets — soit les créanciers dont les prêts sont garantis par onze édifices d'O and Y à Ottawa, Toronto, Calgary et Edmonton.

## Autres ressources ?

Les créanciers des projets constituent en fait la pierre angulaire de la restructuration d'O and Y parce qu'ils détiennent des droits prioritaires sur les principaux actifs de la compagnie. Toute entente conclue avec eux déterminera ce qui restera aux autres créanciers.

Egalement jeudi, un procureur de la Banque de Montréal a informé le tribunal qu'O and Y avait accepté de fournir aux créanciers des renseignements sur la situation financière de compagnies de la famille Reichmann n'étant pas touchées par la restructuration.

Les créanciers avaient réclamé ces informations il y a plusieurs semaines, vraisemblablement en croyant que les Reichmann pourraient posséder d'autres ressources susceptibles de servir à rembourser les dettes d'O and Y.

## Citoyens réveillés par des coups de feu à Kahnawake

MONTREAL (PC) — Des résidents de Châteauguay dont les maisons sont situées près de la réserve de Kahnawake ont été réveillés par plusieurs coups de feu tirés depuis ces parages, hier matin.

Selon le directeur de la police de Châteauguay, Gaëtan Beaudoin, ses hommes ont reçu plusieurs appels faisant état de coups de feu peu après 4h30. Comme vendredi dernier, quand une dame du quartier a reçu une balle dans un mur de sa chambre à coucher, les coups de feu semblaient provenir du bois séparant Châteauguay et Kahnawake.

Un homme a raconté sur les ondes d'une station de radio que s'étant levé pour aller à la salle de bain, vers 4h30, il avait entendu les coups de feu et avait dû s'y rendre à quatre pattes.

Plus tard au cours de la journée, M. Beaudoin et quatre de ses hommes ont rencontré le directeur adjoint des Peacekeepers, Warren White, et quatre de ses patrouilleurs. «Accompagnés d'un chien dressé pour détecter la dro-

gue et les armes à feu, nous avons fouillé le bois et nous avons trouvé cinq douilles de calibre .20, une douille de calibre .12 ainsi qu'une vingtaine de douilles de calibre .22», a dit M. Beaudoin au cours d'un entretien téléphonique.

Le directeur de la police de Châteauguay estime que ce sont les coups de fusil de calibre .20 qui ont été tirés hier.

Pour sa part, joint aussi au téléphone, M. White a précisé que les douilles avaient été trouvées à l'intérieur de la «frontière» Kahnawake-Châteauguay. «A quelques pieds de la ligne de démarcation», a-t-il précisé.

Les policiers de Châteauguay et les Peacekeepers sont convenus de poursuivre leur collaboration dans l'éventualité où d'autres incidents semblables surviendraient. Si d'autres coups de feu sont tirés, les policiers de Châteauguay doivent immédiatement communiquer avec les Peacekeepers qui ratisseront alors le territoire d'où semblent provenir les détonations.

## Gais et lesbiennes ont gain de cause

OTTAWA (PC) — Les gais et lesbiennes ont remporté jeudi, devant les tribunaux, une bataille susceptible d'avoir d'importantes conséquences pour la défense des droits des homosexuels au Canada.

Selon le jugement rendu par une cour d'appel ontarienne, à Toronto, la Loi canadienne des droits de la personne est discriminatoire parce qu'elle ne protège pas de la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle. Le jugement stipule que la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle devra désormais être considérée comme si elle était couverte par la loi.

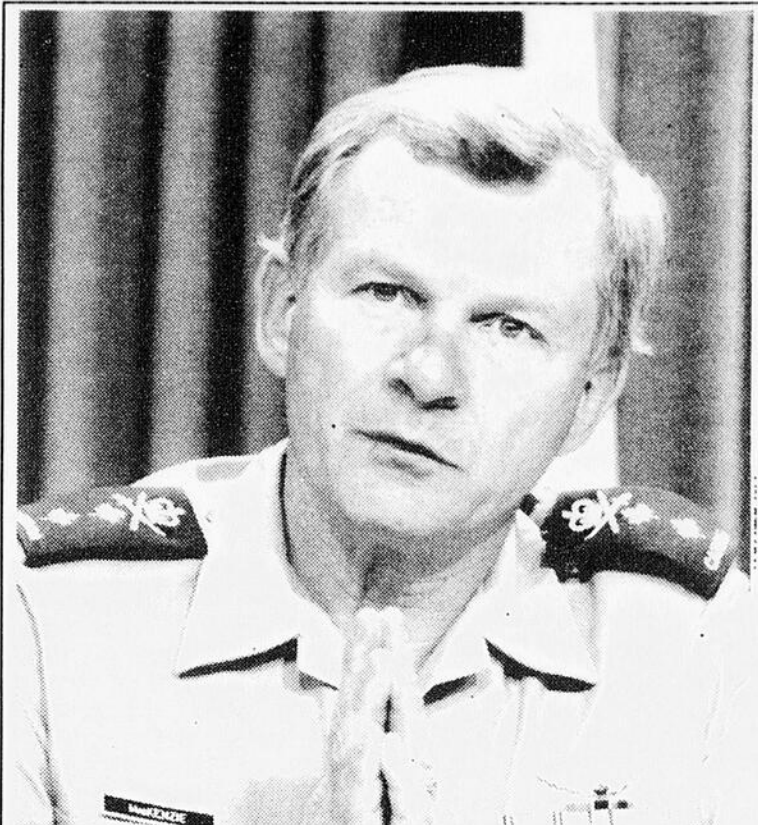
La décision donne tort au ministère fédéral de la Justice, qui avait interjeté appel du jugement d'un tribunal inférieur selon lequel la loi était inconstitutionnelle parce

qu'elle ne protégeait pas les gais et lesbiennes de la discrimination.

Commentant le jugement, l'avocat Philip MacAdam a estimé que les gais et lesbiennes disposent dorénavant du moyen de se battre pour des droits comme les prestations au conjoint, ou contre des pratiques discriminatoires comme l'interdiction des promotions d'homosexuels dans l'armée.

«Ce que cela signifie, c'est que les gais et lesbiennes qui estiment avoir été victimes de discrimination dans le secteur fédéral ont maintenant des recours devant la Commission canadienne des droits de la personne», a-t-il dit.

Le responsable de la Commission des droits, Max Yalden, a accueilli favorablement le jugement.



RETOUR - Le major-général Lewis MacKenzie est de retour de l'ex-Yougoslavie depuis mercredi dernier. (Photo PC)

## Lewis MacKenzie félicite les soldats

OTTAWA (PC) — L'homme qui a dirigé les Casques bleus canadiens dans l'ex-Yougoslavie ne veut pas être traité en héros.

Pour le major-général Lewis MacKenzie, ce titre revient plutôt aux 800 soldats qui ont ouvert et défendu l'aéroport de Sarajevo, permettant ainsi d'acheminer jusqu'à 250 tonnes d'aliments et de médicaments par jour aux assiégés de la capitale bosniaque.

Agé de 52 ans, le général au regard d'acier, que la ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall, avait un jour traité d'«entêté», est rentré au pays mercredi après cinq mois comme commandant des Casques bleus des Nations-Unies dans l'ex-Yougoslavie déchirée par la guerre.

Le militaire se dit déçu de constater que la situation dans la région est pire qu'elle ne l'était il y a trois ou quatre mois, mais demeure confiant qu'une solution politique

pourra être trouvée.

«J'aimerais constater qu'on consacre des efforts à amener les parties du conflit en Bosnie à se parler et à trouver une solution constitutionnelle», déclarait-il en entrevue, jeudi.

Mais, enchaîne-t-il, une opération militaire pour pacifier la région serait une entreprise considérable, et les combats reprendraient probablement dès la fin de l'intervention militaire extérieure. Il croit qu'«avec l'ampleur de la haine accumulée dans ce pays entre les trois communautés ethniques, dès que vous vous retirez, les hostilités vont probablement reprendre».

Le major-général se demande également s'il est vraiment sage de mettre les enfants de Sarajevo en sécurité à l'extérieur du pays. A-t-on vraiment le droit d'arracher toute une génération à la capitale d'un pays? s'interroge-t-il.

Loto-Québec		RÉSULTATS	
		GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 144 556,00 \$	
5/6+	3	228 911,20 \$	
5/6	269	2 042,30 \$	
4/6	14 185	74,20 \$	
3/6	268 289	10,00 \$	
Ventes totales: 16 135 809,00 \$		Prochain gros lot (approx.) 2 500 000,00 \$	
Prochain tirage: 92-08-08			
649			
Tirage du 92-08-05			
1 2 12 20 21 47			
Numéro complémentaire: 42			
Extra		Banco	
Tirage du 92-08-05		Tirage du 92-08-06	
NUMÉROS	LOTS	08 11 13 15 16	
111783	100 000 \$	23 25 27 32 37	
11783	1 000 \$	39 46 47 49 51	
1783	250 \$	56 58 59 63 66	
783	50 \$		
83	10 \$		
3	2 \$		
Prochain tirage: 92-08-07			
T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.			

# Le Canada: un pays pour... les retraités

VANCOUVER (PC) — Aux yeux des journalistes asiatiques, le Canada est un pays paisible, propre et accueillant, quoique froid et enneigé, au rythme de vie tranquille idéal pour... les retraités.

Ce sont là certains des traits les plus souvent cités dans un rapport commandité par la Fondation Asie-Pacifique du Canada, qui vient d'effectuer deux sondages auprès des médias asiatiques sur l'image qu'ils se font du Canada.

Une première enquête a examiné les perceptions du Canada dans les médias de 12 pays asiatiques, tandis qu'une autre portait sur la couverture de l'Asie par les médias canadiens.

Selon ce rapport, basé sur près de 200 entrevues effectuées auprès des représentants des médias asiatiques en 1990-91, le débat constitutionnel en rend plusieurs perplexes. En Chine, par exemple, «certains journalistes croient que le Québec souhaite se séparer du Canada parce que les riches anglophones du reste du pays préfèrent investir aux Etats-Unis plutôt qu'au Québec», écrit PRIN International, un

groupe de marketing de Vancouver.

La fondation à but non lucratif, fondée en 1984, s'efforce d'aider les entreprises canadiennes à se tailler une place sur les marchés asiatiques.

En Thaïlande, le Canada ne fait que rarement parler de lui. Aux Philippines, les pièces de monnaie frappées de la feuille d'érable, la Gendarmerie royale du Canada et l'athlète Ben Johnson figurent parmi les signes distinctifs les plus souvent cités pour le Canada.

A Singapour, on se figure généralement que les Canadiens jouissent d'un style de vie rangé mais ennuyeux. Ce qui a tout de même sa contrepartie, puisque, disent les médias de Singapour, les Canadiens n'ont pas à supporter des villes en faillite, de la violence et des troubles ethniques.

Mais le Canada n'est pas entièrement dépourvu de défauts aux yeux du reste du monde. Ainsi, les Canadiens sont généralement perçus comme tolérants, mais la crise d'Oka, à l'été 1990, a pratiquement détruit cette image idyllique, dit l'étude.

## Bandes dessinées

### Puppy

### Whisky

## Aujourd'hui à la Télé

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS							Opération Mozart	De village en village	L'édition magazine	D'une série à l'autre	Dallas		L'histoire des inventions		Il était une fois...	Grisou le petit...	Les débrouillards	Palme d'or	Voyage grandeur...	
CFRS																		Le vagabond	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (6h30)		Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92							Le TVA, édition...	Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92						Secrets de famille			
R.Q.													Pause musicale		Economie du Québec	Histoire des...	La route des...	Rody le petit Cid	Le club... 100 watts	

## Votre soirée

VENDREDI 7 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Passe-Partout	L'étalon noir	Le monde merveilleux de Disney		Racines, les nouvelles générations		Beau et chaud		Parler pour parler		Beau et chaud			
CKRS	Ce soir	Plus (information)	L'enfer c'est nous autres	Les grands films: BABY BOOM				Le Téléjournal		Le Point/ Météo/Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: (23h40) THX 1138		
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92						Fauteux... Prise 2		Le TVA, édition réseau	Les sports	Loterie	
CFRS	La roue chanceuse	Zizanie	Urgences		Cinéma: L'ACADEMIE NINJA		Coup de foudre		Le Grand journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: L'ETE DANS...		
TV 5	Le divan	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de A2	Vision 5 (19h35)	Strip-tease		Bouillon de culture		Une femme trop honnête			Journal télévisé de FR3		
S.E.	LES JETSON (17h35)		UN FLIC A LA MATERNELLE (19h05)				HOUSE PARTY		LE LIBERATEUR (22h50)					
CBFT	Ce soir		L'enfer c'est nous autres	Les grands films: BABY BOOM				Le Téléjournal	Le Point/ Météo/Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: (23h40) THX 1138			
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92						Fauteux... Prise 2		Le TVA, édition réseau	Les sports	Loterie	
CBJET	Newswatch		CBC newsmagazine	Baseball.				The National		The Journal (22h50)	News	Good Rockin' Tonight		
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	XXV summer olympic games				Diamonds		News	News	XXV summer olympic games		
WVNY	News		Star Trek	Family matters	Step by step	Dinosaurs	Perfect strangers	20/20	News	Nightline	Commercial programs			
WCAX	The news		News	The golden girls	The Mary Tyler Moore show anniversary		The very best of the Ed Sullivan show I			News	Dark Justice			
WPTZ	News	News	Jeopardy!	XXV summer olympic games				News						
WCFE	Children programs (17h00)	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour		Mystery!		The London embassy		Blackadder	Allo' Allo'	Sneak preview	Cinéma 57: BABETTE'S FEAST		
TSN	Senior PGA digital (16h00)	Sportsdesk	Canadian motorsport...	1992 Hankook formula...	For the love of the game		CFL report	Football.						
F.C.	THE RAY BRADBURY TRILOGY 15 (17h45)		AND YOU THOUGHT YOUR PARENTS WERE WEIRD (19h15)						LOOK WHO'S TALKING TOO		RUN			
RDS	Les régates canadiennes	Sports 30	Avant-match	Baseball.								Sports 30	Tennis extra	Les courses à Blue Bonnets

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

# Ciné-télé

VENDREDI 07 AOÛT

14h00  
TV5 — L'HÉRITAGE 3067262 (1h) Voir jeudi, 21h00.

19h30  
CKRS - CBFT — BABY BOOM 911858 (5) E.-U. 1987. Comédie de mœurs de C. Shyer avec Diane Keaton, Sam Shepard et Sam Wanamaker. — La vie d'une femme d'affaires est bouleversée lorsqu'elle décide de prendre soin de la fille d'un cousin qui vient de mourir. (2h30)

20h00  
CFRS — L'ACADÉMIE NINJA 78587 (6) (Ninja Academy). E.-U. 1990. Aventures de N. Mastorakis avec Will Egan, Kelly Randall et Gerald Okamura. — Des jeunes gens qui pratiquent les arts martiaux comptent sur leur instructeur pour vaincre une école rivale. (2h)

23h40  
CKRS - CBFT — THX 1138 42919397 (4) E.-U. 1970. Science-fiction de G. Lucas avec Robert Duvall, Donald Pleasence et Maggie McOmie. — Dans une société de l'avenir, un technicien tente de s'évader d'une clinique où on le tient prisonnier. (1h50)

00h00  
CFRS — L'ÉTÉ DANS LA PEAU 250595 (4) (Summer Heat). E.-U. 1987. Drame de mœurs de M. Gleason avec Lori Singer, Anthony Edwards et Bruce Abbott. — Un homme à l'emploi d'un fermier en vient à le tuer afin de s'enfuir avec sa femme dont il est amoureux. (1h30)

01h30  
CFRS — LES EQUIPIERS DE LA NUIT 386885 (6) (Nightforce). E.-U. 1987. Drame de L.D. Foldes avec Linda Blair, James Van Patten et Richard Lynch. — Des adolescents partent en Amérique Centrale porter secours à la fille d'un sénateur américain kidnappée par des terroristes. (1h30)

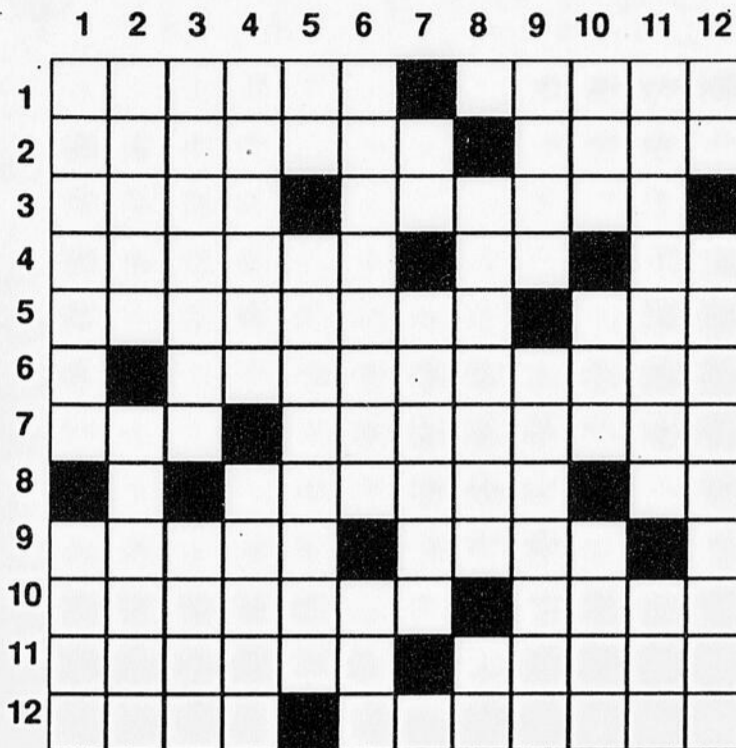


Diane Keaton

# Détente

## Mots croisés

NO D-2056



- HORIZONTALEMENT**
- Petit renard du Sahara - Bois très léger provenant de l'Amérique centrale.
  - Une des cinq parties du monde - Gaz rare de l'atmosphère.
  - Enlèvement illégal d'une personne - Foulard.
  - Cercle de métal qui sert à réunir des pièces juxtaposées - Voyelles jumelles - Chrome.
  - Consterner - Oiseau palmipède.
  - Relatives à l'âne.
  - Adj. poss. - Il soigne les enfants.
  - Proportionnent - Infinitif.
  - Après l'ainé - V. d'Espagne (Catalogne).
  - Le monde entier - Fleur.
  - Rabais - Poilue.
  - Époques - Gobées.

- VERTICALEMENT**
- Crime abominable - Traitement médical.
  - Intervalle - S'exhaler des corps.
  - Labiacée à odeur forte - Se verse à l'Église.
  - Tresses - Description avec estimation en vue de réaliser une construction.

- De là - Touches sans cesse.
- Véhicules pour le transport des liquides - Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge.
- Trompé - Ils sont recherchés pour leur duvet.
- Claire, pure et calme - Convient.
- Petite baie peu profonde - Non falsifié.
- Prénom m. - Dupont - Poison.
- Elle peut opérer des maléfices - Transpire.
- Cinquante-deux semaines - Discrètes.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-2055

1	N	O	S	O	L	O	G	I	E	E	R
2	E	T	A	L	O	N	D	R	U	P	E
3	C	A	L	E	S	V	E	R	N	A	L
4	E	R	E	A	V	I	S	E	R	I	
5	S	I	M	O	N	I	E	R	A	S	E
6	S	E	E	G	A	L	E	B	E	R	
7	I	P	I	E	P	A	R	A			
8	T	A	E	L	N	A	M	I	E	S	
9	E	P	I	L	E	P	S	I	E	M	
10	U	R	N	E	S	U	S	N	E	E	S
11	S	E	A	T	T	L	E	E	T	R	E
12	E	S	S	A	I	S	I	R	A	I	T

# Mot mystère

679

8 lettres

Le mot clé: Barbe-Bleue

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

Anne	célèbre	émoi	image	pâle	roman	titre
auteur	clef	crier	inventer	peur	sain	trembler
	cruel	féroce	jadis	piège	sauf	trouille
barbare	déçu	frousse		pleurer	secret	vécu
barbe	drame	fuir	livre		soeur	vilain
barbu				raconte	subir	volume
bleue	écrire	haine	oeuvre	raconte		
brutal	endurer	héroïne	opposé	refus	terreur	
brute	enfant	héros	ordre	relire	texte	

Solution du problème précédent: cérémonie

E	S	U	F	E	R	O	C	E	T	N	O	C	A	R
T	C	U	U	R	E	N	I	O	R	E	H	O	U	
U	I	E	B	L	B	I	C	A	D	J	A	M	C	E
R	L	R	L	I	A	E	L	R	N	I	A	E	O	P
B	A	R	B	E	R	T	E	E	N	N	V	D	H	I
B	C	I	R	I	B	R	U	E	R	R	E	T	I	E
V	R	V	R	S	A	R	C	R	T	H	E	R	O	S
O	I	C	T	D	R	R	E	L	B	M	E	R	T	S
L	E	U	R	C	E	E	D	T	N	I	A	S	O	U
U	R	A	O	R	F	N	R	O	N	U	M	E	O	O
M	M	T	U	P	I	U	E	U	T	E	U	A	P	R
E	F	D	I	A	P	U	A	E	E	R	V	P	G	F
I	N	E	L	T	V	A	U	S	X	L	O	N	I	E
E	G	I	L	R	R	R	L	R	T	S	P	N	I	E
E	V	S	E	C	R	E	T	E	E	N	F	A	N	T

# Bridge

4052

LA SEIZIÈME FOIS

Le déclarant de force intermédiaire s'en tire généralement assez bien à des contrats à sans atout où l'un des principes de base est en jeu. Des principes tels duquer à l'occasion même avec deux arrêts à la suite, majorer la longue d'abord, déterminer le flanc dangereux, etc. La sauce se gâte toutefois quand deux de ces principes s'appliquent en même temps, surtout s'ils semblent en contradiction.

Allons-y d'abord sous forme de problème.

Vulnérables: Tous		Donneur: Sud	
Sud	▲ A D	▲ V 8 3	
♥ A R 3	♦ 7 5 3	♥ V 6	♦ A D 2
♣ D V 9 7 3		♠ A 10 8 5 4	
Sud	Ouest	Nord	Est
1 SA	P	3 SA	Fin

Entame: quatre de coeur.

Vous appelez au départ le valet de coeur, mais Est gagne de la dame quand vous duquez. Celui-ci retourne le 9, vous gagnez de l'as et Ouest joue le 2. Il semble bien qu'Ouest avait cinq coeurs au départ.

Comment continuez-vous en prenant comme hypothèse qu'Ouest avait cinq coeurs au départ ?

Je vous offre mes félicitations si vous avez trouvé la meilleure solution qui consiste à jouer la dame de pique. Voyons d'abord les quatre jeux.

Sud	Ouest	Nord	Est
♥ A D	♥ R 9 2	♥ V 8 3	♥ 10 7 6 5 4
♥ A R 3	♥ 10 8 7 4 2	♥ V 6	♥ D 9 5
♦ 7 5 3	♦ V 10 8 6	♦ A D 2	♦ R 9 4
♣ D V 9 7 3	♣ 6	♠ A 10 8 5 4	♠ R 2

Le déroulement du jeu quand cette donne fut jouée

Après avoir gagné le deuxième coeur, le déclarant essaya l'impasse au roi de trèfle, mais Est fit la levée, puis insista à coeur, pour le roi de Sud, un carreau de la table étant jeté. Après avoir encaissé les trèfles terminant chez lui, Sud essaya l'impasse au roi de carreau, mais Est gagna et retourna un carreau. N'ayant plus tellement le choix, Sud risqua l'impasse au roi de pique. Moins un.

En fait, le déclarant avait été très malchanceux. Il avait au départ quinze chances sur seize de faire son contrat. D'après les statistiques en effet, il n'arrivera qu'une fois sur seize que quatre cartes seront mal placées (1/2 x 1/2 x 1/2 x 1/2). Revenons à la solution

Voyons pourquoi maintenant il vaut mieux jouer la dame de pique dès la troisième levée. C'est que cette solution assure le contrat en supposant qu'Est n'a pas plus de quatre coeurs.

Supposons qu'Ouest gagne et qu'il fasse le meilleur retour du valet de carreau, Sud fait l'as du mort, reprend la main par l'as de pique, puis essaie l'impasse au roi de trèfle. Après avoir gagné, Est n'y peut rien, puisque le déclarant fera au moins deux piques, deux coeurs, un carreau et quatre trèfles.

Le mot de la fin

Les considérations relatives à celle du flanc dangereux priment sur celles relatives à la majoration des longues d'abord. C'est pourquoi ici il vaut mieux dès le départ jouer la dame de pique plutôt que la dame de trèfle.

(Edimédia)

# Horoscope

**Bélier: du 21 mars au 20 avril** Il se peut que vous soyez forcé(e) financièrement de secourir certaines personnes démunies. Soyez généreux(se). Vos affaires iront au ralenti à cause de l'incompétence d'un associé qui n'a pas suivi votre conseil. Si vous souhaitez reprendre une liaison sentimentale qui fut agréable dans le passé, il vous faudra vous prévaloir des conseils d'un ami.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai** En amour, vous serez partagé(e) entre le désir de vous taire sur l'attitude de l'être aimé ou de crier fort et de claquer les portes. Par contre, au travail, la journée est propice pour négocier des meilleures conditions de salaire ou de vous rapprocher de ceux qui dirigent l'entreprise. Côté santé, il ya des risques d'accidents aux bras et aux épaules.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin** Vous aurez envie de revoir certains de vos amis et parents afin de renouer des relations. Au travail, on semblera vous tenir un discours ambigu; ne vous laissez pas impressionner par un nouveau venu et reprenez la place qui vous est due. En affaire, vos rapports avec les banques semblent un peu compromis à cause d'un retard dans un versement hypothécaire. En amour, ne tentez pas d'imposer vos vues, vous serez déçu(e).

**Cancer: du 22 juin au 21 juillet** Un message inespéré vous réjouira et vous fera reprendre goût à des activités que vous jugiez ennuyeuses. Consacrez-vous plutôt au plaisir qu'au travail. Votre équilibre mental l'exige. Soyez attentif! Une flamme amoureuse se manifeste et n'attend que votre accord pour réchauffer votre existence. Un peu d'exercice saurait vous rendre votre vigueur perdue.

**Lion: du 23 juillet au 23 août** Les planètes vous favorisent au jeu et en affaires. Vous déléguerez les cordons de votre bourse mais, cette fois, pour y faire entrer des sommes rondelettes. Etudiez avec attention une offre d'emploi où vous croyiez n'avoir aucune chance. Le ciel est avec vous! Le fil de vos relations sociales est tendu au point de vouloir céder à la moindre anicroche. Montrez un peu plus de tolérance.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre** De violentes discordes au sujet de dépenses excessives divisent les membres de votre famille. Votre flegme légendaire résoudra habilement cette épineuse question. Après un tel effort, vous cherchez la quiétude que seule peut apporter une solitude confortable. Sur le plan professionnel, des éléments nouveaux balisent votre cheminement de carrière.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre** Passionné, vous vous complaisez dans un monde de rêves brillants au lieu de vous adonner à une réflexion réaliste quant à la nature de vos problèmes. Il serait temps de montrer plus de vigilance puisqu'on vous tend un traquenard qui pourrait comporter de lourdes conséquences financières. Vous trouverez un grand réconfort moral auprès d'une personne chère.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre** L'exotisme vous séduit et vous caressez un exaltant projet de voyage. Allez de l'avant! Les astres sont aujourd'hui vos alliés. De judicieux placements vous font réaliser de substantielles économies et votre vie professionnelle va toujours croissant. Méfiez-vous de votre sensibilité exacerbée: vous êtes mélancolique sans vraie raison. Un léger danger d'infection à la gorge est à craindre.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre** Auriez-vous des accointances avec des puissances mystérieuses? Si tel est le cas, obéissez à votre intuition qui saura vous guider vers une dimension plus harmonieuse de l'existence. Votre perspicacité vous sert en tout et l'on vous distinguera au travail pour vos profondes qualités d'analyse. La bonne humeur et la paix régneront à la maison et votre santé ne pourrait être meilleure. Quel heureux sort!

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier** Le courant de monotonie qui sévissait au travail se rompra aujourd'hui et vous vivrez des heures très gratifiantes avec vos collègues. Une heureuse découverte vous ravit. La chance vous sourit mais n'oubliez pas la prudence. La hâte dans certaines transactions fait souvent pire que l'inaction la plus totale. On répondra abondamment à votre besoin de sécurité.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février** Les natifs de ce signe démontreront tous beaucoup de créativité aujourd'hui surtout dans les domaines concernant leur vie professionnelle. On distingue chez vous cette rare faculté de dénouer des situations ultra-complexes. Votre délicatesse vous gagnera la faveur de personnes influentes. Attention aux dépenses abusives car un fort déboursé sera bientôt exigé de vous.

**Poissons: du 20 février au 20 mars** Votre vivacité, votre tact et un grand vent d'enthousiasme vous munissent de puissants atouts pour la réussite de projets nouveaux. Des situations très favorables se présentent à vous. Vos capacités sont telles que vous n'avez à craindre aucun échec. On salue de partout votre charme irrésistible et certains coeurs libres pourraient même s'y laisser prendre.

Libéraux et péquistes

# Le piètre état des routes fait l'unanimité chez les députés

QUEBEC (PC) — L'état des routes québécoises inquiète non seulement l'opposition péquiste mais aussi les députés ministériels du gouvernement Bourassa.

Certains d'entre eux ont déploré la situation lamentable du réseau routier dans leur circonscription lors de l'étude en commission parlementaire des engagements financiers mensuels du ministère des Transports, hier.

Le député Lewis Camden, libéral de Lotbinière, a dénoncé le nouveau type de revêtement d'asphalte que le ministère utilise pour certaines routes de son comté.

Le député Camden a soutenu que la nouvelle couche d'asphalte «trop mince est loin

d'être sécuritaire: des fissures larges et profondes se créent au bout de quelques mois». Il a cité comme exemple le cas de la route 273 qui relie Saint-Antoine-de-Tilly à Saint-Agapit.

Les pare-brise des véhicules sont fissurés par des cailloux et les piétons qui marchent le long des routes sont menacés par des éclats de pierre, a raconté le député qui a été saisi de nombreuses plaintes de ses électeurs à cet égard.

M. Camden a invité le ministère des Transports à utiliser des matériaux plus appropriés pour les revêtements de bitume. De plus, il déplore qu'on ne donne pas priorité aux entrepreneurs locaux pour faire effectuer les travaux sur les routes, signalant que la plupart des entrepreneurs choisis proviennent de l'extérieur de la région.

Un autre libéral, Ghislain Maltais, député de Saguenay (Côte-Nord), a dénoncé les retards, injustifiables selon lui, dans la réalisation des travaux routiers dans son comté cette année.

M. Maltais a signalé que la plupart des travaux prévus pour la Côte-Nord en 1992 n'ont pas encore été entrepris alors qu'on est rendu au mois d'août. Ses recherches au ministère des Transports pour découvrir les responsables de ce retard ont été peu fructueuses.

«Ils se passent la pierre de Caïphe à Pilate. On est rendu en août et il n'y a pas encore d'asphalte dans mon comté», a déploré le député Maltais devant la commission parlementaire.

Dans son langage coloré et direct, M. Maltais a signalé que ces retards seraient attribuables, selon certains fonctionnaires, aux délais requis pour préparer un «mélange» convenable de différents types d'asphalte.

«Il doit y avoir moyen de faire le calice (sic) de mélange à un moment donné, a dit M. Maltais. Cela ne doit pas être si compliqué de mélanger de l'asphalte, j'oual vert. Les contrats (d'asphaltage) ne se font pas parce que le mélange n'est pas accepté. Cela n'a pas de cristie de bon sens».

### Autres critiques

Ces critiques sévères rejoignent celles que formule depuis plusieurs années le porte-parole de l'opposition, le péquiste Jean Garon, député de Lévis.

M. Garon a d'ailleurs répété devant la commission que, revenant d'un séjour aux États-Unis, il avait pu constater la meilleure qualité des routes américaines.

«Les routes y sont meilleures, l'éclairage est meilleur, la signalisation est meilleure», a dit le député de Lévis.

Le ministre délégué aux Transports, responsable de la voirie, Robert Middlemiss, a répliqué que cette année quelque 35 millions \$ étaient répartis entre les différents comtés pour l'amélioration des routes secondaires.

La répartition de l'argent se fait selon l'état du réseau et selon le kilométrage à couvrir, a expliqué M. Middlemiss.

Quant à la qualité du produit utilisé, le ministre a fait valoir que le nouveau bitume est mélangé avec du polymère.

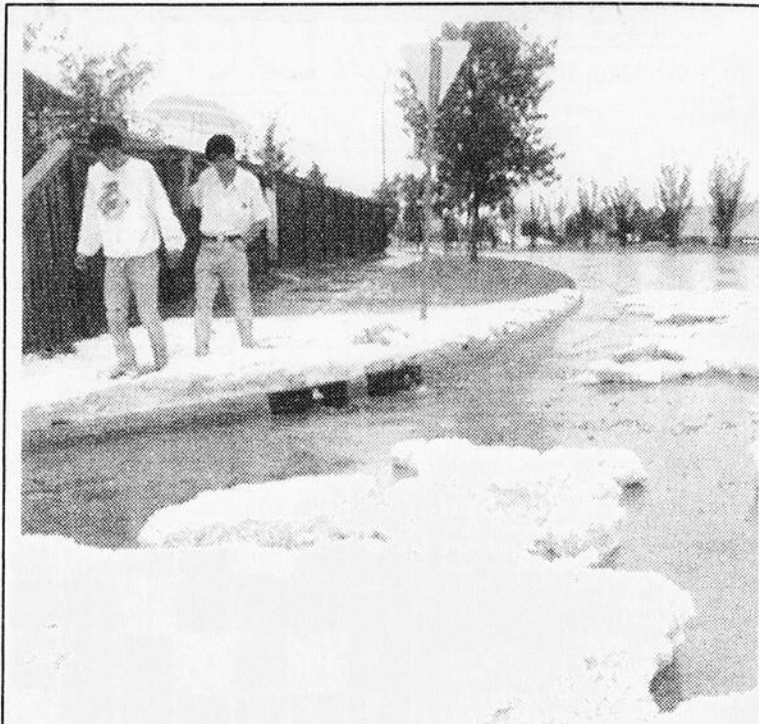
## En bref

### RaRa 10

TOKYO (Reuter) — Le constructeur automobile japonais Toyota a présenté jeudi la RaRa 10, une voiture solaire à hautes performances qui pourrait participer en 1993 à la Transaustralienne, course réservée aux véhicules de ce type.

D'ici là, la RaRa 10 participera notamment le 30 août au rallye de voitures à énergie solaire de Noto, dans l'ouest du Japon.

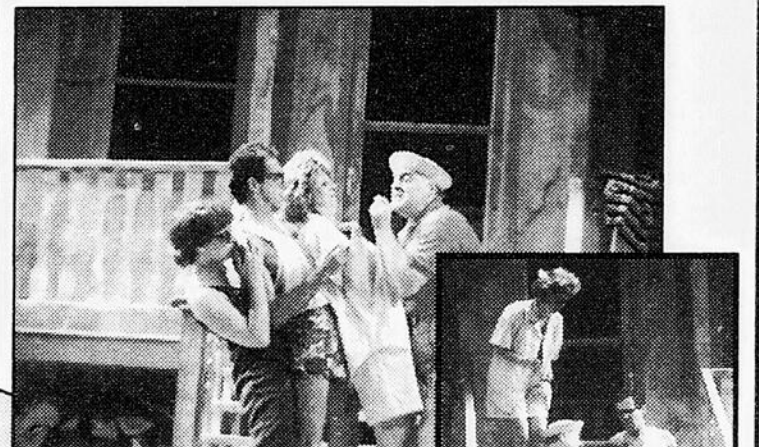
Première voiture de ce genre construite par Toyota, c'est une monoplace frisant les six mètres de long sur 2 m de large et un mètre de haut. Elle pèse 160 kg et peut atteindre une vitesse maximale de 120 km/h.



HIVER — Les habitants de Calgary en Alberta ont eu la surprise de leur vie hier. En effet, un grand manteau blanc recouvrait cette ville de l'Alberta au réveil des citoyens. Durant la nuit, de forts orages de grêle accompagnés de bourrasque de vent ont frappé la région. Avant la grêle, la pluie tombait abondamment de sorte que l'eau a vite monté dans les rues. L'histoire ne dit pas depuis quand Calgary a connu un mois d'août tout blanc. Heureusement, les météorologistes prévoient que les conditions vont s'améliorer au cours des prochains jours. Ouf!

(Photo PC)

**LE THÉÂTRE DE LA PULPERIE**  
PRÉSENTE  
**Les GRANDES CHALEURS**



**À VOIR ABSOLUMENT!**  
**LE SUCCES DE L'ÉTÉ**  
**Plus de 10,000 spectateurs ravis**  
**DU THÉÂTRE D'ÉTÉ COMME VOUS L'AIMEZ**

Billets en vente à la Pulperie  
**698-3100**  
et sur le réseau Réservatech (les Provigos)  
**16.50\$/pers.\***  
\*Taxes incluses  
Prix de groupe

**FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE**  
**SALLE CLIMATISÉE**  
UNE COMÉDIE de Michel Marc Bouchard et MISE EN SCÈNE de Claude Poissant  
Avec: Benoît Lagrandeur, Caroline Lavoie, Claude Gai, Suzanne Mercier et Patrick Goyette

CONCOURS  
*Des souvenirs à partager*  
**Chicoutimi 150 ans d'images**

ORGANISÉ PAR LE MUSÉE DU SAGUENAY DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION "CHICOUTIMI, 150 ANS D'IMAGES". SI VOUS POSSEDEZ DES PHOTOS- SOUVENIRS ILLUSTRANT UNE PAGE D'HISTOIRE DE CHICOUTIMI, APPORTÉZ- LES AU MUSÉE.

Ce catalogue prestigieux de plus de 300 pages constitue également l'album-souvenir officiel du 150e anniversaire de Chicoutimi.

Modalités:

- chaque photo retenue donnera droit à un billet de participation.
- afin d'assurer la protection des photos originales et en uniformiser la présentation, ces photos seront photocopiées et remises aussitôt à leur propriétaire.
- les photos retenues feront l'objet d'une exposition complémentaire en étant affichées sur une grande murale à l'entrée du Musée.
- le concours se terminera le 28 août 1992 et le Musée procédera au tirage le 4 septembre, soit quelques jours avant la fin de l'exposition prévue pour le 7 septembre 1992.
- pour plus d'informations: 545-9400

Une collaboration:

**progrès dimanche** **LE QUOTIDIEN** **JAB 94.5**

14 — LE QUOTIDIEN, vendredi 7 août 1992

## Spectacles à Sainte-Monique

# Louise Forestier livrera ses émotions

par Christine Tremblay

**SAINTE-MONIQUE (CT)** — Louise Forestier a choisi de se faire un cadeau cette année. Cinq ans après son dernier spectacle, elle propose «Vingt personnages en quête d'une chanteuse», un concept qu'elle «étrennera» en primeur à l'Auberge Ile du repos, aujourd'hui et demain.

Celle qui a annulé sa tournée l'an dernier, pour des raisons de santé, se reprend et commence sa saison de spectacles par la région. Des spectacles intimistes s'il en est, d'où le choix de petites salles lui permettant d'établir un contact étroit avec son public.

La semaine de Louise Forestier s'est passée en répétitions générales, marquées par le décès inattendu du compositeur Michel Berger qu'elle a bien connu. Il faut donc s'attendre à une forte dose d'émotions en fin de semaine puisque plusieurs personnages chantés par elle sont issus de pièces musicales écrites par Berger et Plamondon.

Tout le concept de son nouveau spectacle repose



**SPECTACLE - «Vingt personnages en quête d'une chanteuse», le spectacle de Louise Forestier, ce soir et demain à l'Auberge Ile du repos, à Sainte-Monique.**

d'ailleurs sur le choix de personnages rendus célèbres par des films, des pièces et des comédies musicales. Créations des Michel Tremblay, François Dompierre, Michel Berger, Luc Plamondon, et bien d'autres,

ses 20 personnages sont tantôt des hommes tantôt des femmes. Tous ont marqué Louise Forestier d'une manière ou d'une autre.

Loin des costumes et des flafas, l'interprète s'est entourée pour ce show d'un jeune musicien versatile, Jean-François Groulx, et d'un éclairagiste de renom, Alain Lortie. Avec cet équipage léger, Louise Forestier entend faire «une grande tournée comme dans le temps».

Tout au long de l'été, elle et Plamondon ont peaufiné la présentation du spectacle. Attachée de presse de Mme Forestier, Caroline Janet souligne que c'est un peu pour sortir du moule disque-vidéo-spectacle que la chanteuse a opté pour un show qui ne contient que quelques chansons de son dernier album «De bouche à oreille».

Les deux représentations débiteront à 20 h 30 et les premiers arrivés auront les meilleures places. Pour réserver un siège, il faut téléphoner à l'auberge au numéro 347-5649 ou au 668-5679.

## Obsèques intimes

# On se souviendra de Michel

**PARIS (AP)** — Les proches, quelques artistes, peu de personnalités: l'intimité souhaitée par la famille a été respectée jeudi lors des obsèques de Michel Berger, mort d'une crise cardiaque à 44 ans dans la nuit de dimanche à lundi.

Ceux qui n'avaient pas pu venir avaient fait déposer des gerbes et des bouquets de fleurs, tels Danielle et François Mitterrand, le compositeur Didier Barbelivien, la Fondation pour la recherche médicale, plusieurs maisons de disques ou le théâtre de l'Olympia où il s'était produit.

Innombrables roses et lys blancs, rappelant peut-être ce «Paradis blanc» dont il parlait avec prémonition dans son dernier succès: «Je m'en irai dormir dans le paradis blanc... Où les nuits sont si longues qu'on en oublie le temps».

De nombreux artistes étaient venus témoigner leur sympathie à l'épouse du chanteur, France Gall, et ses deux jeunes enfants, Pauline, 13 ans, et Raphaël, 11 ans. Véronique Sanson, dont Michel Berger avait produit les deux premiers albums, et Patrick Bruel, visiblement émus, se sont effondrés en larmes au moment de l'inhumation.

Le monde du «show-biz» était également représenté par Johnny Hallyday qui devait beaucoup au compositeur pour l'avoir aidé à franchir un tournant important de sa carrière en 1985, avec l'album «Rock N'Roll Attitude» (produit, réalisé et écrit par Berger) où figure le tube «Quelque chose de Tennessee».

D'autres artistes encore étaient là pour rendre un dernier hommage à l'ami qu'ils avaient côtoyé ou au profes-

sionnel avec qui ils avaient parfois travaillé: Françoise Hardy —pour qui Berger avait écrit «Message personnel»—, Michel Jonasz, Alain Souchon, Laurent Voulzy, Yves Simon, Gérard Lenorman ou le comédien Richard Anconina. Représentant le gouvernement, le ministre de la Culture Jack Lang assistait lui aussi aux obsèques.

Michel Berger repose au cimetière de Montmartre (18e) aux côtés de son père, le professeur Jean Hamberger, mort en février, et tout près de son frère Bernard, décédé en 1982.

France Gall, les yeux cachés derrière des lunettes noires, est restée serrée contre ses deux enfants la majeure partie de la cérémonie. C'est elle qui a demandé à Jacques Attali, un ami du couple, de prononcer l'oraison funèbre.

«Tout ce qui est rare est fragile, et Michel était rare», a dit l'ancien conseiller du président Mitterrand. «Michel ne voulait pas être une star mais un artiste. (...) Son art est inclassable.» En tout cas, pour Jacques Attali, ce «Pierrot lunaire a influencé le goût musical de toute une généra-

tion». Les centaines d'admirateurs anonymes ont dû attendre aux portes du cimetière plusieurs heures avant de pouvoir ensuite se recueillir sur la tombe de leur idole. Jeunes et moins jeunes, tous auraient sans doute pu fredonner les chansons si populaires de Michel Berger.

## GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3<sup>e</sup>

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)  
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10  
OBSESSION FATALE (13+)  
TOUS LES JOURS: 9:20  
UNE LIGUE EN JUPONS (G)  
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 BOUL TALBOT 549-9022

BASIC INSTINCT (18+)  
TOUS LES JOURS: 9:25  
CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)  
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10  
PINOCCHIO (G)  
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00  
UNITÉ SPÉCIALE (18+)  
TOUS LES JOURS: 7:30 - 9:30  
ROCK'N NONNE (G)  
TOUS LES JOURS: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20  
BOOMERANG (13+)  
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL TALBOT 545-4260

OBSESSION FATALE (13+)  
SEM.: 7:20 - 9:30  
SAM. DIM.: 1:20 - 3:50 - 7:20 - 9:30  
UNE LIGUE EN JUPONS (G)  
SEM.: 7:00 - 9:30  
SAM. DIM.: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30  
IMPARDONNABLE (13+)  
SEM.: 7:10 - 9:40  
SAM. DIM.: 1:10 - 3:40 - 7:10 - 9:40

INFO-HORAIRES  
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002  
CINE-PARC CHICOUTIMI: 549-4337

PLACE DU ROYAUME SUR SEM. APRES 17h 6:00 \$  
MAR ET MER ADM GEN 3 005  
LUN JEU ET VEN de 12h à 17h ENFANTS 3 005 ADULTES 4 005  
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

CLINT EASTWOOD  
GENE HACKMAN  
MORGAN FREEMAN  
RICHARD HARRIS  
**IMPARDONNABLE** version française de UNFORGIVEN  
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi  
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

EDDIE MURPHY  
**BOOMERANG**  
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi

TOM HANKS GEENA DAVIS MADONNA  
**Une Ligue EN JUPONS** version française de A LEAGUE OF THEIR OWN  
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi  
JONQUIERE 695-0261 2445 St-Dominique  
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

**OBSESSION FATALE** version française de "UNLAWFUL ENTRY"  
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi  
JONQUIERE 695-0261 2445 St-Dominique  
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon  
CINE-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337  
2e film: **ALIENS 3**

**UNIVERSAL SOLDIER** UNITÉ SPÉCIALE  
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi  
Aussi au Complexe Alma  
WALT DISNEY  
Pour tous ceux qui ont rêvé sous les étoiles.  
**PINOCCHIO**  
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi

**RICK MORANIS**  
DANS **CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ**  
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi  
JONQUIERE 695-0261 2445 St-Dominique  
CINE-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337  
Plus 2e film: "ENCINO MAN"

MICHAEL DOUGLAS  
**BASIC INSTINCT** EN VERSION FRANÇAISE  
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi  
ROCK'N NONNE  
IMPERIAL 549-9022 Chicoutimi  
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon

Si vous êtes membre du **CLUB Multipoints**  
Voici votre code pour aujourd'hui  
**49827215**  
Sinon composez sans frais le **1-800-563-8688**

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées... Produits concentrés... Pommes Empire, Qué. 20,55 le cello de 12x3 lb...

Labourse

Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices.

Toronto

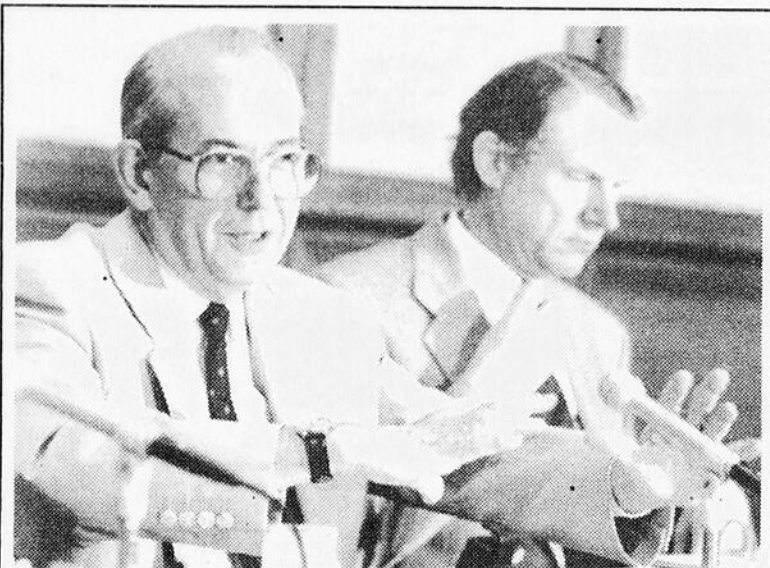
Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their stock prices.

Indices

Table of market indices and levels, including S&P 500, Dow Jones, and various regional indices.

16 - LE QUOTIDIEN, vendredi 7 août 1992





**REFORMES** — Le directeur général du Fonds monétaire international (FMI), Michel Camdessus, a dissipé jeudi les craintes sur l'engagement de la Russie à poursuivre les réformes économiques et n'a pas exclu une aide supplémentaire pour l'année prochaine. Le FMI a déclaré mercredi qu'il avait approuvé l'octroi à la Russie d'un prêt de 1,04 milliard \$ pour l'aider à moderniser son économie et à empêcher une explosion des prix. La Banque mondiale a emboîté le pas jeudi.

Libre-échange nord-américain

## Beaucoup de travail reste encore à faire

WASHINGTON (PC) — Tout en disant que la conclusion d'un accord de libre-échange nord-américain était « possible » vendredi, un porte-parole du ministre canadien du Commerce a souligné, hier, « qu'il restait encore plus à accomplir que de simplement mettre les points sur les -i ».

Les négociateurs, a fait remarquer M. John Fielthouse, « sont tous désireux d'en finir rapidement » mais « il y a encore des points à éclaircir ».

A la Maison Blanche, on se

prépare à marquer par une cérémonie la conclusion d'une entente de principe, afin de préparer l'opinion américaine avant la convention républicaine, du 17 au 20 août prochains.

En attendant, il est prévu que le président George Bush quittera Washington, vendredi, pour sa résidence d'été de Kennebunkport, dans le Maine.

A la Chambre des représentants, il a été proposé d'adopter une résolution pour que

l'environnement et la sécurité d'emploi soient protégés dans le futur traité.

Depuis le début de ce qu'on pense être la dernière ronde de négociations, dimanche, le ministre canadien Michael Wilson, la représentante américaine au Commerce Carla Hills et le secrétaire mexicain au Commerce Jaime Serra Puche sont demeurés à l'écart des journalistes, laissant à leurs représentants le soin de leur parler.

Mi-1993

Même si un accord était conclu aujourd'hui, le traité de libre-échange nord-américain n'entrerait probablement pas en vigueur avant mars 1993, après avoir reçu l'approbation des gouvernements des trois pays.

Le Canada a entrepris ces négociations dans le but principal de protéger ses intérêts dans le traité canado-américain, dont le processus de règlement des différends, que Washington a déjà essayé de modifier au cours des négociations trilatérales.

Le Canada se préoccupe également des textiles, des investissements et des automobiles.

Les adversaires du libre-échange nord-américain, tant au Canada qu'aux États-Unis, craignent que leurs industries déménagent au Mexique, où les salaires sont peu élevés et où les lois de protection de l'environnement sont peu sévères.

Abolitions de postes au Canadien National

## Les cheminots craignent le pire

MONTREAL (PC) — Pour la Fraternité canadienne des cheminots et employés de transport, l'hypothèse de 10000 abolitions de postes au Canadien National révèle l'intention du gouvernement Mulroney de privatiser les chemins de fer.

« Ce gouvernement nous prépare une autre privatisation, comme dans le transport aérien et aux Postes », a affirmé jeudi M. Léo Saint-Louis, responsable de ce syndicat comptant 2200 membres au Québec, affilié au Congrès du travail du Canada (CTC) et à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

« Comme c'est parti, ces histoires de réductions d'effectif vont faire baisser la valeur de la compagnie et ils vont la donner au secteur privé. C'est malheureux car le CN, ça appartient à chacun d'entre nous qui avons payé pour. »

Selon M. Saint-Louis, le syndicat regroupant du personnel roulant, de bureau, de billetterie et de maintenance ne s'alarme pas trop pour le moment: « Ce n'est qu'un mémo interne (de l'ex-président Ron Lawless, avant son départ à la mi-juin) parmi d'autres, qui suggèrent autre chose. »

En fait, ajoute-t-il, le climat d'insécurité est un mode de vie à CN Rail depuis la création de Via Rail (service voyageurs) il y a 15 ans. La compagnie craint des pertes de 100 millions \$ pour le présent exercice.

**Pression accrue**

Chez les employés de bureau, indique le délégué syndical Mario Perras, « la compagnie met plus de pression depuis environ deux mois. La direction est plus sévère avec la discipline, les absences pour maladie. »

Il existe au CN un système de points de démérite; un total de 60 points entraîne le congédiement, une année sans faute permet d'effacer ces points. Les employés congé-

diés perdent leurs droits à la retraite.

A la question de savoir si la compagnie pourrait chercher à s'entendre avec CP Rail, M. Saint-Louis répond: « C'est sûrement ce qu'ils vont faire. » Les deux chemins de fer pourraient réduire leurs coûts en partageant des équipements, infrastructures, personnel et autres ressources.

Chez CP Rail (privé), le président, B.C. Scott, dément qu'il y ait des « négociations actives » à cet égard avec CN Rail: « Mais c'est sûr qu'il existe une surcapacité dans l'ensemble de l'industrie ferroviaire au Canada. »

**Surcapacité**

Au Québec, par contre, six

mois après la fermeture des ateliers Angus de Montréal, touchant quelque 900 employés (mis à pied, déplacés ou en disponibilité), M. Scott estime que CP Rail ne souffre plus de surcapacité.

A Ottawa, le président de la Canadian Railway Labor Association, Eddie Abbott, ne voit dans le mémo Lawless « rien d'étonnant ». « Le gouvernement cherche à évincer CN Rail du marché, c'est la direction qui a été prise. »

Dans quelques années, « nous n'aurons plus deux chemins de fer nationaux au Canada. Qu'on aime ou qu'on n'aime pas ça, c'est ce qui va arriver avec les politiques de ce gouvernement. »

Au siège de CN Rail à Mon-

tréal, le porte-parole Robert Frank souligne que le nombre 10000 n'est qu'« une hypothèse à des fins de discussion ». La façon dont la nouvelle est sortie (via un député néo-démocrate du Manitoba) « veut donner l'impression que la décision est déjà prise, ce qui n'est pas le cas ».

Depuis des années, affirme M. Frank, « la compagnie réduit ses coûts sous ces aspects: le recours à de nouvelles technologies, une meilleure productivité, la rationalisation des réseaux (fermeture de lignes) et la réduction d'effectif ».

A ce sujet, M. Frank affirme que « l'attrition naturelle (retraites, pré-retraites) est d'environ cinq pour cent (près de 1300 personnes) par an ».

Relocalisation à Montréal ou Laval

## Marconi quitte Ville Mont-Royal

MONTREAL (PC) — Marconi Canada, du secteur de l'électronique de haute précision, quittera ses installations de Ville Mont-Royal d'ici l'an prochain pour s'établir dans de plus grands locaux dans la région de Montréal ou de Laval.

« Nous n'avons pas l'intention de partir. Comme notre édifice n'est pas adéquat pour nos besoins, nous avons commencé à chercher un autre

édifice à Montréal ou à Laval », a indiqué hier le président et chef de la direction, John H. Simons, à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires.

Ces propos de M. Simons viennent contredire les rumeurs alimentées par le syndicat des ingénieurs et scientifiques de Marconi Canada dont le contrat de travail est échu

depuis septembre 1991.

Même si le numéro un de Marconi Canada considère que le démantèlement du Canada constituerait « une tragédie », cette éventualité ne provoquerait pas de déménagement à l'extérieur du Québec.

« Nous ne le considérons pas. Nous verrions le gouverne-

ment du Québec pour les subventions », a lancé M. Simons.

Par ailleurs, ce dernier a précisé aux actionnaires que Marconi Canada touchera 150 millions \$ relativement au contrat fédéral des hélicoptères EH-101 commandé récemment par le ministre de la Défense, Marcel Masse.

**9%** BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT  
échéance 1994  
Euro-obligation  
Sujet à modification sans préavis  
Michel Ouellet  
Serge Lavoie  
545-4511  
**ScotiaMcLeod**

Si vous êtes membre du **CLUB Multipoints**  
Voici votre code pour aujourd'hui  
**39817556**  
Sinon composez sans frais le **1-800-563-8688**

**FELICITATIONS!**  
**MEILLEUR AGENT VENDEUR**  
Monsieur Robert Boivin, directeur de La Capitale Maître Courtier Inc., succursale de Chicoutimi, est fier de souligner l'excellente performance de **Madame Jeanne A. Corneau** qui s'est mérité le titre de Meilleur Agent Vendeur pour le mois de juillet 1992.  
Madame Corneau est avantagement connue dans le secteur du Saguenay et peut être rejointe à notre succursale de Chicoutimi en composant le numéro suivant:  
**Bureau: 543-5511**  
**La Capitale**  
MAÎTRE COURTIER INC.  
Exigez-la APEC

# Les petites annonces



• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832  
**SAGUENAY** ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs  
 1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

*ça rapporte gros*

## INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

## TARIFS

**En vigueur le 1er janvier 1992**  
 10 mots ou moins

QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour 5,93\$	7,75\$
2 jours 7,15\$	
3 jours 8,40\$	
4 jours 9,45\$	
5 jours 10,60\$	
6 jours 12,30\$	

**PLUS 7% T.P.S. et 4.28% T.V.Q.**

Mots additionnels: 0,35\$  
 Caractères noirs: 1,00\$  
 Lettrage majuscule: 2,90\$  
 Encadrement: 2,90\$  
 No. de département: 50,00\$  
 Courrier expédié aux frais de l'annonceur  
 PRIÈRES:.....35,00\$ / + taxe 11.28%  
 AVIS DE DÉCÈS:.....55,00\$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

## HEURES D'AFFAIRES

**8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h30**  
**du lundi au vendredi**

**Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.**

**Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.**

progrès-dimanche

QUOTIDIEN

### 01 A partager

JONQUIÈRE: logement 4%, quartier résidentiel près services. Tél: 548-5800  
 PARTAGERAIS gratuitement maison et domaine de rêve avec jeune femme avec ou sans enfants. Tél: 674-9468

### 03 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: à louer bâtisse 30x70, acier, porte 14x12, chauffée, éclairée. 570 boulevard Saguenay Ouest. Tél: 543-6318

### 04 Blocs appartements

BLOC appartement 4 logements, tous loués rapport \$1.465/mois \$100.000 négociable. Tél: 548-2169

### 05 Chalets à vendre

ACHETERAIS CHALET, St-Henri de Tailion, directement sur le bord du lac. Paiement plus ou moins \$40.000.00. Tél: 545-3684 Carl

AU VALINQUET à vendre ou louer, sommet du village alpin, ski ou chasse et pêche. Un vrai paradis. Tél: 543-1224, 543-1232, Bernard

CHALET chasse et pêche, 20x24, secteur Serpent, chemin des Passes. Tél: 668-4789

CHASSE et pêche, 24x28, Zec Onatchway, lac Culotte, propane, remise, quai, chaloupe. Tél: 547-8469, 543-6623

LAC-KENOGAMI (Chemin du Parc), 20x24, solage en blocs, meublé, électricité, téléphone, terrain 14.159 pieds carrés. Tél: 549-5980

LAC LARRIVEE 10 minutes de Chicoutimi-Nord, chalet 16x24 plus salle de bain complète 5x12, 2 chambres à coucher, meublé, très beau site, utilisable et accessible à l'année, \$19.500.00. Tél: 693-1635

LAC-LEON, chalet à vendre. Tél: 693-0125 après 16h00

LAC PETIT ST-YVES, camp chasse et pêche, \$8.000.00. Tél: 543-9202

LAC SEBASTIEN TRÈS BEAU TERRAIN de 44.000 pi carré, 165' de façade, chemin ouvert à l'année, cadastré, sans servitude. Inf. Claude Verreault, 696-1324 Remax saguenay

### 06 Chalets à louer

AUBAINE! DEUX étages, avec pédalo, canot, table de billard, \$200.00/semaine ou \$75.00/fin semaine, à compter du 8 août. Lac Vert (St-Aimé) Tél: 672-4537

CHALET à louer à l'année, 20 minutes Valinquet, 14 Lac Mal, St-David-Falardeau. Tél: 673-3600, 673-7927

DEUX CHALETS, 8 kilomètres de la Baie. Tél: 544-8692

FALARDEAU Lac Clair, septembre à juin, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél: 673-3798

LAC-A-LA-CROIX, bord de l'eau, toute commodité, pédalo, \$250.00/semaine. Tél: 349-2655

### PORTAGE-ROCHES Sud, bord rivière, à la semaine. Tél: 696-3415, Solange

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI Confortables, rivière, plage de sable privé, Aussi terrains pour roulettes et tentes. Condo-camping terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél: 481-2442

SITE DU Parc Cap Jaseux, 5% pièces, à la semaine ou mois, inf. 674-9114

ST-GEDEON lac St-Jean au Domaine des lacs et Relais des Bernaches Chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation, tennis, fer à cheval. Libre immédiatement. Tél: 345-8663

ZEC-BREBEUF, grand chalet, bois rond, pour la saison \$2.500, à la semaine \$250. Tél: 548-4522

ZEC Martin-Valin, 24x24, accommodant 6 personnes, 3 lacs avec embarcation, site enchanteur. \$300/semaine. Tél: 544-5245

### 07 Chambres à louer

A 1,000 pieds du Cégep de Jonquières, cuisine commune, salle séjour, 2 salles de bain avec douche. Tél: 695-2700, 547-9027 (répondeur)

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
 Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 9h30 et 13h30.

**PROGRÈS-DIMANCHE**  
 Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
 Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### 16 Logements à louer

A CHOISIR Rapidement, 3% meublé, non chauffé, eau chaude, peinture fraîche, éclairé, 2 chambres à coucher, laveuse, sècheuse, \$325, Rivière-du-Moulin, Boulevard Renault, Tél: 543-0418

ALMA, grand 4%, 5%, situé rue des Météores, service de conciergerie, grand stationnement, 1 mois gratuit. Roland, 668-6714, 543-7966

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, 1641 des Grands Ducs près centre d'achats, 4%, style condo, remise extérieure, incinérateur supérieur. Inf: 696-1158, 545-1930

CHICOUTIMI-NORD: 3%, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél: 693-0954, après 18h00

CHICOUTIMI-NORD 188, Mgr Martel, 4%, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél: 673-3600

CHICOUTIMI-NORD rue Orléan 4%, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél: 673-3600

CHICOUTIMI: 3%, semi-meublé, chauffé, éclairé, près parc Béliveau. Tél: 693-6057, 549-6343

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3%, 4%, 5%, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél: 549-2376, 549-2122

CHICOUTIMI: 3%, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, Champs-Elysées. \$375. Tél: 696-4992

CHICOUTIMI-NORD: Un mois gratuit, 4%, fini moderne, tapis et prélat remis à neuf, porte-patio stationnement pour 2 voitures, remise extérieure. Tél: 543-0538

CHICOUTIMI: 3%, chauffé, non éclairé, centre-ville, \$350.00. Tél: 545-4994, 549-3919

CHICOUTIMI: 3%, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, Champs-Elysées. \$375. Tél: 696-4992

CHICOUTIMI, GRAND 4%, POUR INFORMATIONS 693-0122, 696-4101

CHICOUTIMI: 3% semi-meublé, près du Cégep et Université. 5% Rivière du Moulin, libre 1er septembre. Tél: 544-1794

CHICOUTIMI: 3%, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, \$350.00 négociable. Tél: 696-2554

CHICOUTIMI: 3%, chauffé, balcon, tapis, endroit tranquille, centre-ville. Cégep. Tél: 543-8183

CHICOUTIMI: 4%, semi-meublé, route 170. Tél: 693-8768

CHICOUTIMI: 3%, meublé, chauffé, éclairé, 777 no 8 des Hospitalières, près Université. Libre immédiatement. Tél: 696-0990

CHICOUTIMI: 3%, 287 Jacques-Cartier, près Cégep. Aussi 2%, 3%, 28 Bossé. Aussi 4%, 2032 Roussel. Aussi 3%, 696 des Pluies, quartier des Oiseaux. Meublé ou non. Libre immédiatement. Tél: 549-5149, 696-1358, 549-6354

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1%, 3%, près Cégep, vue sur le saguenay, chauffé, éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél: 545-8661, 549-5149

CHICOUTIMI: 3%, chauffés, éclairés, près des centres d'achats Roger, 690-3811, en tout temps. 543-7966

CHICOUTIMI-NORD: 3%, 4%, 5%, chauffés, eau chaude. Tél: 549-2380 en tout temps. 543-7966, 690-0266

CHICOUTIMI: 4%, près centre-ville, très propre, libre immédiatement, possibilité de semi-meublé. Tél: 549-9730, 549-1271

CHICOUTIMI-NORD: 4% ultra-moderne, patio, mélamine et remise, non chauffé, non éclairé. Informations: André 545-7469, 693-6069 (bureau) ou Hélène 543-2904

CHICOUTIMI: 4%, 1692 des Cormiers, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, \$450. Libre immédiatement. Trust Général, Josée Allaire, 549-6490

CHICOUTIMI, rue Des Saguenéens, Duchesne et Côté, près des centres d'achats, beaux grands logements de 3%, 4%, 5%, avec prix compétitifs. Réservez dès maintenant. Tél: 690-2747, demandez Carole

CHICOUTIMI: 5%, 788 Thomas Edison, possibilité semi-meublé. Tél: 549-4837

CHICOUTIMI: 3% neuf, moderne, près des centres d'achats, meublé, eau chaude fournie, laveuse et sècheuse, libre immédiatement. Tél: 545-9594

CHICOUTIMI: Grande chambre, 178 Bossé, service laveuse, sècheuse. A partir de \$165.00/mois. Tél: 545-6187

CHICOUTIMI: près centres d'achats, université, buanderie, micro-onde, cuisine, stationnement, tél: 693-8974

CHICOUTIMI: chambres, cuisine disponible, près Université, Cégep, idéal pour étudiant(e). Tél: 549-6705, 545-5095

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, cuisine et laveuse sècheuse gratuite, entrée indépendante, stationnement. Tél: 543-9966

CHICOUTIMI-NORD: entrée indépendante, vue sur la ville. Tél: 543-3939, 673-7455

CHICOUTIMI: Près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél: 549-8646

LA-BAIE: Chambres à louer, de \$200.00 à \$250.00. Tél: 544-0326

SPECIAL POUR ETE: près Cégep, Université, câble, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél: 693-0938

STUDIOS 1 1/2: neuf, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, \$250.00 et \$285.00. Tél: 543-3939, 673-7455

### 08 Commerces à vendre

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE  
 A vendre ou à louer restaurant très bien situé, très bonne clientèle, possibilité de financement. Tél: 696-1269

RESTAURANT, très bien situé Jonquières, cause santé. Acheteur sérieux seulement. Mme Marcelline Bovin, heures d'affaires, 543-6854

### 10 Condominiums

CHICOUTIMI: Luxueux condo à louer, 6%, mezzanine, balayuse centrale, 2 stationnements, remise. \$750.00, libre 1er septembre. Tél: 549-9679

CHICOUTIMI: arrière Place-Saguenay, 3 ans, 4% ou 5%, avec verrière. Tél: 696-4768

### 13 Garages

GARAGE Commercial Amco (structure d'acier soignée) démonté, 33x33x16 haut, 2 portes 12x15 électriques, porte de service, chauffage, électricité, état neuf, prix demandé \$17.000.00 peut servir pour 10 roues, soudure, peinture, etc. Financement possible. Tél: 682-6416

### 15 Locaux à louer

ALMA, dans centre commercial, local commercial 800' avec accès dans une boutique. Tél: 349-2080

AUBAINE! Promotion spéciale, 2 mois gratuits ou rachat de bail existant. Bureau à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et Boulevard Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnement privé. Jusqu'à 1.800 pieds carrés. Aménagé et disponible avec service de réceptionniste, photocopieur, fax, meubles (si nécessaire). Téléphonnez en tout temps, 690-0266

CHICOUTIMI: centre-ville, 700 p.c.a., chauffé, non éclairé. \$550.00. Tél: 545-4994, 549-3919

ENTREPOSAGE de meubles, chauffé, alarme, très propre. Tél: 545-9988, 547-0993

JONQUIÈRE 2224, St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, tél: 690-0266, 543-7966

MANOIR CHAMPLAIN 308 Labrecque, résidence pour retraités et pré-retraités. Locaux disponibles, idéal pour médical et para-médical, avocat, dépanneur professionnel ou autres. Tél: 545-6187, 543-9003

PLACE Champs Elysées, local commercial, 2.275 pieds. Tél: 696-3133, soir: 545-7245, 678-9765 Gilles Gagné

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél: 549-3065

CHICOUTIMI: 10 pièces 5 chambres, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville. Christ-Roi. Tél: 549-9687

CHICOUTIMI: 5%, chauffé, Boulevard Saguenay, libre 1er septembre. Tél: 545-1691

CHICOUTIMI: 4%, CHAUFFÉ, RUE BÉGIN POELET ET RÉFRIGÉRATEUR FOURNIS MÉNAGE FAIT AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE LIBRES IMMÉDIATEMENT. \$430.00. Tél: 549-6288

CHICOUTIMI: grand 4% rénové, repeint à neuf, 858 St-Paul, balcon, libre immédiatement. \$375. Un mois gratuit. Tél: 690-1148, 545-6187, 673-6385, 543-1283

CHICOUTIMI: 3%, chauffé, éclairé, près centre-achat, Stevee, 543-7638, 549-1946, 690-0266, 543-7966

CHICOUTIMI: 3%, semi-meublé, entrée indépendante, près cégep, université, idéal pour étudiant. Tél: 543-3813

CHICOUTIMI: 1 1/2-2%, meublés, 3% meublé ou non, coin Bégin-Hôtel Dieu. Tél: 696-3136, 4% 6% pièces à neuf, coin Fafard, Tache. Tél: 690-1707

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, TOUS CES LOGEMENTS SONT REPEINTS, RENOVÉS. RACINE, 5%, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, porte-patio, toiles incluses, \$475. RACINE, bas de maison 5%, plancher de bois \$475.00. UNIVERSITÉ 5% poêle, frigidaire, laveuse sècheuse \$400.00

BOULAVARD SAGUENAY 5 minutes centre-ville, grand 5% \$400.00 aussi 4% avec poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse \$365.00 aussi petit 4% meublé, chauffé, éclairé \$350.00 aussi 2% meublé, chauffé, éclairé \$265.00

CHICOUTIMI-NORD: STE-GENEVIEVE 4% semi-meublé \$300.00 3% meublé \$290. STUDIO meublé \$300.00 4% plancher érable, four encastré, lave-vaisselle, piscine creusée \$450.00. Elie, 4% poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, toiles incluses \$335.00. RUE DU PONT, immense 4% chauffé \$400.00. 2% meublé, meublé \$250.00. Tél: 693-0236, 548-1735

QUARTIER ST-PAUL grand 4% neuf, avec porte-patio, style condo \$450.00/mois. Tél: 693-0236, 543-7362

CHICOUTIMI-NORD: maison 5 pièces, libre immédiatement, \$440.00 eau chaude fournie. Tél: 549-0367

CHICOUTIMI: centre-ville, secteur Cathédrale, 1%, 2%, meublés, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél: 545-2321

CHICOUTIMI: 3%, 287 Jacques-Cartier, près Cégep. Aussi 2%, 3%, 28 Bossé. Aussi 4%, 2032 Roussel. Aussi 3%, 696 des Pluies, quartier des Oiseaux. Meublé ou non. Libre immédiatement. Tél: 549-5149, 696-1358, 549-6354

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1%, 3%, près Cégep, vue sur le saguenay, chauffé, éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél: 545-8661, 549-5149

CHICOUTIMI: 3%, chauffés, éclairés, près des centres d'achats Roger, 690-3811, en tout temps. 543-7966

CHICOUTIMI-NORD: 3%, 4%, 5%, chauffés, eau chaude. Tél: 549-2380 en tout temps. 543-7966, 690-0266

CHICOUTIMI: 4%, près centre-ville, très propre, libre immédiatement, possibilité de semi-meublé. Tél: 549-9730, 549-1271

CHICOUTIMI-NORD: 4% ultra-moderne, patio, mélamine et remise, non chauffé, non éclairé. Informations: André 545-7469, 693-6069 (bureau) ou Hélène 543-2904

CHICOUTIMI: 4%, 1692 des Cormiers, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, \$450. Libre immédiatement. Trust Général, Josée Allaire, 549-6490

CHICOUTIMI, rue Des Saguenéens, Duchesne et Côté, près des centres d'achats, beaux grands logements de 3%, 4%, 5%, avec prix compétitifs. Réservez dès maintenant. Tél: 690-2747, demandez Carole

CHICOUTIMI: 5%, 788 Thomas Edison, possibilité semi-meublé. Tél: 549-4837

CHICOUTIMI: 3% neuf, moderne, près des centres d'achats, meublé, eau chaude fournie, laveuse et sècheuse, libre immédiatement. Tél: 545-9594

CHICOUTIMI: 10 pièces 5 chambres, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville. Christ-Roi. Tél: 549-9687

CHICOUTIMI: 5%, chauffé, Boulevard Saguenay, libre 1er septembre. Tél: 545-1691

CHICOUTIMI: 4%, CHAUFFÉ, RUE BÉGIN POELET ET RÉFRIGÉRATEUR FOURNIS MÉNAGE FAIT AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE LIBRES IMMÉDIATEMENT. \$430.00. Tél: 549-6288

CHICOUTIMI: grand 4% rénové, repeint à neuf, 858 St-Paul, balcon, libre immédiatement. \$375. Un mois gratuit. Tél: 690-1148, 545-6187, 673-6385, 543-1283

CHICOUTIMI: 3%, chauffé, éclairé, près centre-achat, Stevee, 543-7638, 549-1946, 690-0266, 543-7966

CHICOUTIMI: 3%, semi-meublé, entrée indépendante, près cégep, université, idéal pour étudiant. Tél: 543-3813

CHICOUTIMI: 1 1/2-2%, meublés, 3% meublé ou non, coin Bégin-Hôtel Dieu. Tél: 696-3136, 4% 6% pièces à neuf, coin Fafard, Tache. Tél: 690-1707

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, TOUS CES LOGEMENTS SONT REPEINTS, RENOVÉS. RACINE, 5%, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, porte-patio, toiles incluses, \$475. RACINE, bas de maison 5%, plancher de bois \$475.00. UNIVERSITÉ 5% poêle, frigidaire, laveuse sècheuse \$400.00

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, état neuf. Idéal pour personne recherchant tranquillité. Arrière Placé-Royaume. Libre immédiatement. Tél: 543-9595, 549-2310, 545-6631.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, immeuble récent très propre, chauffé, meublé ou non, couvre-planchers et armoires mélamine neufs, près Hôpital, Cégep, Université, centre d'achat. Possibilité de location au mois. Tél: 543-9365, 543-4037, 543-9654.

CHICOUTIMI, Centre-ville, 5 1/2, repeint, \$275 000. Tél: 545-2247.

CHICOUTIMI, Centre-ville, grand 3 1/2, très propre, chauffé, éclairé, meublé, \$350 000/mois. Libre 1er août. Tél: 545-2247, 545-7125.

CHICOUTIMI, CENTRE-VILLE, 234 MORIN, EDIFICE ROUBEC, BEAU GRAND 3 1/2, RENOVE, CHAUFFE, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, \$450 000. AOUT GRATUIT. TEL: 549-4243.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, demi-sous-sol, rue des Maristes, chauffé, éclairé, meublé \$420, semi-meublé \$400. Tél: 545-1778.

CHICOUTIMI, superbe 4 1/2, avec plancher bois, repeint à neuf, dans immeuble 4 logements, rue Louis-Frèchette, \$430 négociable. Tél: 549-2209, 545-7976.

CHICOUTIMI, spécial étudiant, grand 4 1/2, près Université centre d'achat, possibilité meublé ou semi-meublé gratuitement. Tél: 696-4268, 545-7976.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, avec 2 balcons, près tous les services, rue des Oblats. Libre 1er septembre. \$380. Tél: 549-7497, 545-3989, 545-7976.

CHICOUTIMI, spécial étudiant, grand 3 1/2, repeint à neuf, toiles vénitennes, chauffé, éclairé, possibilité meublé gratuitement. Tél: 549-7497, 545-3989, 545-7976.

CHICOUTIMI, Centre-ville, maison historique, 2 1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé ou meublé, non fumeur, libre immédiatement. Tél: 696-0655, 673-7832.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 3 1/2, propre, près de tous les services, \$350 chauffé, éclairé. Tél: 543-1703, 545-3977.

CHICOUTIMI, 715 Joliette, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, \$400. Tél: 545-9549, 543-0297, 549-8564.

CHICOUTIMI-NORD, Super 4 1/2, à paliers, aire ouverte, \$470 000. Tél: 543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, bas maison, non meublé, non chauffé, non éclairé. Tél: 696-2313.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2 disponible en septembre, 4 1/2 libre immédiatement, près grandes commodités. Tél: 545-1042.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, haut de maison, face Église Sacré-Coeur. Libre 1er septembre. \$360. Tél: 696-0949.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 178 rue Bossé, \$325 000 chauffé, libre immédiatement. Aussi 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. \$295. Tél: 545-6187, 690-1148.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, moderne, endroit très tranquille. Tél: 545-0698.

CHICOUTIMI-NORD, magnifique 4 1/2, maison privée, libre immédiatement. Tél: 690-1341.

COTE-RESERVE, Rang St-Pierre, 4 1/2, libre immédiatement. Rivière-du-Moulin, rue Vézina, 5 1/2, libre immédiatement. Tél: 545-1705, 543-2430.

FACE A L'HOPITAL, 3 1/2 non meublé ou semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. \$335 ou \$345. Tél: 545-8839, 549-7461.

JONQUIERE, 4 1/2, paroisse St-Georges Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, RUE DE LA LOIRE, Promotion spéciale sur location immédiate. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél: 548-3684, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE, 4 1/2, rue de l'Hôpital, moderne, couvre-planchers neufs, balcon, eau chaude fournie, déneigé, \$370 000. Libre immédiatement. Tél: 547-8170, 542-6463.

JONQUIERE, 5 1/2, 2208, Jodoin (centre-ville), non chauffé, non éclairé, \$375/mois. Libre 1er septembre.

3 1/2, non chauffé, non éclairé, 2216, Jodoin (centre-ville), semi-meublé, excellent pour étudiants(les). Libre immédiatement. \$325 000/mois. Tél: M. Bergeron ou M. Hudon 547-6611, 542-3919.

JONQUIERE, grand 4 1/2 style condo, 2034 Ste-Claire, \$490/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er septembre. Tél: 542-7476.

JONQUIERE, centre-ville, 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, \$295/mois, libre immédiatement. Tél: 542-9989.

JONQUIERE, 2 1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 4042 Boulevard Harvey. Libre immédiatement. Tél: 678-9544, 547-9924.

JONQUIERE, 4 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. \$350. Tél: 547-9023.

JONQUIERE, à sous-louer, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, déneigé. Secteur Petite France. Tél: 695-0145, 547-0937.

JONQUIERE, St-Pierre, 5 1/2, bien centré, non chauffé, non éclairé, \$400. Libre immédiatement. Tél: 547-0845.

JONQUIERE, 4 1/2, chauffé, non éclairé, remise, déneigé, \$300. Tél: 547-5626.

JONQUIERE, très beau 4 1/2, porte-patio, remise, cour spacieuse, \$400 000. Tél: 547-6420.

JONQUIERE, 3 1/2, très propre, 2ème étage, entrées laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, libre 1er septembre. Tél: 547-9204.

JONQUIERE, 3 1/2, 1977 de Frontenac, non chauffé, non éclairé, \$400. Libre immédiatement. Tél: 672-6309.

JONQUIERE, à sous-louer, 3 1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, \$475. Tél: 695-0890.

JONQUIERE, 4 1/2, rangement extérieur, frais peint, porte-patio, près Cégep, prix spécial. Tél: 696-1511.

JONQUIERE, A sous-louer 4 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier Oiseaux. Tél: 542-5947.

JONQUIERE, 4 1/2, neuf, 1er étage, centre-ville, moderne, remise, immédiatement. Tél: 545-2321.

KENOGAMI 4 1/2, près des services, tranquille, moderne, \$330.00 Libre immédiatement. Tél: 547-3901.

KENOGAMI 4 1/2, hors-sol, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél: 542-2068.

LA-BAIE, Avenue du Port, un mois gratuit, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tél: Mira 544-3281, en tout temps 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, Duplex 5 1/2, \$350 000, libre 1er septembre. Tél: jour 543-7208, soir et fin semaine: 544-7611.

LA BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, près des galeries La Baie. Tél: 544-0346.

LA-BAIE, très grand 4 1/2, moitié chemin entre Chicoutimi et La-Baie, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. \$325. Tél: 677-2260 Roger, soir.

LA-BAIE, 3 1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, \$300 libre 1er septembre. Tél: 544-8285.

LA-BAIE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, prix à discuter. Tél: 549-7872.

LA BAIE, 4 1/2, 1 mois gratuit, très propre, libre immédiatement, avec service de conciergerie Rita, tél: 544-5683, 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 4 1/2, 5 1/2, logements modernes, libres immédiatement. Tél: 544-0409.

LATERRIERE, 4 1/2, chauffé, éclairé. Service de conciergerie. Tél: Yoland, 678-2415, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE, 2427, Route 170, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, \$275 000.

CHICOUTIMI, Quartier St-Joachim, 3 1/2, libre 1er septembre, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé. \$340 000. Tél: 696-4299.

PLACE-PERIBONKA, Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Écorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Écorceurs numéro 202. M. Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PROMOTION SPECIALE: JONQUIERE, 4 1/2, rue des Sizerins, près Cégep, immeuble passible. Tél: 690-3612, 542-2644, 547-5286.

RIVIERE DU MOULIN, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, \$290 000, 1303 des Frères. Tél: 549-8718.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, déneigement, stationnement, \$375/mois. Aussi Grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 290\$/mois. Tél: 543-9634.

RIVIERE-DU-MOULIN, 1452 des Censiers, 5 1/2, chauffé, éclairé, \$600. Logement sous-sol, \$300. Libre 1er août. Tél: 549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN, (Des Cormiers, St-Martin du Parc), 4 1/2, 3 1/2, meublé ou non meublé. Tél: 690-6308.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3 1/2, entièrement meublé, refait à neuf. Tél: 690-0497, 549-9082.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3 1/2, 4 1/2. Tél: 543-8235.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4 1/2, près tous les services, rue Renaud, \$380. Tél: 545-3989, 545-7976.

SECTEUR KENOGAMI, 3 1/2, semi-meublé, fini moderne, laveuse, sècheuse, tapis mur à mur, balcon, \$240 000 non chauffé, non éclairé. Tél: 542-6463, 547-8170.

ST-JEAN-EUDES, 5 1/2, rez-de-chaussée, très propre, libre 1er septembre, \$350 000/mois. Tél: 548-6230, 542-5191.

ST-JEAN-EUDES, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél: 545-1474, 673-4320.

ALMA, à vendre ou louer, superbe maison style canadien, 28x42, 5 chambres, 2 salles de bain, près Carrefour. Tél: 662-9271.

AUBAINE, Chicoutimi-Nord, Ste-Claire, vente rapide, bungalow, meublé ou non, 7 200 pieds carrés, près école, Cts Foyer, 2 salles de bain, 4 chambres, porte-patio, jardin. Prix réduit. Tél: 699-2549 jour Alain, 696-4792 soir et fin semaine.

CHICOUTIMI, Arrière Place Saguenay, 7 1/2, 1987 Buick Skyhawk, 2 portes, manuelle, gris, excellentes conditions, \$3,895 00.

1987 Pontiac 6000, 4 portes, automatique, bleu, \$4,695 00.

1987 Ford Tempo, automatique, 80,000 kilomètres, excellente condition \$3,995 00.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL: 543-1718.

A QUI LA CHANCE! 1988 Honda Civic, 4 portes, automatique, prix négociable. Tél: 549-2024.

AUTO GEORGES GIRARD, 1401, boul. du Royaume LES PRIX LES PLUS BAS DANS LA RÉGION.

1987 Buick Skyhawk, 2 portes, manuelle, gris, excellentes conditions, \$3,895 00.

1987 Pontiac 6000, 4 portes, automatique, bleu, \$4,695 00.

1987 Ford Tempo, automatique, 80,000 kilomètres, excellente condition \$3,995 00.

CHICOUTIMI, Directement du propriétaire, 28x40, quartier recherché. Grand terrain, 9900 pica., grande remise, 4 chambres, 2 foyers, sous-sol entièrement fini. \$132,500 00. Tél: 549-1116.

CHICOUTIMI, 30x42, 4 chambres, sous-sol fini, grandes pièces, beaucoup de rangement, terrain 220' profond, paysager, piscine creusée, garage, pas de voisin arrière. Tél: 545-0880.

CHICOUTIMI-NORD, Cap St-François, directement du propriétaire, bungalow 7 1/2, tout brique, sous-sol fini, terrain paysager, entrée asphaltée. Tél: 545-4289.

CHICOUTIMI, 438 Maupassant, libre immédiatement, vente d'urgence, \$56,000. Tél: 543-4232 soir.

CHICOUTIMI, maison avec revenu, dans quartier neuf. Tél: 696-1861, 545-2828.

CHICOUTIMI, 469, des Pins, 6 chambres, terrain 13,900 pica., piscine creusée. Tél: 549-5979 ou à la Capitale André ou Mona Mazide 543-5511.

DU PROPRIÉTAIRE: CHICOUTIMI, maison de qualité, 5 ans, 12 pièces, piscine, remise 14x16', 453 Montaigne. Tél: 696-0424.

JONQUIERE, 2387 Brassard, près Cégep, 28x42, 2 étages, brique et aluminium, 5 chambres, 2 salles de bain, garage, terrain 5,200 pieds carrés. Tél: 545-3722.

MAISON ET CONDO à vendre ou à louer, 6% 306 Rimbaud \$89,500 00 location \$750 00/mois, 5% 736 Sydenham \$89,500 00 location \$595 00/mois, 5% 4% 940 Thérèse Casgrain, 639 Emile Girard \$64,000 00 location \$595 00/mois, \$54,000 00 location \$495 00/mois. Également à louer 1%, 2%, 3%, 4%, 5%, 6%. Un mois gratuit. Tél: 693-3383.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison de qualité, à voir au 34, Arthur-Hamel. Tél: 549-4457.

18 Maisons à louer

ARVIDA, quartier Dubose, 2328 Hébert, jumelé 6 1/2, libre immédiatement. \$500/mois. Tél: 548-1258.

ARVIDA, 6 chambres, \$475/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 547-9239, 548-9294.

BAGOTVILLE, bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, poêle à bois, secteur recherché, option d'achat 575\$/mois. Tél: 544-7576.

CHICOUTIMI-NORD, bungalow, 4 chambres, grand terrain, \$650/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 677-3313.

CHICOUTIMI, jumelée, 5 1/2, neuf, moderne. Tél: 545-6631, 695-5757.

CHICOUTIMI, 5 1/2, haut de maison, très grand, 1215 Joseph-Dandurand, \$525, non chauffé, non éclairé. Tél: 545-9847.

CHICOUTIMI, 5 1/2 jumelé, 2 étages, 878 des Perdrix, \$540 non chauffé, non éclairé. Tél: 545-9847.

LA-BAIE, spacieuse, 6 1/2 pièces, foyer, plancher bois, lustres et toiles inclus, pool, terrain clôturé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, \$650 00/mois. Tél: 544-9413, 545-0589.

ST-FULGENCE, Style canadien, 7 1/2, lave-vaisselle, poêle à bois, libre 1er septembre. \$580 00. Tél: 693-0480.

19 Maisons mobiles à vendre

A Vendre ou louer, 14x63', avec terrain paysagé, garage, Aéroport de Bagotville. Libre immédiatement. Tél: 690-9433.

LA-BAIE, 4160 Chemin St-Louis, 14x64', avec terrain, très moderne. Possibilité prêt hypothécaire. Tél: 544-5245.

MAISON MOBILE à vendre, 14x60', avec remise. Prix réduit. Tél: 545-2271.

MAISON mobile 1977, 14x68, remise, prix réduit. \$4,500 00. Tél: 544-7194.

21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI GRAND TERRAIN POUR PROJET INTEGRE, RUE ROITELET, PRES DES CENTRES D'ACHATS, POUR LOGEMENTS MULTIPLES, 300 000 PICA ET PLUS A \$1 00 LE PIED CARRE. CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE. TREPIN INC 549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI, Rue Crécerelle, rond-point des Pompiers, rue Chardonnet, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trepin Inc., 549-4322, laisser message.

CHICOUTIMI, rue Jeanne-Mance (secteur Chemin de la Réserve), TERRAINS RESIDENTIELS, servitudes rendues, prêts à construire. S'adresser au 543-8598 ou 696-4942.

ST-FULGENCE, 160 acres, lacs, pisciculture, bâtiments, tracteur, etc. Tél: 693-8551, 674-9468.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL: 543-1718.

A QUI LA CHANCE! 1988 Honda Civic, 4 portes, automatique, prix négociable. Tél: 549-2024.

AUTO GEORGES GIRARD, 1401, boul. du Royaume LES PRIX LES PLUS BAS DANS LA RÉGION.

1987 Buick Skyhawk, 2 portes, manuelle, gris, excellentes conditions, \$3,895 00.

1987 Pontiac 6000, 4 portes, automatique, bleu, \$4,695 00.

1987 Ford Tempo, automatique, 80,000 kilomètres, excellente condition \$3,995 00.

1986 Ford Mustang, manuelle, blanc, \$2,995 00.

1986 Mercury Lynx, automatique, beige, moteur refait à neuf. \$2,695 00.

1985 Mercury Tppaz, manuelle, gris, \$1,896 00.

1985 Nissan Pulsar, noir, peinture neuve, \$2,595 00.

1984 Chrysler Laser, automatique, gris, \$2,495 00.

1984 Mercury Topaz, beige, 4 portes, manuelle, \$2,295 00.

1985 Nissan Sentra, manuelle, jaune, \$2,395. Tél: 543-1718, 543-1224.

11 VOITURES de \$500 à \$1,500. Venez faire votre offre. 1401 Boulevard du Royaume.

AUTOMOBILES JM ENR 2660 boulevard Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord.

CHEVROLET CAVALIER 1988, automatique, 4 cylindres, 2 portes, air climatisé, volant ajustable. Pilote automatique. Spécial \$4895 00. Tél: 693-8830.

FORD ESCORT GL 1984, automatique, 4 portes, très bonne condition, \$1495 00. Tél: 693-8830.

MERCURY LYNX 1985, 5 vitesses, 1.9 litres, 4 portes. \$1595 00. Tél: 693-8830.

BUICK SKYWACK 1985, 5 vitesses, 2 portes, radio Am/Fm cassettes. Spécial \$1995 00. Tél: 693-8830.

CHEVROLET CAVALIER 1982, automatique, 4 portes. Spécial \$995 00. Tél: 693-8830.

A VOIR! Plymouth Laser 1990, impeccable, rouge, toit ouvrant, aileron. Tél: 544-3138, 693-5581 radio-chasseur.

BMW 318is 1991, 36,000 kilomètres, 5 vitesses, noir, équipement complet, \$22,000 00. Tél: 545-3852, après 18h00.

BUICK Century Limited 1990, 32,000 kilomètres, garantie 1996. Tél: 548-5917.

BUICK SKYHAWK 1985, 5 vitesses, très propre, condition A-1. Tél: 549-7486.

CAMARO IROC Z, 1989, manuelle, 40,000 kilomètres, impeccable, 11,500\$ ou prendrais échange contre pick up ou Tracker. Tél: 696-2193.

CAVALIER Z-24 1990, 28,000 kilomètres, \$9500 00 négociable. PONTIAC SUNBIRD GT 1989, 81,000 kilomètres, \$5600 00. Tél: 274-2328 heures repas.

CHEVETTE Scooter 1986, manuelle, 60,000 kilomètres, un seul propriétaire, \$1,800 négociable. Tél: 548-4156.

CHEVETTE Acadian 1986, automatique, bon état, \$1,800 00. Tél: 542-5947.

CHEVROLET Cavalier 1985, manuelle, 4 portes, peinture neuve, mécanique A-1, \$2,650 négociable. Tél: 544-5443.

CHEVROLET Sprint 1987, manuelle, 4 portes, impeccable, 160,000 kilomètres. \$2,750 négociable. Tél: 544-3047.

CHEVROLET Sprint 1990, automatique, 4 portes, blanche, \$4,500 00. Tél: 548-7363.

CHEVROLET Beretta GT 1988, 2 portes, 6 cylindres, automatique, bas millage, équipement complet. Spécial \$5,995.

Pontiac Bonneville 1987, blanche, 4 portes, 6 cylindres, automatique, air climatisé. Plymouth Sundance 1989, 4 portes, 2.5 automatique, spécial \$4,995.

Mazda 626 1988, 4 portes, manuelle, très propre, spécial \$4,995.

Ford Aerostar 1987, 6 cylindres automatique, 7 passagers, très propre.

Pontiac Trans Am 1985, blanche, toit en T, 305 automatique, équipement complet.

Plusieurs autres véhicules en inventaire non annoncés. Gilbert Autos Inc., 1504 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 543-8361.

CHRYSLER NY 1986, super équipée, bien entretenue. Tél: 545-0880.

CHRY

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, quartier des Ecrivains. Tél: 545-1439

LE TABLIER Blanc, service d'entretien ménage, 1 fois/semaine ou 2 fois/semaine, jour, disponible le mercredi. Tél: 548-0085 laissez message

MENISIER OFFRE SES SERVICES, à l'heure ou à contrat, très bien outillé, 30 ans d'expérience. Tél: 543-9028

MINI-GARDERIE en milieu familiale, rue Balzac, quartier des Ecrivains, Chicoutimi 2 places disponibles, pour enfants 18 mois à 5 ans. Pour un climat familial plein de tendresse, demandez Hélène, jour 696-3237, soir 547-7581

PEINTURE, plâtrage, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél: 545-9806, laissez message.

PLOMBERIE, menuiserie, plâtrage, peinture, 20 ans d'expérience. Tél: 549-4748

POUR VOS RENOVATIONS, ou construction neuve, nous sommes à votre disposition. Les Construction Mario-Tech Inc. Tél: 695-2302, radio chasseur 696-8926

RENOVATION DE TOUT GENRE  
Finition extérieure, clabod de vinyl et revêtement d'acier, couverture bardeaux d'asphalte ou acier soffit et fascia. Estimation gratuite. Tél: 678-9935

STUDIO de massage pour tous, avec 6 démoiselles à la disposition, de 08h00 à minuit, 6 jours/semaine, situés Jonquière. Tél: 695-3421

### 53 Personnel demandé

A DOMICILE, gagner jusqu'à \$1000/semaine avec votre boîte à lettre. Pour informations, envoyer enveloppe timbrée, pré-adressée, Letramax, 4452 Parthenais, suite 100, Montréal, H2H-2G5

AGENT DISTRIBUTEUR DEMANDE pour effectuer VENTE ET LIVRAISON de nos produits alimentaires, dans les territoires commerciaux, industriels et résidentiels de Chicoutimi (Nord) et Jonquière. Clientèle et système de mise en marché établis. Avance d'entregent nommée attractif. Pour entrevue, demander Clément Dusseau, 1-800-463-2313

AIDE-FAMILIALE. Recherchons personne fiable, non-fumeuse, pour garder 3 enfants, dont un d'âge scolaire. Devra préparer repas, effectuer lavage et entretien ménage. Tél: 549-4635

ATTENTION: Nous sommes à la recherche de 5 personnes positives et dynamiques pour postes à temps plein de jour et de soir \$10/heure et commission. Chicoutimi 693-3330, Alma 662-4227

BAR A JONQUIERE demande gérant(e). Envoyer curriculum vitae: 2480 St-Dominique, Jonquière, G7X-6K1

BIKINI BAR recherche barmaid(man), bossboy. Tél: 695-3223, si occupé 690-7816

BIKINI BAR recherche candidates pour participer à son concours de MISS BIKINI TROPICAL. A gagner Voyage à Acapulco. Si intéressé, 695-3223, si occupé 690-7816

COIFFEUR(SE) demandé(e)  
VOUS désirez louer un chaise à bas prix dans un salon de coiffure possédant grande réputation et bonne clientèle. Inf: 693-1485, 696-5075, 693-9169

ENTREPRISE de gestion immobilière recherche concierge à temps partiel, pour habiter immeuble. Acceptons seulement curriculum vitae par la poste 413 Racine Est, local 205, Chicoutimi, G7H-1S8

ENTREPRISE forestière recherche débroussailliers avec expérience pour 8 à 10 semaines. Tél: 673-6204

PERSONNES demandées pour faire de la sollicitation téléphonique. Salaire minimum plus bonus. Possibilité d'avancement. Pour entrevue, 690-3658

POSTES DISPONIBLES dans la vente ou le service. Ambition, bonne apparence et bon caractère sont des pré-requis. Possibilité de faire \$275 à \$350/par semaine pour débiter. Auto un atout. Pour entrevue, 549-4581

RECHERCHE barman(maid), disc-jockey. Bar Jonquière. Tél: 547-9239, 548-9294

URGENT! recherche personnes sérieuses à plein temps, payées tous les jours. Inf: 690-3986, 12h00 à 14h00.

VENDEUR(EUSE) autonome demandé pour représenter compagnie canadienne dans la vente de distributeurs à bons Easy-Vend Commission seulement. Doit avoir auto. Tél: 1-800-361-8910 local 50

### 59 A vendre ou à louer

MAISON 5 1/2 pièces, façade brique, grand terrain, près écoles. Tél: 543-0708, laissez message

### 60 A donner

CHIOTS à donner, couleur noire, mélange Epagneul Anglais et Labrador. Tél: 349-3644, Marco

### 62 Ameublement

ACHAT et vente, appareils électro-ménagers. Remis à neuf, garantie 6 mois pièces et main-d'œuvre. Tél: Réfrigération, 371 Montclair, Chicoutimi, 696-3537

D.B. Réparation, 645 Talbot, Chicoutimi. Achat et vente. Laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, pièces neuves de toutes marques. Tél: 690-9494

DEUX causeuse en soft touch, état de neuf, beige. \$450. Tél: 544-1051 après 17h00

LAVEUSES, SECHEUSES, poêles, frigidaire et ameublement complet, habit de cuir et articles divers. Téléviseurs couleur. Tél: 672-2508

LAVEUSE, sècheuse, blanche, excellente condition. \$350. Tél: 543-2294

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, usagés, bas prix. Tél: 545-1942

LAVEUSE \$100, Sècheuse \$50, Poêle \$50. Frigidaire \$175. Tél: 547-2313

MOBILIER DE SALLE à manger avec 6 chaises en érable, prix raisonnable. Après 5h00 542-4969

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT Lot de meubles neufs, directement de la Jonkbrausse, légèrement endommagés, de tout pour un ménage complet. Le Meublier Capri. Tél: 547-2634, demandez Jacques.

VENTE REPARATION APPAREILS-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Service à domicile. \$14.95 par appel. Tél: 545-1459, 549-9607

### 63 Animaux à vendre

CHATONS Persan, enregistrés, vaccinés, \$200.00. Tél: 547-5266

CHIENS TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIÉ. TEL: 545-3472

CHIOTS Berger Allemand, pure race, enregistrés. Tél: 343-3431, 343-3509

CHIOTS Berger Anglais enregistrés. Tél: 668-0026

CHIOTS Chow-Chow noirs, enregistrés. Tél: 276-2142

CHIOTS Rotweiler nés 6 juillet, pure race, non enregistrés, queue et argots coupés. \$270.00. Tél: 542-8854

COCKER ANGLAIS femelle, enregistrée, tatouée, vaccinée, 1 an. \$300. Tél: 543-1106 après 18h00

GOLDEN RETRIEVER nés 28 juin. Tél: 236-9244

YORKSHIRE TERRIER 10 semaines, vermifugé, vacciné, accessoires inclus. \$350.00. Tél: 549-7038

7 CHIOTS Husky croisés 50\$/chacun. Tél: 545-7633

### 64 Bois de chauffage

BOIS de chauffage vert, rond ou fendu, livraison comprise. Tél: 544-5948

MERISIER, bouleau, érable, Fendu, livré \$43.00. Tél: 693-8788, soir

MERISIER et BOULEAU vert en 16" rond ou fendu en longueur de 8' ou 16'. Tél: 690-0962

### 67 Demandé

ACHETERAIS lots à bois résineux avec ou sans terrain (coupe avec protection de régénération). Paye comptant. Contactez Claude 679-2321

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938

### 68 Divers

A MOITIE PRIX! Bécheuse rotative 40 (Rotoculteur) pour tracteur de jardin, actionnée par prise de force, presque neuve. Tél: 674-2280

BOIS cède de Colombie, 3x6, but, 4 à 16' 50' 40' pied, Frigidaire \$85 négociable. Tél: 690-0581

CANOTS et portes, d'acier à vendre. Tél: 672-2850

CONGELATEUR 22 pieds cubes Piano. Tél: 695-2700, 547-9027 (répondeur)

CUISINIÈRE jaune, \$75.00. Boîte fibre de verre pour Ford F-150, \$175.00. Safari 37E 1985, \$1,300.00 négociable. Tél: 673-4589

ENCAN 16 août, Bar Clin d'Oeil, 2164 St-Jacques, Jonquière. 695-3242. Venez vous amuser, vendre des choses qui ne vous servent plus et acheter des objets à prix minimes

EPLUCHETTE de blé d'inde du Parc Cap Jaseux. Réservez immédiatement. 674-9114

MACHINE À PNEU 10-10, parfaite état, 350 \$. Télévision couleur Panasonic, meuble 26", état de neuf. 250\$. Tél: 543-8361

Maison à démanteler ou démolir, idéal pour chalet, armoires de cuisine, accessoires sanitaires, fenêtres, portes, etc. Informations 690-2927

MOBILIER de cuisine état de neuf, noir et blanc. Palettés de bois franc, \$100/palette. Tél: 677-2212

PISCINE aluminium 27', équipement complet, \$1,900. Tél: 549-6334

PISCINE 24', de première qualité, très bonne condition. \$1,800. Tél: 348-9950

RENAGATE CJ-5, 3 toits, propre, moteur 6 en ligne Chevrolet avec transmission, transmission 301 BLIZZARD 5005, 1980, 2700 kilomètres, toute offre ou échange acceptée. Tél: 696-3373

TABLES de billard, achat, vente. Tél: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505

VIEUX bois de maison, pièce sur pièces, différents longueurs, bois de garage, tole, planches 2x5, portes et châssis. Fermes de toit 32' pour garage. Cheminée pré-fabriquée 2100, 25 long. Tél: 678-2505

### 70 Equipement et commerce restaurant

EQUIPEMENT REST-HO-BAR. 1900, boulevard Mellon, achat et vente. Appelez-nous 548-7788

MACHINE A SLUSH 2 cylindres. Comptoir réfrigéré 4 pieds. Tél: 548-5103 après 17h00

### 73 Perdu et retrouvé

AVONS PERDU chatte tigrée gris/beige, près du Cégep Jonquière. Si aperçu ou retrouvé, tél: 542-3821. Récompense promise.

PERDU AVION téléguidé 5' d'aile, blanche et rouge avec flotteurs blancs. Dernière fois vue, elle tournait en cercle vers la chapelle du Portage Nord, Laterrière. Récompense \$100.00. Tél: 678-9136 ou s'adresser à l'épicerie des Rapides

### 80 Activités diverses

NUDISME  
Gens libérés, chalet à louer. Tél: 819-336-4320. Brochure gratuite Adam et Eve, Rang St-David, Ste-Brigitte des Saules, JOC-1E0

### 81 Messages personnels

ATTENTION: Escorte masseur, pour homme. Propreté, discrétion. Tél: 542-8914, Frank, à partir 17h00

### 100 Articles de sports

POIDS et athlètes. Valeur \$2,000. Echangerais contre voiture même valeur. Après 17h00, 542-9778

### 104 Musique et accessoires

AMPLI Luxman AMFM, CD Kenwood, cassette Technics (DBX), colonnes B&W système complet \$800.00. Tél: 677-3037, Fred

AUBAINE, Tama 13 morceaux Hi-Hat, 6 cymbales. Excellente condition. Tél: 543-4529 lundi au jeudi, 17h00 à 20h00

GUITARE électrique Profile, prix à discuter. Tél: 545-8722

ORGUE Hammond, 2 claviers, 13 pédales, très bonne condition. Feuilles de musique. Parfait pour débutant. Tél: 549-3282

### 105 Ordinateurs et jeux

AUTOS télé-guidées King Cab et FX10, tout équipé, bon état. Prix à discuter. Tél: 545-7205

AVION télécommandée Cadet Mark-II 1991, moteur Royal 40, télécommande Futaba, entièrement équipée. Tél: 548-8802

### 106 Photos et vidéos

CINE-CAMERA Sharp 1991, neuve, opère avec cassette VHS, lumière. Tél: 542-9176, 548-6910

### 107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

GITAN 1988, état neuf. Prix à discuter. Tél: 543-6716, 693-7012

ROULOTTE 35' avec annexe, tout équipée, très propre, cause départ. Tél: 547-6433, 542-8338

ROULOTTE Prowler 25 1978, tout équipé, chambre arrière. Très propre, \$7,000. Tél: 668-2104, 374-2807

ROULOTTE Dauphine 33', air climatisé, avertisseur télescopique, chambre fermée, \$9,800. Bon état. Tél: 662-3295, 668-4490

ROULOTTE 24' Champlain 1975, refaite à neuf, équipement complet, négociable. Tél: 544-3138, 693-5581 radio-chasseur

ROULOTTE Dauphine 1973 21', 6 places, avertisseur, très propre. Tél: 696-4845 après 17h00

ROULOTTE Appalache 1974, 18 1/2', 6 place, tout équipé, parfaite condition. Tél: 545-8839, 549-7461

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1984, 6 places, frigidaire, très propre. Tél: 679-4644

TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, 8 places, grand avertisseur. \$3,500. Tél: 543-8436

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT, 1989, toute équipée, \$5,600. Tél: 542-8130, 543-8094, 344-1687

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1981, 8 places avec avertisseur et cuisinette, intérieur neuf, super propre. Prix à discuter. Tél: 677-2166, après 16h30

TENTE-ROULOTTE Lionel 1985, 6 places, avec annexe, très propre. Tél: 543-7302 après 18h00

TERRY RESORT 15' 1989, état impeccable, \$9,800.00. Tél: 698-0303, 543-2384

### 108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant pour vos vacances: tentes-roulottes 6 places 1991-1992, super propre. Tél: 543-5913, 543-0876

ROULOTTE 29' semaine 23 août, tout équipé, lac Kénogami, jour Tél: 549-3254 Yvette

### 109 Vacances-voyages

CONDOS ALPIN: Séjour agréable au Mont Ste-Anne, à 30 minutes du vieux Québec! Vélo de montagne, sentiers pédestres, golf, patins d'été. A partir de \$125 par condo pour 3 nuits, taxes incluses. Réservez à frais virés, 418-872-5594

**2 MOIS GRATUITS**

**4 1/2 NEUF**

plancher de béton

alarme

interphone

très moderne

près services

Tél.: 545-7639

**Yvon delwaide**

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI NO: 150-11-000256-925

COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE) SURINTENDANT: 056786

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

LES ENTREPRISES FORESTIERES B.F.R. INC., entrepreneur forestier, 267, rue Principale, St-Félix d'Otis, Qué. G0V 1M0.

Avis est par les présentes donné que LES ENTREPRISES FORESTIERES B.F.R. INC. a déposé une cession de biens le 29 juillet 1992, et que la première assemblée sera tenue le 19 août 1992, à 10:00 heures, au bureau du syndic soussigné, 110, Racine Est, Suite 225, Chicoutimi.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 31 juillet 1992.

YVON DELWAIDE, syndic, 110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.

**TREMBLAY & CIE LTÉE**

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) NO: 150-11-000258-921 SURINTENDANT: 056793-794

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: CHRISTIAN TREMBLAY (237-353-784) & MARTINE DUBOIS (243-375-748) caution de \$2860-4973 Québec inc., demeurant au 1947, rue Price, Jonquière, G7X 5S4, Qc.

Avis est par les présentes donné que CHRISTIAN TREMBLAY & MARTINE DUBOIS ont déposé une cession de biens le 29 juillet 1992, et que la PREMIERE ASSEMBLEE sera tenue le 17 août 1992, à 9:00 heures, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec. CHICOUTIMI, ce 31 juillet 1992.

TREMBLAY & CIE SYNDICS & GESTIONNAIRES LTÉE 582, boul. Saguenay Est 755, boul. St-Joseph, Chicoutimi, Qc. Roberval, Qc. G7H 1L2 G8H 2L4

Tél: (418) 549-5642 Tél: (418) 275-5626

**MAISON A VENDRE**



**MAISON OUVERTE**

2387, rue Brassard, Jonquière

SAMEDI, 8 août, de 2h00 à 5h00

DIMANCHE, 9 août, de 2h00 à 5h00

AGENT S'ABSTENIR

2 salles de bains - 5 chambres à coucher - Face au CEGEP de Jonquière - Bâtiment. 28 x 42 - Prix demandé: 74 500 \$ - LIBRE IMMEDIATEMENT.

**ZYZY Escortes**

Pour toutes occasions - Service de rencontre occasionnelle

- 7 jours • 24hrs / 24
- 18 à 40 ans
- Services de limousines
- Forfait fin de semaine

Domicile

Hôtel

Motel

690-9407

543-6381

**DANSEUSES MASSEUSES**

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., le syndic

**ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT**

Près de l'université et de Plage du Royaume avec piscine extérieure.

1/2, 2/2, 3/2, 4/2, 5/2, 6/2

**693-3383**

**Si vous êtes membre du CLUB Multipoints**

Voici votre code pour aujourd'hui

**80945542**

Sinon composez sans frais le

**1-800-563-8688**

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT D'ALMA NO: 160-11-000066-927 SUR: 056711-12

COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: ROGER BEAUPRE ET ISABELLE BOUCHER demeurant au 890, Parizeau, Alma, G5B 3M5.

**AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE**

AVIS est par les présentes donné que ROGER BEAUPRE et ISABELLE BOUCHER ont fait une cession le 21ème jour de juillet 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19ème jour d'août 1992, à 10h00 de l'avant-midi, au bureau du syndic au 425, Sacré-Coeur Ouest, en la cité d'Alma dans la province de Québec.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 30ème jour de juillet 1992.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., le syndic

Édifice Trust Général 255, rue Racine est, C.P. 787 Bureau 720 Chicoutimi, G7H 5E1 Tél: (418) 549-1717

EGALEMENT BUREAUX A: Jonquière - Alma - La Baie

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL NO: 155-11-000086-925 SUR: 056789

COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 2852-5871 QUEBEC INC., compagnie légalement constituée en vertu de la Loi sur les compagnies partie 1A du Québec ayant opéré sous la raison sociale "Touitres C.M. du Lac", au 101 Parc des Maisons Mobiles, Lac-Bouchette, G0W 1V0.

**AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE**

AVIS est par les présentes donné que 2852-5871 INC. (Touitres C.M. du Lac) a fait une cession le 24ème jour de juillet 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19ème jour d'août 1992, à 13:30 heures de l'après-midi, au Palais de Justice au 750 boul. St-Joseph, salle 2.04 en la cité de Roberval dans la province de Québec.

Daté de CHICOUTIMI, ce 3ème jour d'août 1992.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc. le syndic

Édifice Trust Général 255, rue Racine est, C.P. 787 Bureau 720 Chicoutimi, G7H 5E1 Tél: (418) 549-1717

EGALEMENT BUREAUX A: JONQUIERE, ALMA, LA BIE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ROBERVAL NO: 155-11-000087-923 SUR: 056790

COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: CAROL MEUNIER demeurant au 101, Parc des Maisons Mobiles Lac Bouchette, G0W 1V0.

**AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE**

AVIS est par les présentes donné que CAROL MEUNIER a fait une cession le 24ème jour de juillet 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19ème jour d'août 1992, à 13h00 de l'après-midi, au Palais de Justice au 750 boul. St-Joseph, salle 2.04, en la cité de Roberval dans la province de Québec.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 30ème jour de juillet 1992.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., le syndic

Édifice Trust Général 255, rue Racine est, C.P. 787 Bureau 720 Chicoutimi, G7H 5E1 Tél: (418) 549-1717

EGALEMENT BUREAUX A: Jonquière - Alma - La Baie

**Asphalte** + 25 ans d'expérience

**Henri Laberge inc.**

Excavation - terrassement - pelouse - remplissage - pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier

ESTIMATION GRATUITE

Jonquière - Saguenay-Lac-St-Jean - Chicoutimi - La Baie

Tél.: 547-1122

Lilianne Laberge propriétaire.

**ROSAIRE BOUCHARD & FILS**

Location de Machinerie

**543-9384**

**EXCAVATION**

**AQUEDUC ET EGOUT**

Terrassement - Démolition - terre et gravier - fosse septique

ESTIMATION GRATUITE

**543-9384**

# Ex-Yougoslavie L'OTAN envisage la force

BRUXELLES (Reuter) — L'OTAN n'exclut pas le recours à une intervention militaire occidentale dans l'ex-Yougoslavie afin d'y assurer l'acheminement de l'aide humanitaire, a-t-on appris jeudi de source proche de l'Alliance atlantique.

Les responsables militaires de l'Alliance vont étudier plusieurs mesures, dont la possibilité d'ouvrir un couloir humanitaire par la route jusqu'à Sarajevo, mais l'éventuelle mise en application de ces mesures serait une décision politique qui nécessiterait un mandat préalable des Nations-Unies.

La position de l'OTAN a été arrêtée lors d'une réunion qui s'est tenue entre diplomates de haut rang des 16 pays membres, au quartier-général de l'organisation à Bruxelles.

Les stratèges militaires de l'OTAN vont étudier trois options qui pourraient être appliquées à l'appui des sanctions de l'ONU contre la Serbie et le Monténégro.

La première, et la plus faible, consisterait à renforcer le pouvoir d'intervention de la flottille de l'OTAN qui croise actuellement dans l'Adriatique pour surveiller l'application des sanctions de l'ONU.

La deuxième option porterait sur les moyens de vérifier l'utilisation des armes lourdes, en cas de conclusion d'un cessez-le-feu durable. Le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a déjà demandé aux pays européens d'aider l'ONU dans cette tâche.

Construction de défense Canada  
Defence Construction Canada

LES SOUMISSIONS SOUS PLI CACHÉTÉ, pour le projet indiqué ci-dessous seront reçues à l'adresse et à l'heure indiquées sur la formule de soumission

**DOSSIER BA 299 10**  
**B.F.C. Bagotville (Québec)**  
**Enlèvement de l'amiante, calorifugeage, et remplacement du ventilateur d'induction.**  
**Chaudière #3, Edifice No. 82**

DATE DE FERMETURE:  
**Vendredi, le 14 août 1992**  
**DÉPÔT POUR DOCUMENTS:**  
**Néant**

Les documents de soumissions sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Bagotville, (Québec), tél.: (418) 693-2391. Les soumissionnaires doivent noter qu'une réunion d'information obligatoire sera tenue au bureau CDC à 10:00 heures, mardi, le 11 août 1992.

**Canada**



Ville de Chicoutimi

## REGLEMENTS

### AMENDEMENTS AU ZONAGE

- #92-043 (rue René-Bergeron)
- #92-044 (Place des Copains)
- #92-045 (rue Verdun)
- #92-046 (rue Olier)
- #92-047 (zone portuaire)

AUX personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire selon l'article 533 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, situées dans quelque zone contiguë aux zones 8201-R et 8200-C (pour le règlement 92-043), 570-R et 572-R (pour le règlement 92-044), 8271-R et 8270-L (pour le règlement 92-045), 8500-R et 8450-R (pour le règlement 92-046) et la zone 2050-L (pour le règlement 92-047).

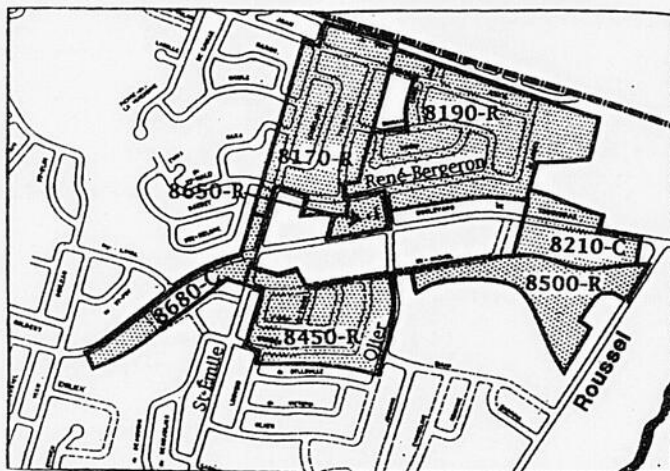
#### AVIS PUBLIC

est donné par le soussigné, greffier adjoint de cette ville. QUE, lors d'une séance tenue le 3 août 1992, le conseil de cette ville a adopté les règlements numéros 92-043, 92-044, 92-045, 92-046 et 047 intitulés «Règlement ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 91-061 de la ville de Chicoutimi et modifiant le zonage en vigueur dans la zone de la ville:

#### Règlement 92-043 (rue René-Bergeron)

- De manière à:
- CRÉER la zone 8201-R à même une partie de la zone 8200-C;
  - PERMETTRE les usages suivants dans la zone 8201-R à l'exclusion de tout autre:
    - Résidences de basse et moyenne densité;
    - Services personnels;
    - Services éducatifs à but lucratif;
    - Services professionnels et sociaux;
  - SPECIFIER dans la zone 8201-R que des changements d'usage impliquant un usage résidentiel sont permis même si les marges sont non conformes.

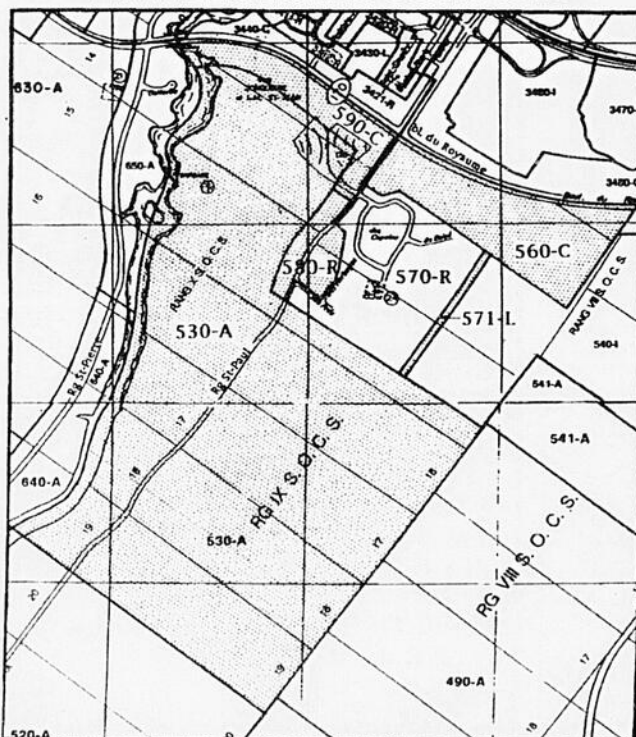
#### (Rue René-Bergeron) PLAN DES ZONES CONTIGUES



#### Règlement 92-044 (Place des Copains)

- De manière à:
- RECONNAITRE des droits acquis sur toutes les implantations des maisons mobiles effectuées avant le 10 décembre 1991 dans la zone 570-R;
  - PERMETTRE des agrandissements conformément à l'article 3.5 sans marge minimale à deux (2) mètres;
  - CRÉER la zone 572-R à même une partie de la zone 570-R;
  - PERMETTRE dans la zone 572-R les résidences de basse densité et les résidences mobiles;
  - AUTORISER, dans la zone 570-R en cour avant des terrains d'angle, les usages permis dans les cours latérales à au moins quatre (4) mètres de la ligne avant;
  - AUTORISER, dans la zone 570-R, une marge d'erreur de 0,15 mètre pour l'implantation des bâtiments

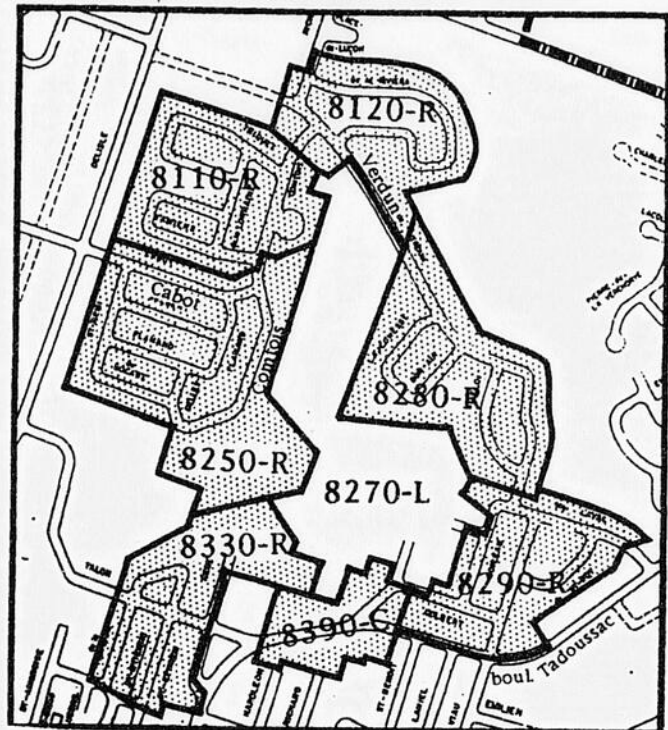
#### (Place des Copains) PLAN DES ZONES CONTIGUES



#### Règlement 92-045 (rue Verdun)

- De manière à:
- CRÉER la zone 8271-R à même une partie de la zone 8270-L;
  - PERMETTRE exclusivement dans la zone 8271-R les résidences de basse et moyenne densité;

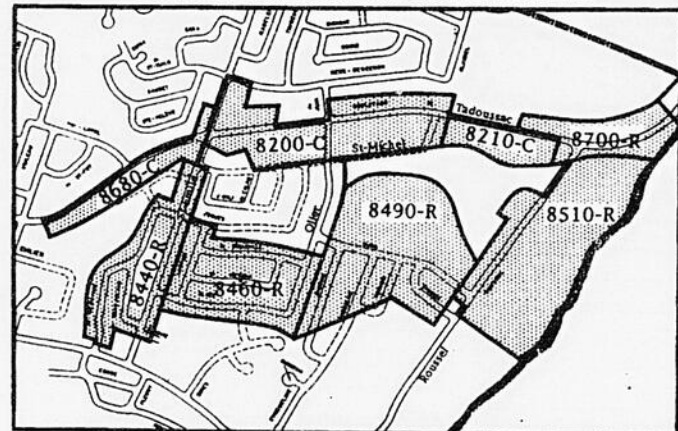
#### (Rue Verdun) PLAN DES ZONES CONTIGUES



#### Règlement 92-046 (rue Olier)

- De manière à:
- AGRANDIR la zone 8500-R à même une partie de la zone 8450-R;
  - PERMETTRE dans la zone 8500-R, en plus des usages déjà permis, les résidences de moyenne densité;
  - SPECIFIER pour la zone 8500-R des contraintes de stabilité des sols.

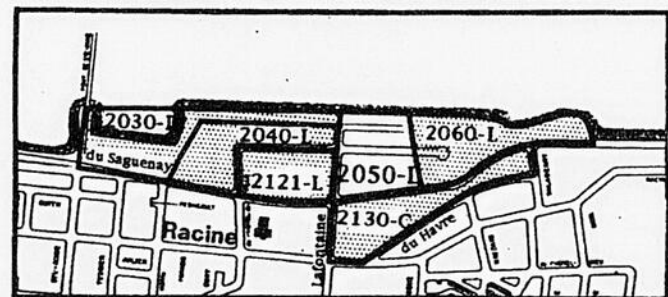
#### (Rue Olier) PLAN DES ZONES CONTIGUES



#### Règlement 92-047 (zone portuaire)

De manière à appliquer les dispositions de l'article 11.8 à la zone 2050-L.

#### (Rue du Port) PLAN DES ZONES CONTIGUES



QUE les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire parmi celles ci-dessus visées et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 3 août 1992, sont habiles à voter sur ces règlements numéros 92-043, 92-044, 92-045, 92-046 et 92-047 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, que lesdits règlements fassent l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis:

- d'une requête signée, pour chaque zone contiguë aux zones 8201-R et 8200-C (règlement 92-043), par au moins douze personnes habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.
- d'une requête signée, pour chaque zone contiguë aux zones 570-R et 572-R (pour le règlement 92-044) par au moins douze personnes habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.
- d'une requête signée, pour chaque zone contiguë aux zones 8271-R et 8270-L (pour le règlement 92-045), par au moins douze personnes habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.
- d'une requête signée, pour chaque zone contiguë aux zones 8450-R et 8500-R (pour le règlement 92-046), par au moins douze personnes habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.
- d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone 2050-L (pour le règlement 92-047), par au moins douze personnes habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des personnes de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.

DONNÉ A Chicoutimi,  
ce 4 août 1992

YVON R. BRISSON,  
Greffier-adjoint  
Ville de Chicoutimi

# Décès



**BILODEAU (Mme Rose-Hélène)** — Est décédée à la Résidence Ste-Marie à Jonquière le 6 août 1992, à l'âge de 91 ans et 3 mois, Mme Rose-Hélène Bilodeau épouse en 1ère noces de feu M. Xavier Gosselin et en 2ème noces de M. Stanislas Dufour, demeurant à la Résidence Ste-Marie, 2184 rue Perrier à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 samedi le 8 août 1992 au salon funéraire Nault & Caron, 3970 rue de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 10 août 1992 à 10h00 en l'église Ste-Marie à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: feu Géraldine (François Tremblay), Alfred (Marthe Moisan), Etienne (Emilien Fradet), Yvette (Alfred Soucy), Jean-Marie (Pauline Matte), Germaine (Raymond Brassard), Thérèse (Gilles Paquin); ses frères et soeurs: Siméon (feue Annette Vézina), Marie-Blanche (feue Ovide Maillet), Euclide (Clara Gauthier), feu Gérard (Armande Asselin), ses 25 petits-enfants et 18 arrière petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



**BOILY (M. Georges Emile)** — Est décédé à Chicoutimi le 4 août 1992, à l'âge de 71 ans, M. Georges-Emile Boily époux de feu dame Cécile Morin, demeurant au 981 Côte Réserve à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu vendredi le 7 août 1992 à 11h00 en l'église St-Antoine et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Il était le père de: Christian, Jacques (Marie Gravel), feu Lucien, Hélène (Claude Rainville), Mario, Lise (Bruno Gravel), Nicole (Martin Paradis), Alain (Sylvie Blackburn). Monsieur Boily laisse dans le deuil ses petits-enfants: Alexandra, Claudia, Isabelle, François, Michel, Marie-Line, Luc, Maxime et Georgette Ringuette. Il était le frère de: feu Joseph (feue Germaine Duval), Cécile (feue Almas Bouchard), Edmour, feu Raoul, Alice (feue Albert Simard), Patrick (Yolande Girard), Lucie (Aurélien Langevin), Juliette (Charles-Emile Brassard), René (Rolande Vincent). Il était le beau-frère de: Emile Morin (Georgette Gagné), feu Roland Morin (Georgette Fortin), Léopold Morin (feue Bernadette Tremblay), Lucille Morin (feue Arthur Blackburn), Marie-Jeanne Morin (Patrick Blackburn), Yvonne Morin (feue Joseph Gendron), feu Marie-Ange Morin (feue Philippe Maltais), feu Richard Morin (Fleurette Tremblay). Il laisse également dans le deuil de

nombreux parents et amis. Monsieur Boily était un retraité du CN. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée de Chicoutimi.



**CLAVEAU (M. Daniel)** — Est décédé accidentellement à Chicoutimi le 6 août 1992, à l'âge de 32 ans, M. Daniel Claveau conjoint de dame Claire Langlois, demeurant au 309 3ième rue à Chibougamau, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 8 août 1992 à compter de 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 10 août 1992 (l'heure sera annoncée plus tard), en l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, son fils: Dave Langlois-Claveau; ses parents: Mme Henriette Simard et Monsieur Wilbrod Claveau; ses soeurs: Louise Claveau (Jocelyne Boily), Jacinthe Claveau et sa fille Vicky Bouchard; sa belle-mère: Madame Cécile Naud (feue Paul-Emile Langlois); ses belles-soeurs et son beau-frère: Prudence Langlois (Alain Claveau), Thérèse Langlois (André Senécal), Ginette Langlois (Réal Tremblay), Jacqueline Langlois (Carol Labrecque), Pierre Langlois, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir des dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**DAMBROISE (M. Roland)** — Est décédé à Chicoutimi le 5 août 1992, à l'âge de 71 ans et 11 mois, M. Roland Dambroise époux de dame Yvette Larouche, demeurant au 673 rue du Stade à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 7 août 1992 à 14h00 en l'église St-Antoine de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils Ltée. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant plus de 45 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Anne-Marie, Walter (Micheline Blackburn), Carol (Suzanne Gagnon), Yvon, Collette, Marlène (Guy Multidor), feu Bruno, feu Francine, feu Doris, de nombreux petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Raymond Dambroise, Juliette Dambroise (feue Paul Gosselin), Lucille Dambroise (Conrad Leroux), Normand Dambroise (Géatane Tardif), Carmen Dambroise (Frank St-Jean), Odette Dambroise (Hermel Ouellette), Conrad Dambroise, Lauréat Dambroise (Simone Charlebois), Lucette Dambroise (Brian O'Neil), Yolande Dambroise (feue André Lamarre), Egide Dambroise (Mauricette Côté), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvonne Larouche (feue Alexis Tremblay), Antoinette Larouche (feue Lionel Simard), Roland Larouche, Wenceslas Larouche (Esther Dufour), feu Jean-Charles Larouche (Marie Tremblay), Céline Larouche (Rémi Belley),

ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**GAUTHIER (M. Paul-Gilles)** — Est décédé à Montréal le 5 août 1992, à l'âge de 58 ans et 4 mois, M. Paul-Gilles Gauthier compagnon de dame Réjeanne Goudreau, demeurant à Montréal, autrefois de St-Henri de Taillon. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord à Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 8 août 1992 à 10h00 en l'église de St-Henri de Taillon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil sa mère: dame Rose-Hélène Larouche (feue M. Lauréat Gauthier); ses enfants: Caroline et Julie; ses petits-enfants: Léane et Maude; ses frères et soeurs: Roger (Jeanne d'Arc Gagné), feu Claire-Hélène (Jacques Pilote), Angèle (Jean-Marc Larouche), Clément (Francine Devin), Gaston (Clémence Larouche), Christian (Nicole Tanguay), Michèle (Roger Lefebvre), Louise, Martin (Annie Bourassa), Diane. Direction des funérailles: La Coopérative funéraire du Lac St-Jean.

**GERVAIS (Soeur Jeanne d'Arc)** Soeur de la Providence — Est décédée le 2 août 1992 à St-Elizabeth de Joliette. La dépouille mortelle a été exposée à St-Elizabeth de Joliette. Les funérailles ont eu lieu le 4 août 1992 à 14h30 en l'église de St-Elizabeth de Joliette. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Joliette. Elle laisse dans le deuil ses 3 soeurs: Marie-Ange, Marie-Claire, Jeannine, ainsi que de nombreux parents et amis.

**LEVIS (M. Dany) Fleury** — Est décédé à sa résidence à Jonquière le 4 août 1992, à l'âge de 58 ans, M. Lévis (Dany) Fleury, demeurant au 2289 rue St-Dominique à Jonquière. La dépouille mortelle n'a pas été exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 8 août 1992 à 11h00 en l'église St-Dominique à Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Christine Fleury, Ginette Fleury, Diane Fleury, Robert Fleury, Michel Fleury, Micheline Fleury, ses petits-enfants, ses frères et soeurs: Jeannine Fleury, Cécilia, feu Roland. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



**LEPINE (Mme Rose-Aimée Lemieux)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 5 août 1992, à l'âge de 82 ans, dame Rose-Aimée Lemieux épouse de feu M. Louis-Philippe Lépine, demeurant au 201 rue Ste-Marie à Chicoutimi (secteur nord). La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 vendredi le 7 août 1992 au salon Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu samedi le 8 août 1992 à 11h00 en l'église du Sacré-Coeur et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Vianny (Lisette Morin), Rémi (Antonine Morin), Lisette (Gabby Fillion), Normand (Jeanne

d'Arc Albert), Réjean (Louise Gilbert), Murielle, Réginald (Thérèse Grandisson), France. Elle était la soeur de: Paul-Etienne Lemieux (Yvette Gagné), Marie-Louise Lemieux, Rita Lemieux (feue Welley Coudé), feu Roland Lemieux (feue Eddy Morin). Madame Lépine était la belle-soeur de: Antoinette Fortin (Philippe Léveillé), feu Jean Lépine (Jacqueline Lèvesque), feu Almas Lépine (feue Cécile Langevin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, plusieurs parents et amis. Pour ceux qui désiraient offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon pour les recueillir. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée de Chicoutimi.



**MALTAIS (M. Alphonse)** — Est décédé à Chicoutimi le 5 août 1992, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Alphonse Maltais époux de feu dame Anna-Marie Gagnon, demeurant au Foyer Beaumanoir de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 vendredi le 7 août 1992 au salon funéraire Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu samedi le 8 août 1992 à 10h30 en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le père de: feu Denise Maltais, feu Odilon Maltais (Suzanne Monette), feu Gilles, Roger (Lise Lavoie), feu Agathe Maltais, Pierre (Monique Tremblay). Il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Martin, Robin, Agathe, Peggy, Eric, Patrick, Sylvain, Stéphane et Karine. Il était le frère de: feu Régis Maltais (feue Ladislava Maltais), Richard Maltais (feue Germaine Guay), feu Wilbrod, Camil (Jeannette Tremblay), Joseph Elie (feue Florence Tremblay), Rita (Maurice Cusson), feu Adrien (Mauricette Morneau), Albert (Berthe Morneau), feu Thérèse, Jean-Yves (Thérèse Moreau) et Lucienne Maltais (feue Raymond Bouchard). Il était le beau-frère de: Rose-Alice Gagnon (Louis-Lorenzo Lemaire), Louis-Henri (1ère noces feu Lorette Bouchard, 2ème noces Thérèse Bécharde), feu M. l'abbé Eudore Gagnon, Charles-Eugène Gagnon (1ère noces feu Cécile Saillant, 2ème noces Marie-Emma Bergeron), Soeur Marie-Jeanne Gagnon (Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, plusieurs parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée de Chicoutimi.



**OUELLET (Mme Cécile Tremblay)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 6 août 1992, à l'âge de 86 ans et 9 mois, Mme Cécile Tremblay épouse de feu M. Richard Ouellet, demeurant au 3988 rue Panet à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2033 rue Ste-Famille à Jonquière. Les funérailles

auront lieu samedi le 8 août 1992 à 14h00 en l'église Ste-Famille à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Famille à Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Antonio, Andrée (John McAuley), Huguette (Jacques Forgues), Lucette (Rock Bergeron), Aline (Clément Girard), Agathe (Robert Ball), feu Gilberte (Raymond Maltais), Diane (André Lachance), feu Jean-Marie, Gerard (Thérèse Bolduc), feu Claude, Paul, ainsi que plusieurs petits-enfants. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



**PELLETIER (Mme Noëlla)** — Est décédée le 5 août 1992 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 8 mois, Mme Noëlla Pelletier épouse de feu M. Clifford Parent, demeurant au 2135 rue de la Peltrie à Jonquière. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 8 août 1992 à 10h00 (de l'avant-midi) en l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique à Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Thérèse Beaudoin), Yvan (Gisèle Perron), Marianne, Nancy (Martin Larouche), ses soeurs et frères, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Direction des funérailles: La Coopérative Funéraire du Saguenay.



**TREMBLAY (M. René)** — Est décédé à Jonquière le 4 août 1992, à l'âge de 70 ans, M. René Tremblay époux de feu dame Yvonne Lamothe, demeurant au 2173 rue Perrier à Jonquière, autrefois de Roberval et compagnon de dame Lorette St-Germain. La dépouille mortelle est exposée au Funerarium Harvey Ltée, 816 boulevard St-Joseph à Roberval à compter de 14h00 cet après-midi. Les funérailles ont lieu vendredi le 7 août 1992 à 14h30 en l'église St-Jean de Bréboeuf de Roberval. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre sa compagne dame Lorette St-Germain, ses enfants: Denise Boutin, Claude Boutin, Jean-Marc Boutin (Line Girard), Louise Tremblay (Yves Lemay), Stéphane Tremblay, 5 petits-enfants, sa soeur: Luciana (Edmond Guay). Direction des funérailles: Maison Harvey Ltée.



**SAVARD (Mme Elizabeth)** — Est décédée le 5 août 1992 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 67 ans et

3 mois, dame Elizabeth Savard épouse de M. Georges-Arthur Gaudreault, demeurant au 18 Hoffman à Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle est au salon funéraire Emery Gravel Inc, 345 St-Armand à Chicoutimi (secteur nord) face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu samedi le 8 août 1992 à 11h00 en l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Elle était la mère de: feu Ghislain (Marie-Paule Larouche), feu Gisèle (Renald Simard), Moïsette (Gaétan Dufour), feu Jean-Eudes, Ghislaine (François Lapointe), feu Donald, Gilles (Maryse Vanasse), Roland, Jeannot (Nicole Jean), Robert (Kathy Savard), Florent, Gaétan (France Beaulieu), Jeannette (Renald Lapointe), Lucette, Georges, Pierre (Louise Lapointe) et feu Bruno. Elle laisse également plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que 23 petits-enfants et 7 arrière petits-enfants. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

## Remerciement



**TARDIF-TREMBLAY (Mme Marie-Rose)** — Les membres de la famille de dame Marie-Rose Tardif-Tremblay soit ses enfants: Jeannine (Dillon Tanguay), Esther (Laurent Nolet), Luc (Nicole Ouellet), Claude (Maureen Moore), Michel (Pierrette Lanctôt); ses petits-enfants: Nancy et Jean Tanguay, Marc, Alain et Stéphane Nolet, Dominique et Claudia, Eric, Marie-Pierre Tremblay; sa soeur Yvette Cantin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannette Tardif, Marguerite Tardif, François Cantin, Blanche-Yvonne Valois, Monique Fournier, Wilfrid et Pauline Noël, Béatrice Girard et Clément-Marie Tremblay, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Rose Tardif épouse de feu Joseph-Emile Tremblay demeurant depuis 3 ans à la Résidence des Dames Ursulines de Roberval, autrefois du 474, rue Wilson, Chibougamau, soit par offrandes de messes, dons à la Fondation de l'Hôpital de Chibougamau, tributs floraux, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Un merci tout spécial à la Première Etape de l'Épreuve et au Club de l'Age d'Or 'Les Vigilants' de Chibougamau.

## Messes anniversaires

**ALLARD (Mme Carmen)** — La messe anniversaire de dame Carmen Allard épouse de feu M. Lucien Laflamme, demeurant au 2175 rue Roussel à Chicoutimi (nord), sera chantée dimanche le 9 août 1992 à 10h30 en l'église St-Luc de Chicoutimi (nord). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (secteur nord).



**FLEURY (Mme Andrée)** — La messe anniversaire de dame Andrée Fleury, demeurant au 936 rue St-Jean à Roberval, sera chantée samedi le 8 août 1992 à 19h00 en l'église Notre-Dame de Roberval. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée.

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...  
**MERCI** DE VOTRE *pitit coup d'*  
 VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1 et de votre générosité

# DeShields le magnifique

PHILADELPHIE (PC) - Quelle mouche a donc piqué Delino DeShields?

Non seulement est-il devenu un des meilleurs frappeurs du circuit depuis quelques semaines, mais voilà qu'il ajoute du poids et de la puissance à ses coups de bâton et c'est la longue balle qu'il a servie aux Phillies de Philadelphie hier, conduisant les Expos à une victoire de 7-4 au Stade des Vétérans.

DeShields a en effet claqué ses sixième et septième circuits de la campagne et a produit quatre points dans ce festival offensif. C'était la première fois de sa carrière qu'il obtenait deux circuits dans le même match.

Son copain Marquis Grissom avait donné le ton avec trois coups sûrs, dont son neuvième

circuit de la saison.

C'est le droitier Ken Hill qui a bénéficié une fois de plus de cette attaque de 12 coups sûrs.



Michel Lajeunesse

Il a ainsi inscrit sa 13e victoire contre cinq revers et a eu le dessus sur Curt Schilling, qui avait pourtant muselé les frappeurs des Expos à ses deux premiers matches de la saison contre eux. Schilling (10-7) a été victime de sept points en cinq manches et deux tiers après avoir accordé neuf coups sûrs,

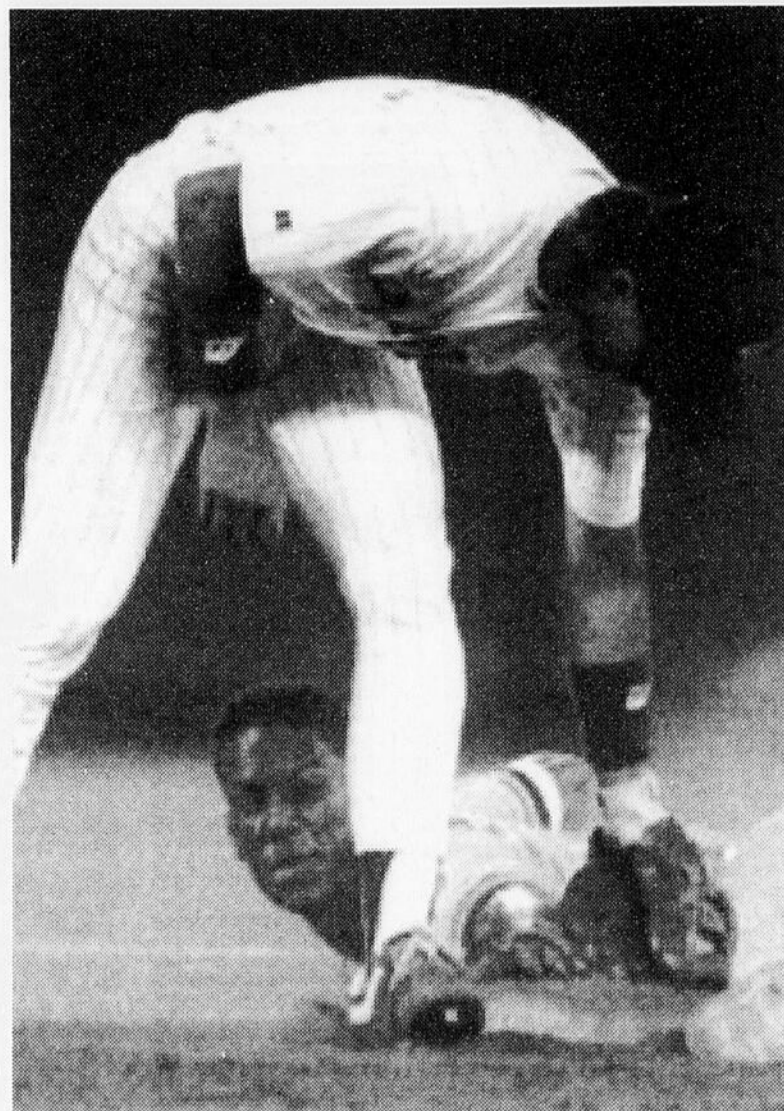
dont les trois circuits, et deux buts sur balles.

En cinq manches et un tiers, Hill a donné huit coups sûrs et quatre points, dont trois mérités seulement. Mais pour lui, c'est une douce revanche, puisqu'il avait été battu 4-2 par Schilling et les Phillies à son dernier départ samedi dernier.

Moises Alou et Larry Walker ont obtenu deux coups sûrs chacun alors que Darrin Fletcher a produit un point avec un ballon-sacrifice pour les Expos, qui en étaient à leur quatrième victoire en cinq manches.

Mickey Morandini a produit deux points pour les Phillies.

Et comme c'est devenu une habitude pour lui, John Wetteland est venu effectuer les trois derniers retraits pour protéger une 26e victoire.



DOUBLE - Mickey Morandini, des Phillies de Philadelphie touche le coussin trop tard et permet à Moises Alou de compléter un double en cinquième manche, hier, à Philadelphie.

## le QUOTIDIEN SPORTS

### «Il en fait plus que ce qu'on lui demande»

— Felipe ALou

PHILADELPHIE (PC) - «Quand j'avais dit à Delino DeShields qu'il pouvait être un des meilleurs de tout le baseball majeur, il ne me croyait pas. Il pensait que je n'étais pas tout à fait honnête avec lui, a dit Felipe Alou après le match d'hier.

Il pensait sans doute que j'en mettais beaucoup. Mais il est encore meilleur que ce à quoi on s'attendait. Il en fait plus que ce qu'on lui demandait.»

Delino DeShields est devenu le leader des Expos, le meilleur joueur de l'équipe. Il a commencé à croire en son

immense talent après avoir déclaré en juin que l'équipe mettait trop de pression sur les épaules des jeunes joueurs.

«Tout ce que je voulais, c'est qu'on nous donne la chance de produire à notre rythme, le temps d'apprendre, comme on l'avait fait pour les Gary Carter et Tim Wallach, a dit DeShields. Je suis un leader, je l'ai toujours été, mais dans le baseball, il faut attendre son tour.»

L'an dernier, quand DeShields frappait des circuits, il avait souvent tendance à connaître une période creuse par la suite. Ce ne sera pas le cas

cette fois-ci.

«L'an dernier, je frappais un circuit et je m'attendais à ce que je continue à frapper tout naturellement. Mais ça ne se fait pas comme cela au baseball. Il faut y mettre continuel-

lement des efforts.»

Felipe Alou ne croit pas non plus que DeShields va connaître une période creuse.

«Je pense qu'il a le potentiel pour devenir champion frappeur un jour. Il travaille

fort, il a confiance en ses moyens. Il a trop d'outils pour ne pas réussir. L'an dernier, il changeait constamment sa position au bâton. Maintenant, elle n'a pas changé depuis deux mois.»

### Pépinière pour le baseball

## Omniprésence des joueurs latins

PHILADELPHIE (PC) - Les joueurs latins sont omniprésents dans le baseball majeur. Depuis quelques années, ils

pourraient à eux seuls aligner une équipe d'étoiles qui en surprendrait plusieurs.

Felipe Alou, premier Latin à obtenir un poste de gérant dans le baseball majeur, vient de la République dominicaine, véritable pépinière pour le baseball professionnel. Et ce tout petit pays abrite la ville qui fournit le plus de joueurs aux ligues majeures que toute autre ville en Amérique, San Pedro de Macoris.

George Bell, Tony Fernandez, Mariano Duncan, Juan Samuel, Felix Jose, Sammy Sosa et beaucoup d'autres sont originaires de San Pedro.

Alou a tenté d'expliquer le phénomène, hier.

«Vous savez, je suis né à une centaine de milles de San Pedro et d'autant que je me souviens, on a toujours joué au baseball à San Pedro.

«C'est une petite ville où il y a beaucoup de raffineries de sucre et chaque raffinerie avait son équipe. A l'intérieur de la ville, c'est même très compétitif. Si un petit gars n'est pas très bon, il ne peut se trouver un poste à San Pedro, c'est tout simple.»

Alou a expliqué que la tradition du baseball date de très longtemps et que c'est devenu un phénomène social.

«Cela avait commencé par une ligue organisée entre les raffineries et le calibre est rapidement devenu très bon. L'intérêt a grandi quand quelques joueurs ont atteint les ligues majeures et quand les raffineries ont commencé à fermer leurs portes, le baseball professionnel est devenu une des seules portes de sortie pour les jeunes. De plus, il y a beaucoup de gens qui viennent des îles britanniques. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, il y a beaucoup de gens qui parlent anglais à San Pedro.»

«Des prospects+ Sammy Sosa, qui fait la pluie et le beau temps avec les Cubs de Chicago depuis quelques semaines, et Felix Jose, ont été recrutés tous les deux par Jesus Alou, frère de Felipe, et ils ont bien failli évoluer pour les Expos.

«Tout le monde était intéressé par Felix Jose, un gros gars capable de frapper la longue balle, même quand il n'avait que 17 ans, a raconté Alou.

### Au losange

PHILADELPHIE (PC) - Tim Wallach n'était pas de l'alignement partant des Expos hier et il ne le sera pas aujourd'hui non plus. Même s'il a frappé son 200e circuit il y a quelques jours, Wallach connaît toujours des difficultés au bâton et Felipe Alou veut lui accorder quelques jours de repos.

«Nous en avons parlé il y a quelques temps, a fait remarquer le gérant. Wallach ne s'élance pas bien et un repos pourrait l'aider.

«De toute façon, je veux utiliser Archi Cianfrocco pendant trois ou quatre jours d'affilée pour bien le retremper dans le feu de l'action. Ce n'est jamais facile pour un frappeur droitier de percer dans le baseball majeur parce qu'il y a tellement de bons lanceurs droitiers. Dans toutes les ligues professionnelles, on dirait que sept des 10 meilleurs frappeurs

sont toujours des gauchers.»

**Rick Cerone, remercié de ses services par les Expos quand ils ont rappelé Bob Natal d'Indianapolis le 16 juillet, ne s'est pas encore trouvé de travail dans les ligues majeures.**

**Mais Cerone est un jeune homme plein de ressources. Il tente de dénicher un poste de commentateur à la télévision avec les Mets ou les Yankees de New York.**

Avec 77 points produits, le receveur Darren Daulton domine la Ligue nationale et pourrait devenir le quatrième receveur et le premier depuis Gary Carter à terminer la saison au premier rang à ce chapitre. Les deux autres membres de ce groupe sélect sont Roy Campanella et Johnny Bench.

«Daulton est un des

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

**Houston** 002 021 002—7 13 3  
**Los Angeles** 000 040 200—6 7 2  
 Henry, X.Hernandez (5), Murphy (G.3-1) (7), D.Jones (VP.23) (9) et Taubensee; Ojeda, Crews (5), Wilson (6), Howell (6), McDowell (P.4-8) (8), Candelaria (9) et C.Hernandez. C: LA — C.Hernandez (3).

**San Francisco** 000 100 000—1 9 1  
**San Diego** 000 001 03x—4 10 0  
 Olivieras, Brantley (7) et Colbert, Bailey (8); Hurst, Scott (8), Myers (9) et Santiago. G—Scott, 4-1. P—Brantley, 3-5. VP—Myers (22).

**Cincinnati** 100 100 100—3 6 1  
**Atlanta** 002 030 00x—5 10 1  
 Swindell (P.10-5), Henry (7), Dibble (8) et Oliver; Smoltz (G.14-6) et Olson. C: Cin — Sanders (5), Oliver (7); Atl — Lemke (3).

**Montréal** 000 223 000—7 12 1  
**Phila** 000 103 000—4 12 1  
 Hill (G.13-5), Fassero (6), Rojas (7), Wetteland (VP.26) (9) et Fletcher; Schilling (P.10-7), C.Brantley (6), Hartley (7), Mt.Williams (9) et Daulton. C: Mtl — DeShields 2 (7), Grissom (8).

**New York** 000 010 001—2 6 1  
**Chicago** 200 011 10x—5 10 0  
 Whitehurst (P.1-7), Filer (5), Guetterman (7), Innis (8) et Hundley; Maddux (G.14-9) et Wilkins. C: NY — Murray (11).

#### CLASSEMENT

Section Est	G. P.Moy.Diff
Pittsburgh	59 48 551 —
Montréal	58 51 532 2
Chicago	52 55 486 7
New York	51 56 477 8
St.Louis	51 56 477 8
Philadelphie	46 63 422 14
Section Ouest	G. P.Moy.Diff
Atlanta	64 42 604 —
Cincinnati	61 46 570 3 1/2
San Diego	58 51 532 7 1/2
San Francisco	51 57 472 14
Houston	48 59 449 16 1/2
Los Angeles	46 61 430 18 1/2

**Mardi, 4 août**  
 Chicago 8 Montréal 6  
 Pittsburgh 3 New York 2 (12 manches)  
 Atlanta 7 Cincinnati 5  
 St. Louis 9 Philadelphie 5  
 San Francisco 7 San Diego 1

Los Angeles 7 Houston 2  
**Mercredi, 5 août**  
 Montréal 5 Chicago 3  
 St. Louis 5 Philadelphie 4  
 Atlanta 5 Cincinnati 1  
 Pittsburgh 6 New York 2  
 San Diego 4 San Francisco 1  
 Houston 7 Los Angeles 6  
**Judi, 6 août**  
 Montréal 7 Philadelphie 4  
 Atlanta 5 Cincinnati 3  
 Chicago 5 New York 2  
 Pittsburgh à St. Louis, 20h35  
 Houston à San Diego, 22h05  
**Vendredi, 7 août**

#### LANCEURS PRÉVUS

New York (Cone 13-4) à Chicago (Morgan 9-5), 15 h 20.  
 San Francisco (Black 9-4) à Cincinnati (Rijo 8-8), 19 h 35.  
 Montréal (Nabholz 7-7) à Philadelphie (Rivera 0-2), 19 h 35.  
 Los Angeles (Ke.Gross 5-10) à Atlanta (Leibrandt 8-4), 19 h 40.  
 Pittsburgh (Tomlin 10-7) à St-Louis (Cormier 3-8), 20 h 35.  
 Houston (Harnisch 4-8) à San Diego (Deshaies 1-2), 22 h 35.

**Samedi, 8 août**  
 Los Angeles à Atlanta, 13h05.  
 New York à Chicago, 13h05.  
 San Francisco à Cincinnati, 19h05.  
 Montréal à Philadelphie, 20h05.  
 Pittsburgh à St. Louis, 20h05.  
 Houston à San Diego, 22h05.  
**Dimanche, 9 août**  
 Montréal à Philadelphie, 13h35.  
 Los Angeles à Atlanta, 14h10.  
 San Francisco à Cincinnati, 14h15.  
 Pittsburgh à St. Louis, 14h15.  
 Houston à San Diego, 16h05.  
 New York à Chicago, 20h05.

#### LES MENEURS

	MJAB	PCS.	Moy.
KrukPhi	102	359	66 122 .340
VanSlykePit	100	382	62 128 .335
SheffieldSD	102	394	59 129 .327
DeShieldsMon	105	411	71 131 .319
GraceChi	103	384	46 122 .318
ButlerLA	104	376	65 119 .316
CaminitiHou	81	296	41 93 .314
GwynnSD	101	403	66 126 .313
WClarkSF	98	362	49 112 .309
RobertsCin	100	370	63 114 .308

**Points** — DeShields, Montréal, 71; Hollins, Philadelphie, 67; Kruk, Philadelphie, 66; Gwynn, San Diego, 66; Biggio, Houston, 65; Butler, Los Angeles, 65; Grissom, Montréal, 64; Bonds, Pittsburgh, 64.  
**Points produits** — Daulton, Philadelphie, 77;

McGriff, San Diego, 70; Sheffield, San Diego, 68; Pendleton, Atlanta, 65; Murray, New York, 65; Bonds, Pittsburgh, 63; LWalker, Montréal, 61.

**Coups sûrs** — DeShields, Montréal, 131; Pendleton, Atlanta, 131; Sheffield, San Diego, 129; VanSlyke, Pittsburgh, 128; Gwynn, San Diego, 126; Lankford, St. Louis, 122; Grace, Chicago, 122; Kruk, Philadelphie, 122.

**Doubles** — Duncan, Philadelphie, 29; Lankford, St. Louis, 28; WClark, San Francisco, 28; VanSlyke, Pittsburgh, 27; Grissom, Montréal, 25; Sheffield, San Diego, 25; Grace, Chicago, 25; Murray, New York, 25.

**Triplés** — DSanders, Atlanta, 13; Finley, Houston, 11; Butler, Los Angeles, 9; Alicea, St. Louis, 33; Roberts, Cincinnati, 30; Butler, Los Angeles, 29; Finley, Houston, 28; OSmith, St. Louis, 28.

**Buts volés** — Grissom, Montréal, 54; DeShields, Montréal, 40; Lankford, St. Louis, 33; Roberts, Cincinnati, 30; Butler, Los Angeles, 29; Finley, Houston, 28; OSmith, St. Louis, 28.

**Lanceurs (12 décisions)** — Glavine, Atlanta, 16-3, .842, 2.64; Cone, New York, 13-4, .765, 2.69; Tewksbury, St. Louis, 11-4, .733, 1.92; Swindell, Cincinnati, 10-4, .714, 2.65; K Hill, Montréal, 12-5, .706, 2.92; Black, San Francisco, 9-4, .692, 2.91; Smoltz, Atlanta, 13-6, .684, 2.57.

**Retraits** — Cone, New York, 194; Smoltz, Atlanta, 149; SFernandez, New York, 140; GMaddux, Chicago, 125; Drabek, Pittsburgh, 122; Benes, San Diego, 115; Rijo, Cincinnati, 115.

**Victoires protégées** — LeSmith, St. Louis, 26; Wetteland, Montréal, 25; Charlton, Cincinnati, 24; DJones, Houston, 22; Myers, San Diego, 22; MtWilliams, Philadelphie, 20; Belinda, Pittsburgh, 14.

#### LIGUE AMERICAINE

##### SOMMAIRES

**Toronto** 305 130 210—15 11 0  
**Detroit** 003 030 050—11 15 3  
 Morris (G.14-4), Hentgen (6), D.Ward (8), Henke (9) et Borders; Tanana (P.9-7), Groom (3), Lancaster (4) et Kreuter. C: Tor — Carter (23), Winfield (18), Kent (8); Det — Fryman (16), Fielder (25).

**Minnesota** 002 000 210—5 9 1  
**Chicago** 013 023 00x—9 17 0  
 Tapani (P.12-7), Guthrie (5), Willis (7) et Harper; Hough (G.5-7), Hernandez (8), Thigpen (9) et Karvovics. C: Min — Harper (6); Chi — Thomas (17), Bell (16), Ventura (10).

**Cleveland** 300 000 000 01—4 11 1  
**New York** 001 001 100 00—3 7 0  
 Cook, Plunk (6), Wickander (8), Power (8), Lilliquist (G.5-2) (10) et Alomar; Hilligas, Cadaret (8), Burke (P.2-2) (9) et Leyritz, Nokes (9). C: Cle — Sorrento (13); NY — Hayes 2 (13).

**Californie** 100 100 000—2 7 1  
**Kansas City** 002 120 00x—5 12 2  
 Valera (P.5-9), Bailes (5) et Myers, Fitzgerald (7); Reed, Gordon (G.5-9) (4), Meacham (8), Montgomery (VP.26) (9) et Mayne.

**Oakland** 000 220 000—4 6 1  
**Texas** 001 000 020—3 9 1  
 Darling (G.10-8), Parrett (8), Honeycutt (8), Eck-

#### Classement des médailles

BARCELONE (PC) — Le classement des médailles des Jeux olympiques de Barcelone après 195 épreuves:

	Or	Arg.	Br.	Tot
CEI	35	29	23	87
E.-U.	27	32	27	86
Allemagne	19	16	23	58
Chine	16	20	14	50
France	8	5	13	26
CoréeduSud	10	5	10	25
Australie	6	8	9	23
Hongrie	10	8	2	20
Japon	3	7	10	20
Italie	5	5	7	17
Cuba	5	3	8	16
Roumanie	4	5	7	16
Canada	6	3	6	15
G.-B.	5	3	7	15
Pologne	3	4	7	14
Espagne	10	2	0	12
Pays-Bas	2	3	6	11
Bulgarie	1	6	4	11
Nouvelle-Zélande	1	4	4	9
Suède	1	4	3	8
Tchécoslovaquie	3	2	1	6
CoréeduNord	3	0	3	6
Indonésie	2	2	1	5
Turquie	2	1	2	5
Norvège	2	2	0	4
Kenya	1	2	1	4
Danemark	1	0	3	4
Jamaïque	0	3	1	4
Belgique	0	1	2	3
Yougoslavie	0	1	2	3
Grèce	2	0	0	2
Bresil	1	1	0	2
Estonie	1	0	1	2
Autriche	0	2	0	2
Namibie	0	2	0	2
Finlande	0	1	1	2
Israël	0	1	1	2
Lettonie	0	1	1	2
Slovenie	0	0	2	2
Lithuanie	1	0	0	1
Maroc	1	0	0	1
Pérou	0	1	0	1
Taiwan	0	1	0	1
Bahamas	0	0	1	1
Colombie	0	0	1	1
Ethiopie	0	0	1	1
Iran	0	0	1	1
Malaysia	0	0	1	1
Mongolie	0	0	1	1
Surinam	0	0	1	1

ersley (VP.35) (8) et Steinbach; Witt (P.9-9), Whiteside (7), Bannister (8), Burns (9) et Petralli. C: Tex — Downing (9), Reimer (12).

**Boston** 010 000 110—3 9 0  
**New York** 000 000 010—1 4 1  
 Viola (G.10-7), Reardon (VP.23) (9) et Marzano; Perez (P.9-11), Monteleone (9) et Stanley.

**Minnesota** 010 000 200—3 7 0  
**Chicago** 010 220 00x—5 11 1  
 Smiley (P.11-6), Edens (6) et Harper; McCaskill (G.8-8), Hernandez (VP.2) (7) et Fisk.

**Seattle** 100 000 001—2 11 2  
**Milwaukee** 100 002 01x—4 11 0  
 Grant (P.1-3), Barton (8) et Valle; Navarro (G.12-7), Oroso (8), Fetters (8), Henry (VP.22) (9) et Surhoff.

**Californie** 100 050 000—6 12 1  
**Kansas City** 000 321 01x—7 10 1  
 Finley, Crim (P.6-4) (8), Grahe (8) et Fitzgerald, Tingley (8); Pichardo, Berenguer (G.1-1) (5), Montgomery (VP.27) (9) et Macfarlane. C: KC — McRae (3), Macfarlane (7).

#### CLASSEMENT

Section Est	G. P.Moy.Diff
Toronto	65 43 602 —
Baltimore	62 46 574 3
Milwaukee	58 49 542 6 1/2
Boston	51 56 477 13 1/2
New York	49 59 454 16
Detroit	49 61 445 17
Cleveland	47 61 435 18
Section Ouest	G. P.Moy.Diff
Oakland	64 43 598 —
Minnesota	63 45 583 1 1/2
Chicago	55 51 519 8 1/2
Texas	55 55 500 10 1/2
Kansas City	49 59 454 15 1/2
Californie	48 61 440 17
Seattle	42 68 382 23 1/2

**Mardi, 4 août**  
 Boston 9 Toronto 4  
 Californie 5-1 Kansas City 1-4  
 New York 4 Cleveland 3  
 Baltimore 6 Detroit 3  
 Milwaukee 5 Seattle 2  
 Chicago 19 Minnesota 11  
 Oakland 9 Texas 0

**Mercredi, 5 août**  
 Toronto 5 Boston 4  
 Cleveland 4 New York 3 (11 manches)  
 Baltimore 4 Detroit 0  
 Milwaukee 8 Seattle 1  
 Chicago 9 Minnesota 5  
 Oakland 4 Texas 3  
 Kansas City 5 Californie 2

**Judi, 6 août**  
 Toronto 15 Detroit 11  
 Boston 3 New York 1  
 Chicago 5 Minnesota 3  
 Milwaukee 4 Seattle 2  
 Kansas City 7 Californie 6  
 Oakland au Texas, 20h35

**Vendredi, 7 août**  
 Boston (Dopson 6-4) à New York (Sanderson 8-8), 19 h 30.  
 Cleveland (Mesa 4-9) à Baltimore (McDonald 11-7), 19 h 35.  
 Toronto (Key 7-8) à Detroit (Gullickson 12-7), 19 h 35.  
 Minnesota (Krueger 9-3) à Milwaukee (Eldred 1-1), 20 h 05.  
 Chicago (Hibbard 7-5) en Californie (Abbott 4-1), 22 h 35.  
 Kansas City (Moeller 0-1) à Oakland (Welch 9-5), 22 h 35.  
 Texas (Brown 15-7) à Seattle (Fleming 12-5), 22 h 35.

#### LANCEURS PRÉVUS

**Samedi, 8 août**  
 Boston à New York, 13h30.  
 Kansas City à Oakland, 16h05.  
 Cleveland à Baltimore, 19h05.  
 Toronto à Detroit, 19h05.  
 Minnesota à Milwaukee, 20h05.  
 Chicago en Californie, 22h05.  
 Texas à Seattle, 22h05.  
**Dimanche, 9 août**  
 Boston à New York, 13h30.  
 Cleveland à Baltimore, 13h35.  
 Toronto à Detroit, 13h35.  
 Minnesota à Milwaukee, 14h35.  
 Chicago en Californie, 16h05.  
 Kansas City à Oakland, 16h05.  
 Texas à Seattle, 16h35.

#### LES MENEURS

	MJAB	PCS.	Moy.
EMartinezSea	103	396	73 132 .333
PuckettMin	105	431	75 143 .332
MackMin	104	411	70 134 .326
ThomasChi	104	370	67 119 .322
HarperMin	93	339	43 108 .319
BaergaCle	108	430	60 136 .316
RAIomarTor	99	374	63 118 .316
MolitorMil	104	397	61 125 .315
JefferiesKC	101	411	51 126 .307
BordickOak	103	346	46 106 .306
PoloniaCal	104	392	64 120 .306

**Points** — Phillips, Detroit, 77; Knoblauch, Minnesota, 76; Puckett, Minnesota, 75; EMartinez, Seattle, 73; Mack, Minnesota, 70; McGwire, Oakland, 70; Thomas, Chicago, 67.  
**Points produits** — Fielder, Detroit, 92; McGwire, Oakland, 82; GBell, Chicago, 79; Puckett, Minnesota, 76; Carter, Toronto, 73; Thomas, Chicago, 70; JuGonzalez, Texas, 70.  
**Coups sûrs** — Puckett, Minnesota, 143; Baerga, Cleveland, 136; Mack, Minnesota, 134; EMartinez, Seattle, 132; Jefferies, Kansas City, 126; Molitor, Milwaukee, 125; Fryman, Detroit, 124.  
**Doubles** — EMartinez, Seattle, 31; Joyner, Kansas City, 30; Hall, New York, 30; Jefferies, Kansas City, 29; Mattingly, New York, 28; Reimer, Texas, 27; Yount, Milwaukee, 27.  
**Triplés** — Devereaux, Baltimore, 9; LJohnson, Chicago, 7; Listach, Milwaukee, 3; JuGonzalez, Texas, 26; Fielder, Detroit, 24; Deer, Detroit, 23; Tettleton, Detroit, 23; Carter, Toronto, 22; Belle, Cleveland, 20.  
**Buts volés** — Listach, Milwaukee, 39; Lofton, Cleveland, 36; Anderson, Baltimore, 36; Polonia, Californie, 36; Raines, Chicago, 34; RHenderson,

Oakland, 31; LJohnson, Chicago, 28.  
**Lanceurs (12 décisions)** — JuGuzman, Toronto, 12-3, .800, 2.35; JaMorris, Toronto, 13-4, .765, 4.36; Appier, Kansas City, 12-4, .750, 2.30; McDowell, Chicago, 15-5, .750, 3.57; Krueger, Minnesota, 9-3, .750, 3.67; Mussina, Baltimore, 11-4, .733, 2.44; Fleming, Seattle, 12-5, .706, 3.20.  
**Retraits** — Clemens, Boston, 143; Perez, New York, 141; JuGuzman, Toronto, 137; RJohnson, Seattle, 130; KBrown, Texas, 117; Appier, Kansas City, 116; McDowell, Chicago, 110.  
**Victoires protégées** — Eckersley, Oakland, 35; Aguilera, Minnesota, 29; Olson, Baltimore, 26; Montgomery, Kansas City, 26; JRussell, Texas, 26; Reardon, Boston, 22; Henry, Milwaukee, 21.

#### JUNIOR MAJEUR

##### CLASSEMENT

	G.P.Moy..Diff
Sherbrooke	29 10 744 —
Ste-Foy	23 17 575 6 1/2
Trois-Rivières	19 23 452 11 1/2
Charlesbourg	17 23 425 12 1/2
Drummondville	18 25 419 13
Jonquière	17 26 395 14
Lévis	11 27 289 17 1/2
Shwinigan	11 32 256 20

**Mardi, 4 août**  
 Shawinigan à Lévis, remis, pluie  
 Sainte-Foy à Trois-Rivières, remis, pluie  
 Ahuntsic à Sherbrooke, remis, pluie  
**Mercredi, 5 août**  
 Trois-Rivières 0 Drummondville 3h  
**Judi, 6 août**  
 Sherbrooke 3 Sainte-Foy 2  
 Lévis 6 Shawinigan 2  
 Trois-Rivières 1 Charlesbourg 2  
**Samedi, 8 août**  
 Jonquière à Sherbrooke (2), 13h30, 19h30  
 Lévis à Charlesbourg, 19h30  
 Shawinigan à Ahuntsic, 19h30  
 Drummondville à St-Eustache, 19h30

#### MIDGET

##### Championnat provincial de baseball midget

**Judi, 6 août**  
 Montréal 7 Québec 10  
 Outaouais vs Lanaudière  
 Saguenay vs Côte-Nord  
 Laval vs Lac-Saint-Louis  
**Vendredi, 7 août**  
 Laurentides vs Rive-Sud 12h30 (P. de la Colline)  
 Rive-Sud vs Saguenay 20h30 (Colline)  
 Laurentides vs Côte-Nord 18h30 (Stade)  
 Bourassa vs Bas Saint-Laurent 10h00 (stade)  
 Montréal vs Bourassa 16h00 (Colline)  
 Laval vs Mauricie 12h30 (Stade)  
 Sud-Ouest vs Estrie 10h00 (Colline)  
 Outaouais vs Sud-Ouest 16h00 (stade)

#### BANTAM

##### Championnat provincial de baseball bantam

**Judi, 6 août**  
 Côte-Nord 0 Outaouais 15  
 Laval 9 Bas Saint-Laurent 7  
 Sud-Ouest 10 Estrie 12  
 Abitibi 0 Saguenay 9  
**Vendredi, 7 août**  
 Rive-Sud vs Laurentides 12h00 (Alma)  
 Côte-Nord vs Rive-Sud 17h30 (Kenogami)  
 Outaouais vs Laurentides 17h30 (Alma)  
 Laval vs Abitibi 9h00 (Alma)  
 Bas Saint-Laurent vs Saguenay 15h00 (R. Desmeules)  
 Mauricie vs Montréal 9h00 (R-Desmeules)  
 Bourassa vs Lac Saint-Louis 12h30 (R-Desmeules)  
 Mauricie vs Bourassa 20h30 (Alma)  
 Québec vs Lanaudière 12h00 (Kenogami)  
 Sud-Ouest vs Québec 18h00 (R-Desmeules)  
 Estrie vs Lanaudière 20h30 (R-Desmeules)

#### PEE-WEE

##### CLASSEMENT

	G P Moy. Diff.
XChicoutimi (Sags)	23 20 3 870 —
Voyageurs (Jonq)	23 18 5 780 2
Cardinaux (Jonq)	24 12 12 5

Exemple à suivre devant l'adversité

# De l'argent pour la sirène du Québec

BARCELONE (PC) - Sylvie Fréchette en a mis plein la vue avec un spectaculaire programme libre aux Jeux de Barcelone, hier, mais elle a quand même dû se contenter d'une médaille d'argent, à la suite d'une erreur de pointage de la juge brésilienne lors des figures imposées de la veille.

Elle a reçu cinq notes de 10 hier, deux de plus que la médaillée d'or américaine Kristen Babb-Sprague, un exploit exceptionnel après toutes les épreuves qu'elle vient de traverser. Deux de ces notes parfaites ont été données par le juge canadien, mais la Montréalaise a quand même été battue par 13 centièmes de point.

Déjà éprouvée par la mort de son compagnon à la veille de son départ pour les Jeux de Barcelone, elle s'est peut-être fait voler une médaille d'or mais elle s'est construit une carapace pour affronter l'adversité.

«Je suis très fière de ce que j'ai réalisé ici», a-t-elle répété à plusieurs reprises en entrevue.

«J'ai réussi ce que je considère ma meilleure performance et, pour le reste, ce n'est pas de mon ressort.

«Injustice ou non, ça ne change pas le résultat et c'est hors de mon contrôle; l'important c'est que j'ai bien nagé»,

chef qui était une Américaine: «Je sais que je radote, mais je vous répète que c'est une er-



Guy Robillard

reur technique», a-t-elle dit. Cela dit, elle a souhaité que jamais un autre athlète n'ait à passer à travers l'expérience qu'elle vient de vivre.

Loin de se montrer amère pourtant, elle a même dit attacher plus d'importance à cette deuxième place qu'à son championnat du monde.

#### Le sommet

«Après 18 ans de travail, c'est toute une fierté que je ressens, a-t-elle dit à propos de sa médaille d'argent olympique. C'est le sommet de ma carrière.»

Bien sûr, elle aurait préféré l'or et elle a été déçue un peu, mais elle n'a jamais voulu s'apitoyer sur son sort.

Fréchette avait déclaré au début des Jeux qu'elle s'attendait à vivre de plus durs moments à son retour de Montréal, après l'excitation olympique, quand elle réaliserait qu'il y a

un trou dans sa vie, mais elle se montrait plus optimiste, hier, même après ce nouveau coup du sort qui s'est acharné sur elle.

«Si tout le monde m'en parle tout le temps (de l'incident de la veille), je vais être perturbée, mais pour le moment je ne le suis pas, parce que je sais que j'ai bien nagé», a-t-elle encore dit.

Sa propre mère aurait mentionné que c'était surhumain d'exiger d'elle une médaille d'or après toutes les épreuves qu'elle vient de subir, mais Fréchette, qui est passée bien proche, estime que «si je l'ai fait, d'autres sont capables. On nous compare à de petites machines, il faut parfois oublier les émotions.»

#### Hommage japonais

Le plus bel hommage lui a peut-être été rendu par la petite Japonaise, Fumiko Okuno, qui a pris une lointaine troisième place et a qui on a demandé quel genre d'expérience elle allait retenir d'avoir compétitionné ici contre deux grandes championnes.

«J'aimerais réagir dans l'adversité comme l'a fait Sylvie, à tous les égards. Elle s'est conduite de façon superbe et c'est cet exemple que je voudrais suivre.»



SOURIRE D'OR - La Québécoise Sylvie Fréchette s'est dit très heureuse de sa médaille d'argent remportée à l'épreuve solo de nage synchronisée, hier, à Barcelone.



répétait-elle comme si elle avait appris une leçon de pensée positive.

Elle avait passé une bonne nuit malgré la déception de la veille et même après avoir eu un surplus d'énergie qui lui aurait fait tuer quelqu'un, a-t-elle dit en riant.

«Une fois que j'ai réalisé que j'avais bien fait (elle a parlé de ses meilleures figures à vie), et que je n'y pouvais rien, ç'a bien été», a-t-elle indiqué tout en vantant encore tout le support qu'elle a reçu et en mentionnant d'abord son entraîneur Julie Sauvé.

#### A sa défense

A quelqu'un qui lui a demandé si elle avait un message à l'endroit de la juge brésilienne qui a tapé 8,7 plutôt que 9,7, elle a répondu en faisant rire l'auditoire: «Ne faites plus jamais ça».

Mais elle s'est aussitôt portée à sa défense en disant qu'elle avait été «très honnête» en tentant tout de suite de se corriger. Elle n'a pu y parvenir et le mauvais total a été officialisé malgré la protestation canadienne qui a été rejetée, hier matin.

De même, Fréchette n'a pas voulu donner suite aux insinuations visant l'arbitre en

On en parlera longtemps

## L'erreur coûte la médaille d'or

BARCELONE (PC) - On parlera longtemps de l'erreur du juge brésilien Ana Da Silveira, qui a de toute évidence coûté une médaille d'or à Sylvie Fréchette.

La Fédération internationale de natation (FINA) a en effet interjeté l'appel canadien présenté par écrit, hier matin. Curieusement, on n'a pas jugé bon d'entendre le juge concerné, qui a reconnu son erreur et aurait essayé sans succès de faire le changement avant que le pointage soit affiché.

L'Américain Ross Wales, secrétaire de la FINA, a questionné hier la crédibilité du juge en question, et rappelé qu'il fallait connaître les deux côtés d'une version. Celle propagée jusqu'ici l'a surtout été par Julie Sauvé, l'entraîneur de Sylvie Fréchette, qui jure avoir vu le juge brésilien faire tout son possible pour corriger son erreur avant l'affichage. Le règlement de la FINA prévoit qu'il est impossible de le faire après, et Wales a assuré que tous les juges peuvent voir leur score à deux reprises avant de le soumettre. Selon Sauvé, le juge brésilien aurait paniqué un peu en éprouvant des problèmes avec son ordinateur et réclamé un temps d'arrêt qui ne lui a pas été accordé, «peut-être parce que l'arbitre-adjointe, une Japonaise, ne comprenait pas la langue.»

#### Obscène, selon Read

Cette version est accréditée par la délégation canadienne

et le chef de mission Ken Read. Ce dernier a d'ailleurs qualifié «d'obscène» et contraire au fair play exigé des athlètes eux-mêmes la décision finale de la FINA. L'ancienne championne canadienne Jojo Carrier a pour sa part déclaré avoir obtenu d'autres confirmations de la version de Sauvé, laquelle assure que c'est la Brésilienne elle-même qui lui a raconté son histoire en lui disant avoir trouvé la performance de Fréchette la meilleure de toutes lors des figures imposées de mercredi.

Wales, un avocat de Cincin-

nati, a fait sourciller l'assistance en conférence de presse quand il a dit qu'on n'avait pas voulu entendre de témoins qui auraient pu donner des versions contradictoires, un processus qui aurait duré des semaines, selon lui.

Mais il n'a jamais expliqué pourquoi on n'avait pas au moins invité un ou des juges en devoir ce jour-là, qui auraient pu donner leur version. A quelques reprises aussi, en discutant avec les journalistes, il a admis que c'est la première fois qu'il prenait connaissance de faits pourtant répétés par-

tout ici.

Seuls ont été entendus une représentante canadienne, l'arbitre américaine et un Allemand qui fait partie du comité de liaison de la nage synchronisée à l'intérieur de la FINA. «Ca fait partie du protocole, c'est comme ça que cela fonctionne. J'imagine que si on n'a pas demandé d'explications supplémentaires, c'est que pour eux la situation était très claire», a mentionné une Sylvie Fréchette soumise, qui n'a pas voulu non plus voir de connotation politique à tout ce débat.

Meilleur tireur du tournoi

## Chouinard ne peut tout faire

BARCELONE (PC) Jean-Marc Chouinard n'a pu tout faire seul.

«Jean-Marc a été extraordinaire. Il a été le meilleur tireur de tout le tournoi. Sur 16 sauts, seul un tireur a réussi à le battre et dans un moment où ce n'était pas trop important pour l'équipe», l'a encensé son entraîneur Jean-Pierre LeCoz.

Encore hier, il a été «fantastique toute la journée», a dit LeCoz. Il a battu quatre Hongrois à lui seul en quart de finale d'épée par équipes pour procurer une avance de 8-6 au Canada avec deux matches à jouer.

C'est alors que l'inexpérience de Laurie Shong, 21 ans de Vancouver, a coûté cher.

Celui-ci menait 3-1 sur Gabor Totola, et il restait à peine plus d'une minute à écouler, quand le ciel lui est tombé sur la tête.

Même un verdict nul aurait suffi à classer le Canada au quatrième rang ou mieux (à la condition éventuelle de battre les forts Français), mais le Canadien d'origine asiatique a soudainement décidé d'attaquer pour s'offrir comme cible. Il menait encore 3-2 mais il a cédé sous la pression et perdu le match.

«Laurie était encore junior l'an passé et il manque encore d'expérience dans les rencontres par équipes», l'a excusé LeCoz.

Alain Côté a perdu le match suivant contre le vétéran Erno Kolczonay et c'en était fait des chances du Canada, même si le score était de 8-8, car les Hongrois avaient marqué deux petites touches de plus.

Le Canada a ensuite perdu 9-3 contre l'Espagne puis battu la Suède 9-5 pour mériter une honorable septième place, qui lui permettra de participer au tournoi des sept nations l'an prochain en Allemagne.



**CHAMPION** — Carl Lewis, le King, a conservé son titre olympique à la longueur pour la troisième olympiade consécutive - un record - devant son grand rival Mike Powell et empochant ainsi sa septième médaille d'or.

## Saut en longueur

# Lewis dans les étoiles

BARCELONE (AP) — Carl Lewis a vaincu ses doutes. Hier soir, le King a conservé son titre olympique à la longueur pour la troisième olympiade consécutive - un record - devant son grand rival Mike Powell et empochant ainsi sa septième médaille d'or. Fabuleux.

«C'est comme une première médaille. C'était dur, c'était difficile. Mais c'était très excitant et même plus. Je suis très content», a-t-il dit après sa victoire.

«Mike (Powell) est un grand champion qui ne baisse jamais les bras. Et je me battais, je me battais mais il revnait toujours. Je devais sauter très loin pour gagner.»

Soulagement. Powell était devenu la «bête noire» de Lewis le 31 août 1991, en sautant 8,95 mètres à Tokyo. C'était un vendredi, comme pour les 8,90 m de Bob Beamon à Mexico en 1968. Vingt trois ans plus tard, Powell venait d'améliorer de cinq centimètres le plus vieux record du monde de l'athlétisme.

Pour Carl Lewis, le désastre fut total. Victorieux dans 65 concours de sauts en longueur d'affilée lors de son arrivée à Tokyo pour ces championnats du monde, King Carl perdait une invincibilité de 10 ans - depuis la victoire de Larry Myricks lors des championnats américains en salle -, et man-

quait un record du monde qui lui semblait promis.

Barcelone devait être une revanche, avec en perspective une septième médaille d'or olympique pour le roi Carleon. Mais les chiffres étaient en faveur de Powell, auteur de la

meilleure performance de la saison avec 8,62 m à la Nouvelle-Orléans. Sans parler bien sûr des 8,99 m franchis le mois dernier à Sestrières par vent trop favorable (plus de 4 m-s) qui avaient pourtant marqué les esprits.

## Abandon au décathlon

# Mike Smith déçoit

BARCELONE (PC) — Mike Smith connaît les questions qui lui seront posées à son retour au Canada relativement à son abandon du décathlon olympique.

«C'est la vie — je vais vivre avec ma décision», avait déclaré le meilleur espoir canadien en athlétisme, jeudi, lors d'une conférence de presse au stade olympique d'Estadi pendant que l'épreuve du saut à la perche se déroulait sur le terrain.

Smith s'est retiré de la compétition après cinq des 10 épreuves au programmes, mercredi, en raison d'une blessure à la cuisse qu'il s'était infligé en mai dernier. Il a également déclaré être indisposé par une grippe.

Le natif de Kenora, Ont., était au 21e rang quand il a décidé, de concert avec son entraîneur Andy Higgins et le thérapeute Chuck Armstrong, d'abandonner plutôt que de

risquer d'aggraver sa blessure.

Des raisons commerciales ont également été retenues. Un livre sur Smith est en cours et des contrats publicitaires doivent être renouvelés.

«Mes commanditaires m'appuient sans réserve, a dit Smith, même si tous ceux qui sont associés avec moi sont déçus.»

«Nous allons procéder à des évaluations. Certains contrats étaient à la hausse en 1992 car c'est une année olympique. Mais comme je n'ai que 24 ans, il me reste encore beaucoup d'années de compétition devant moi.»

Toutefois, après tant d'efforts, ce fut une surprise pour bien des Canadiens de voir le porte-drapeau des cérémonies inaugurales abandonner.

Lors des jours précédant le début de l'épreuve, Smith avait souligné à plusieurs reprises que sa blessure était totalement guérie.

## Olympiades

### Du bronze pour Chris Johnson

BARCELONE (PC) — Chris Johnson a perdu toute foi dans un vieil adage de la boxe, hier, adage qui soutient que lorsque vous frappez le corps, la tête va suivre.

Malgré plusieurs coups bien placés, Johnson a largement perdu 17-3 face à l'Américain Chris Byrd en demi-finales de la catégorie mi-lourds.

Les coups de Johnson ont atteint le corps de Byrd, mais ils n'ont pas eu beaucoup d'effet sur les juges alors que l'Américain a remporté cette revanche entre amis par une marge imposante.

Les boxeurs doivent recevoir des points quand ils touchent le corps au-dessus de la taille, mais plusieurs juges ont ignoré cet aspect lors du tournoi. Malheureusement pour Johnson, la tendance s'est poursuivie hier.

«Ils n'ont jamais tenu compte de mes coups, c'est là toute la différence», a déclaré Johnson, 20 ans, de Kitchener, Ont., qui ramènera quand même une

médaille de bronze de Barcelone.

### La revanche Espagne-Angola tourne au pugilat

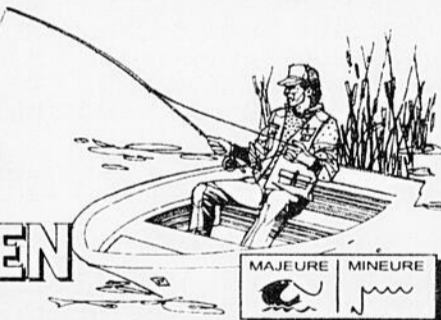
BARCELONE (Reuter) - La revanche entre basketteurs angolais et espagnols, qui s'annonçait chaude après l'humiliante défaite infligée par les champions d'Afrique au pays

organisateur lors des poules de qualification, a dégénéré jeudi en bagarre générale.

Les deux équipes, qui se disputaient la neuvième place du tournoi olympique, sont arrivés sur le parquet avec les pires intentions et bien vite les coups de coude et les gifles ont pris le pas sur le jeu.

## Calendrier du pêcheur

le QUOTIDIEN



DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
7 AOUT	7h00	9h30	17h30	21h00
8 AOUT	6h30	10h30	15h00	18h00
9 AOUT	6h00	11h00	15h30	18h30

Bonne pêche et soyez prudent!

Votre ami Réjean Bergeron



Si vous êtes membre du CLUB Multipoints

Voici votre code pour aujourd'hui

79307319

Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

OMNIUM DESJARDINS-CJAB  
POP!  
AU CLUB LES TENNIS LA BULLE  
TÉL: 543-1540 5 AU 15 AOÛT 1992

**Du 5 au 15 août**

**Tennis la Bulle**

**ACTIVITES DU VENDREDI:**

**Pâtes fraîches AMATO**

MATCHS A SURVEILLER

18h30 - DFA - Sylvie Dugal - Louise Dumas  
VS  
Karen Tremblay - Sonia Villeneuve  
20h00 - SMA - Guillaume Gauthier  
VS  
Denis Tremblay

**MERCI A NOS COMMANDITAIRES:**

**Caisses populaires du secteur Saguenay Centre CJAB-FM 94**

<ul style="list-style-type: none"> <li>— McDonald</li> <li>— Ville de Chicoutimi</li> <li>— Jardins Gobeil</li> <li>— Red Lobster</li> <li>— Amato</li> <li>— Corneau et Cantin</li> <li>— Dunkin's Donut</li> <li>— Pizza Pro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Banquet Lisa</li> <li>— Fol Avoine</li> <li>— J.A. Vachon</li> <li>— Gérard Van Houtte</li> <li>— Provigo Secteur nord</li> <li>— Gendron Bicycle</li> <li>— Boutique 15.40</li> <li>— Avis location de voiture</li> </ul>
---	---

**CONSEIL DU PRO: le plus élémentaire: REGARDE LA BALLE JUSQU'AU BOUT D'IMPACT**

## Médaille d'argent en lutte libre

# Jeff Thue rate de peu son objectif en or

BARCELONE (PC) — Après avoir remporté la médaille de bronze des championnats du monde 1991 de lutte libre, Jeff Thue a ouvert un livre avec des pages blanches et il y a griffonné ses objectifs pour l'année suivante.

Il espérait écrire les premiers mots d'un chapitre en or de l'histoire olympique canadienne.

L'athlète originaire de Regina a raté de peu cet objectif élevé, hier, lorsqu'il s'est incliné en finale face à l'Américain Bruce Baumgartner.

Baumgartner menait déjà 4-0 après 30 secondes de combat et il a remporté une décision de 8-0 chez les poids super-lourd pour rafler sa troisième médaille olympique à ses troisièmes jeux. Thue s'est conten-

té de l'argent, soit la première médaille olympique du Canada en lutte libre depuis 1936 - à l'exception de 1984 à Los Angeles lorsque les pays de l'Est avaient boycotté les Jeux.

Contrairement à certains athlètes canadiens à ces Jeux qui ont exprimé leur satisfaction d'avoir réussi leur meilleure performance personnelle, Thue a confié qu'il a toujours eu la médaille d'or comme objectif.

«Je me fixe toujours des objectifs et s'ils ne sont pas assez élevés, vous ne pourrez jamais être pleinement satisfait», a expliqué Thue, âgé de 23 ans.

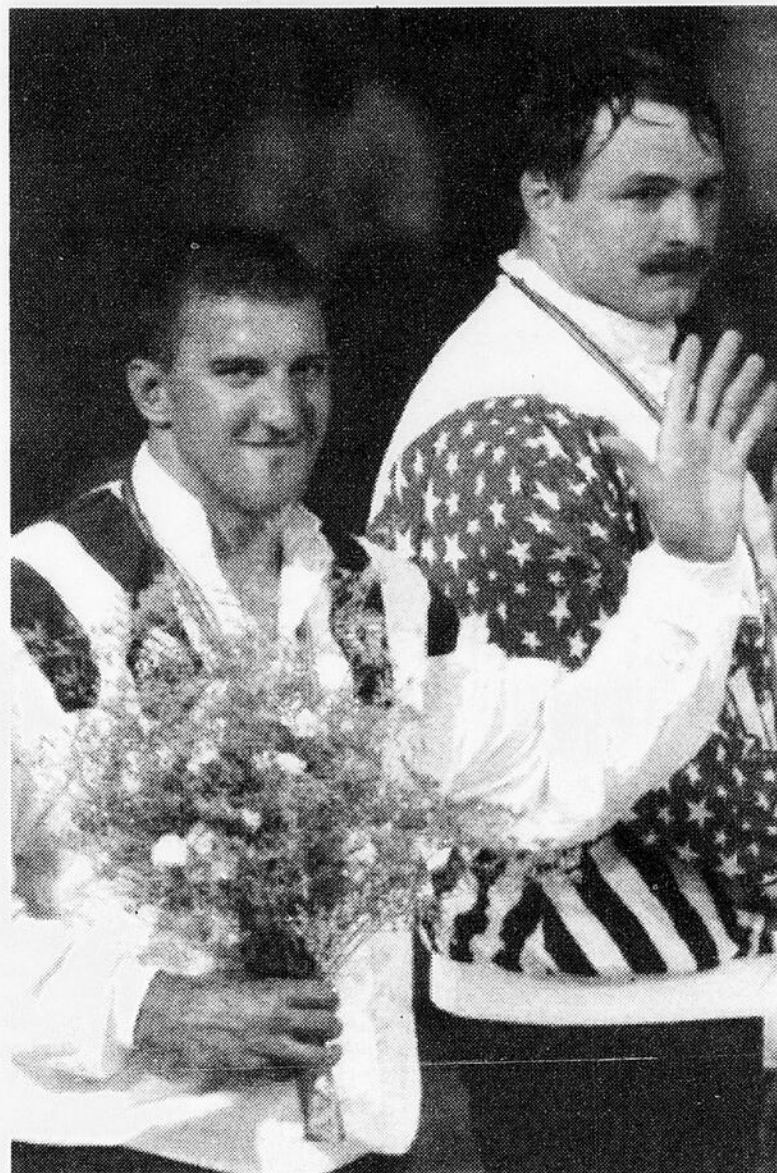
«J'ai fixé l'or comme objectif et je l'ai écrit dans mon livre. Je n'en ai parlé à personne - pas même ma femme - mais chaque fois que je disputais un match, j'y jetais un coup d'oeil.

«Je désirais me battre comme un médaillé d'or aujourd'hui. Ce n'était pas suffisant, mais cela m'a peut-être permis de faire un peu mieux que si je n'avais pas adopté cette approche.»

Baumgartner a rapidement tiré profit de l'inexpérience de Thue dans le combat.

«Cela faisait partie de ma stratégie de commencer le combat en force, a expliqué Baumgartner. J'ai pu ensuite contrôler la situation.»

Il avait vaincu Bob Molle - maintenant joueur de ligne offensive dans la LCF avec les Blue Bombers de Winnipeg - pour mériter l'or en 1984 et il s'était emparé de l'argent à Séoul quatre ans plus tard.



**MEDAILLE D'ARGENT** — Le Canadien Jeff Thue, originaire de Regina a raté de peu son objectif d'enlever la médaille d'or, hier, lorsqu'il s'est incliné en finale de lutte libre face à l'Américain Bruce Baumgartner.

## En bref

BARCELONE (PC) - David Frost, du Cap-de-la-Madeleine, et Caroline Brunet, de Lac-Beauport, ont atteint deux autres finales olympiques, hier.

Brunet, Allison Herst, Klari Macaskill et Kevyn Stafford ont même gagné leur demi-finale de K-4 sur 500 mètres.

Quant à Frost et Larry Cain, ils se sont qualifiés à titre de plus rapides troisièmes des deux demi-finales de C-2 sur 1000 mètres. Même si leur course a été disputée à un rythme beaucoup plus rapide que l'autre manche, ils ont terminé à seulement 1,28 secondes des vainqueurs de la Bulgarie.

Non qualifié sur la distance de 500 mètres, dont il était le champion mondial, Renn Crichlow, d'Ottawa, s'est hissé de peine et de misère à la finale de K-1 sur 1000 mètres, en s'avérant le meilleur cinquième des deux demi-finales.

Brunet et Frost disputent

respectivement ce matin les finales de K-1 et C-2 sur 500 mètres.

Demain, Brunet sera en finale de K-4, toujours sur 500 mètres, et Frost en C-2, sur 1000 mètres.

Le hockey sur gazon féminin était avec le volleyball masculin le seul sport d'équipe pour lequel le Canada s'était qualifié.

Il a mis fin à son tournoi, hier, par une victoire de 2-0 sur la Nouvelle-Zélande, qui lui procurait la septième position.

Les baseballeurs taiwanais, écrasés par les Cubains 11-1 mercredi en finale du tournoi olympique, vont pouvoir effacer leur déception grâce à la prime de 4,4 millions \$ US que va leur accorder le gouvernement de Taipei.

Les 20 joueurs de l'équipe taiwanaise recevront chacun une «bourse d'étude» de 220000\$, non imposable, a annoncé un responsable du ministre de l'Éducation.

## Grand Prix cycliste

# Fabien Bergeron se présente à Hull

CHICOUTIMI (SE) — Plusieurs membres du club cycliste Synergie Devinci de Chicoutimi s'attaqueront dans quelques heures à une fin de semaine bien remplie. Pour un, Fabien Bergeron portera les couleurs des Espoirs de Laval, au Grand Prix cycliste de Hull.

Hier, Fabien Bergeron participait à des essais sur piste à Sanair. Il sera au championnat

canadien, du 12 au 16 août.

«Ce n'est pas encore certain mais il pourrait faire le contre-la-montre par équipe au championnat canadien avec l'équipe du Québec», mentionne l'entraîneur du club Synergie, Marc Fournier.

### A Acton Vale

Par ailleurs, sept cyclistes de Synergie seront à Acton

Vale, samedi et dimanche, pour le festival de cette municipalité. La compétition est réservée aux coureurs des niveaux senior II, senior III, senior IV et vétéran A, B et C.

Synergie pourra compter sur Marc Fournier, Sylvain Thibeault, Sylvain Gagnon, Marco Nurchi, Dominique Truchon, Denis Poitras et Denis Hudon.

La journée de samedi sera marquée par la tenue d'une course sur route. Dimanche, les cyclistes s'attaqueront à un contre-la-montre individuel et à un critérium.

## Olympiades

### Young s'illustre

BARCELONE (Reuter) - Un Américain aux faux airs de basketteur de la Dream Team a apporté un semblant de fantaisie aux épreuves d'athlétisme.

Kevin Young a enfin donné aux 65000 spectateurs de l'Estadi Olímpic ce qu'ils attendaient, un record du monde. Et Young le leur a offert, hier, dans une épreuve de choix, le 400 m haies, sur lequel régnait depuis 1983 Edwin Moses, en 47,02.

Le successeur du grand Ed est devenu le premier athlète de l'histoire sous les 47 secondes et cela en dépit d'une grosse faute sur la dernière haie et d'une manifestation de joie prématurée: un bras levé vers le ciel en signe de victoire olympique.

Et ce grand gaillard a fait tout cela, en 46,78, presque sans s'en rendre compte.

«J'avais l'impression d'aller

vite dans les virages mais quand j'ai vu Kevin, je me suis rendu compte que j'étais à l'arrêt», a résumé le Britannique Kriss Akabusi, médaillé de bronze.

Young a en fait essayé avant tout de faire aussi bien que Quincy Watts, champion olympique du 400 m la veille, son compagnon de chambre au village olympique. Les deux hommes sont entraînés par l'ancien recordman du monde du 440 yards John Smith.

«Je ne me suis pas rendu compte que j'avais battu le record du monde. J'écoutais et je n'entendais rien, que le public. J'avais toujours eu envie d'un jour lever le bras comme ça, d'être le numéro un», a-t-il dit, par bribes, encore sous le choc de son exploit.

Young a eu d'autant plus de mal à se rendre compte qu'il allait plus vite que quiconque avant lui qu'il a couru complètement relâché.

### Une finale Rosset-Arrese

BARCELONE (Reuter) - L'Espagnol Jordi Arrese et le Suisse Marc Rosset auront l'occasion de remporter la première grande victoire de leur carrière, demain, en finale du tournoi olympique de tennis.

Arrese et Rosset, que personne ne voyait se frayer un chemin jusqu'à la finale d'un tournoi où figuraient la quasi-totalité des meilleurs joueurs mondiaux, ont éliminé en demi-finale Andrei Cherkasov de la CEI et le Croate Goran Ivanisevic.

Le Genevois Marc Rosset, qui apportera à la Suisse sa première médaille et peut-être la seule des Jeux olympiques de Barcelone, a balayé en trois sets le Croate Goran Ivanisevic, probablement épuisé par ses quatre marathons consécutifs en cinq sets des tours précédents.

### Omnium Desjardins-CJAB

Jeudi 6 août

#### Simple masculin A

David Maltais bat Mario Bourque (6-2, 6-3)  
Eric Gagné bat Charles Boily (6-3, 6-1)

#### Simple masculin B

Gabriel Lapointe bat Etienne Vachon (6-3, 6-1)  
Yves Blackburn bat Gaston Larocque (6-2, 4-6, 6-0)  
Charles Poliquin bat Hugues Gravel (6-1, 6-0)  
Marc Girard bat Gilles Pineault (6-4, 6-1)  
Michel Tremblay bat Savrévan Lespérance (6-0, 6-3)  
Gilles Houde bat Yoland Boudreault (6-3, 6-4)  
Claude Basque bat Fabien Harvey (6-0, 6-3)

#### Simple masculin C plus

Stéphane Simard bat Yves Henrichon (6-0, 6-2)

#### Simple masculin C

Jessie Audet bat Anselme Vaillancourt (6-0, 6-0)

#### Simple féminin A

Geneviève Blackburn bat Hélène Boucher (6-3, 7-5)  
Huguette Lévesque bat Johanne Topping (6-4, 6-1)  
Elise Villeneuve bat Stéphanie Gagnon (6-1, 6-0)

#### Double masculin A

Pierre-Yves Tremblay—Jean-François Abraham battent Robert Savard-Marc Tremblay (7-6, 6-4)  
Sylvain Bergeron-Charles Boily battent Eric Gagné—Carol Boulianne (6-3, 4-6, 6-4)  
Réal Sergerie—François Aubin battent Réjean Girard—Denis Tremblay (6-4, 4-6, 6-2)

#### Double masculin B

Richard Tremblay—Gaétan Lepage battent Benoit Bonneau—Hugues Gravel (6-0, 6-2)

#### Double féminin B

Hélène Girard—Manon Tremblay battent Myrielle Bolduc—Danielle Tremblay (6-2, 6-0)

Les Bétons préfabriqués du lac  
**présente**

*Le Festival  
 des modifiées*

**AUTOPRO**



avec la collaboration de:

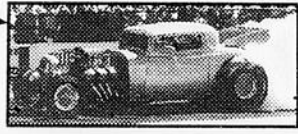
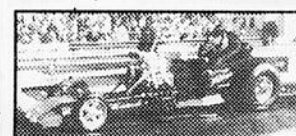
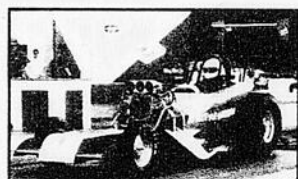


*Hotel Bellevue*



**EN VEDETTE**

**Hot Rods  
 From Hell**  
 St-Félicien  
 9 août



**L'ACCÉLÉRATION À SON MEILLEUR**

**9 heures: Ouverture des barrières**

**10 heures: Pratiques**

**13 heures: Éliminations**

**CLASSES:**

- Altered
- Super Street - 6.90
- Street - 10.48 +
- Super Comb - 5.70
- SuperStock - 6.38 - 7.39
- Camions 10 roues
- Super Gas - 6.30
- Stock - 7.16 - 10.48
- Motos

**Admission générale**

**\$ 20**

**Étudiants et âge d'or**

**\$ 10**

**15 ans et moins**

**GRATUIT**

**\$5** de rabais avec une preuve d'achat des commanditaires suivants:



# Une victoire difficile pour les régionaux

CHICOUTIMI (SB) — Les étoiles du Saguenay—Lac-Saint-Jean s'attendaient à un match facile devant la Côte-Nord. Mais comme rien n'est jamais facile, les hommes de Carl Dufour ont eu besoin de tous leurs efforts pour signer une première victoire, au pointage de 12-6, en ouverture du championnat provincial de baseball midget.

En match d'ouverture, au

terrain du parc de la Colline, les étoiles régionales ont pourtant bien amorcé le match en marquant à quatre reprises dès leur première présence au bâton.

Pascal Boucher s'est immédiatement illustré. Avec les buts remplis, il a frappé un solide simple pour donner deux points à sa formation et une priorité (4-0) intéressante au partant Hugues Vaillan-

court.

Mais ce dernier a cafouillé. Il a envoyé les trois premiers frappeurs de la Côte Nord sur les buts dès la première manche. Heureusement, il s'en est sorti avec deux retraits au bâton et un ballon au champ centre.

En deuxième reprise, les régionaux tonnent encore. Le même Boucher réussit un double et c'est 5-0.

Mais Vaillancourt éprouve encore des difficultés. Heureusement pour lui, il se sort d'impatte malgré que les buts soient remplis.

Après une troisième manche relativement tranquille, les étoiles du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont ajouté à leur avance grâce à Pascal Boucher.

Mais le ciel a failli tomber

sur la tête de la région en fin de quatrième manche. Les artilleurs Vaillancourt et Jean-François Lessard ont connu d'autres difficultés. Jean-François Lebrun a frappé un

profit de ces faiblesses chez l'adversaire pour augmenter leur avance à 10-5.

«Je vais prendre la victoire, mais je ne suis pas satisfait. Mon lanceur ne l'avait tout simplement pas et c'est la première fois que le voyais comme ça», de dire Carl Dufour.



Stéphane Bégin

long double dans la gauche pour produire trois points. Et tout à coup, c'était devenu 7-5.

Les erreurs, la mauvaise visibilité de la balle au champ extérieur ont causé des problèmes aux deux formations. Les régionaux n'ont pas hésité à

Il est à espérer que les étoiles de tout le Québec vont se ressaisir et offrir un spectacle d'une meilleure qualité aux amateurs de baseball, car la fin de semaine pourrait être un peu longue.

Les étoiles du Saguenay—Lac-Saint-Jean disputent leur second match ce soir face à la Rive-Sud, à compter de 20h30 (s'il n'y a pas de retard) au parc de la Colline.



**ACTION** — Ce n'est pas l'action qui a manqué lors des premiers matches du championnat provincial midget de baseball. Les gens en ont vu de toutes les couleurs. (Photo Rocket Lavoie)

## Le terrain fait pitié

# La pluie laisse des traces

CHICOUTIMI (SB) — Le soleil était finalement de la partie pour l'ouverture du championnat provincial de baseball midget, qui a pris son envol, hier, au terrain du parc de la Colline, à Chicoutimi.

Le problème, c'est que la pluie des dernières semaines a laissé ses traces sur le terrain, car on pouvait y voir beaucoup d'eau. Des marques qui ne laissent aucun doute...

Par contre, il faut bien avouer que le terrain de baseball fait un peu pitié à voir. L'éclairage est carrément défaillant, alors que les deux puisards du champ droit risquent de causer des blessures à un moment ou un autre. Autre chose, le tableau indicateur ne fonctionne pas. On peut y voir clairement le nom des commanditaires, mais il est impos-

sible d'obtenir le pointage par le tableau. Une chance que les annonceuses-maisons peuvent s'en charger...

En ce qui concerne le calibre de jeu du midget, rien de vraiment impressionnant au cours de cette première journée. Que les équipes soient de Montréal, Québec, la Côte Nord ou de la région, on note de nombreuses faiblesses défensives chez plusieurs joueurs.

Il faut aussi avouer que certains tirent bien leur épingle du jeu. On peut peut-être penser que la nervosité du premier match a fait mal paraître certains joueurs de baseball...

Peu d'équipes se sont présentées à Chicoutimi avec un uniforme unique. On en a bien vu quelques unes, mais la plupart, qui étaient à l'oeuvre hier soir, avaient des uniformes différents, soit celui que les joueurs portent habituellement dans leur formation...

Dans le groupe B, la région de Québec a défait difficilement celle de Montréal au compte de 10-7. Maxime Petitclerc a été élu le joueur du match en raison de deux coups sûrs et autant de points produits et de point comptés. Joce Blais a signé la victoire, alors que le revers est allé à la fiche de Benoit Cool...

## Patinage artistique

# Une compétition lance la saison

CHICOUTIMI (SE) - L'hiver approche! La première compétition provinciale de patinage artistique est présentée en fin de semaine, à Boucherville. Dix-huit patineurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean sont inscrits à ce qui est, en fait, une rencontre estivale qui lance la nouvelle saison.

D'ici dimanche, le club d'Alma surveillera principalement le travail de Marie-Hélène Tremblay, Gaétan Desbiens et du duo formé de Sylvie Desbiens et Andrew Bertleff. Jonquière comptera sur Christine Gravel et Kevin Boucher.

Les couleurs du club de Chicoutimi seront défendues par Marie-Eve Tellier, Cynthia Bouchard, Isabelle Thibeault, Nathalie Tremblay et Jennifer Plourde.

Sébastien Morin est l'unique patineur de La Baie alors que Valérie Plourde et Véronique Morin représentent respectivement les clubs de Métabetchouan et Roberval.

Mistassini repose ses es-

poirs sur Amélie Hurtubise, Audrey Bérubé et Valérie Lapointe. La formation régionale est complétée par Geneviève Drolet, du club de Saint-Félicien.

## En bref

### Balle Saint-Jean-Baptiste

Les Buffets Traibec sont toujours au premier rang de la Ligue de balle-lente Saint-Jean-Baptiste grâce à une fiche de 13 victoires et deux défaites. Ils sont suivis par Junior automobile (20 points), la Boîte des sportifs (18), la fromagerie Boivin (16), Inter-Canadien (16), Glenayre Motorola (10), Laiterie La Baie (8) et Pro-Sag Mécanique (6). Carol Gagnon coiffe la colonne des meilleurs frappeurs avec une moyenne de .689. Ses plus proches rivaux sont Eric Tremblay, François Bouchard et Mario Fortin, qui frappent tous pour .667. Gagnon a aussi 15 circuits.

## Elites de Jonquière

# Un problème devant le filet

JONQUIERE (SB) — A l'aube du camp d'entraînement des Elites de Jonquière, le pilote Claude Cormier n'a vraiment qu'un point d'interrogation et il se retrouve devant le filet.

Dès cet après-midi, les Elites de Jonquière, de la Ligue de hockey midget AAA, accueilleront, au Palais des sports de Jonquière, 46 hockeyeurs en prévision de la saison 1992-93.

De ce nombre, seulement une vingtaine se verront offrir la possibilité de vivre la prochaine saison de hockey au midget AAA.

Claude Cormier n'a pas plusieurs interrogations à la veille de ce sixième camp de la formation régionale. En fait, s'il a des questions à se poser, elles se retrouvent devant la cage de l'équipe.

«Si Stéphane Routhier revient, tout devrait bien aller. Mais s'il demeure au junior majeur (Drummondville), il

faudra nécessairement élargir nos horizons et analyser notre territoire en profondeur», pense Claude Cormier.

Mis à part Routhier, il y aura trois autres cerbères au camp avec les Coulombe, Talbot et Lapière. Mario Caron se présentera en retard, car il est blessé et il aura besoin d'un mois de repos.

«Nous allons donc analyser notre potentiel. Et s'il le faut, on se tournera aussi vers Québec, car les Gouverneurs ont quatre gardiens à l'entraînement. Une chose est certaine, notre filet ne sera pas vide», de mentionner Cormier, qui analysera aussi le travail des gardiens de 15 ans Yohan Dufour et Daniel Langevin.

Pour le reste, Cormier sait qu'il possède déjà deux bonnes lignes d'attaque et qu'au moins sept ou huit de ses 15 défenseurs présentent un bon potentiel.

**Une petite semaine**  
Si le camp débute dès same-

di matin sur la glace, les joueurs seront aussi confrontés à des matches hors-concours après la première semaine du camp.

Ils rendront visite aux Riverains du Richelieu et aux Régents de LLL. Ensuite, Richelieu et Montréal-Bourassa seront à Jonquière, avant que les Elites ne terminent leur série avec des matches contre les Gouverneurs de Sainte-Foy.

«Ces six matches serviront d'abord et avant tout à préparer l'équipe en prévision de la saison régulière. En même temps, ça nous permet de retrancher ceux qui ne peuvent pas faire l'équipe.»

Claude Cormier recherchera donc des joueurs agressifs, rapides et possédant de bonnes mains. Ils devront être en mesure d'oublier leur petit être et penser en fonction de l'équipe.

L'équipe régionale bantam gagne 9-0

# La quatrième manche coule l'Abitibi

JONQUIERE (SE) - Au hockey sur glace, le premier but d'un match est quelques fois le plus difficile à obtenir. L'équipe d'étoiles qui représente le Saguenay-Lac-Saint-Jean au championnat provincial de baseball bantam a vécu un peu l'expérience, hier soir, au stade Richard Desmeules de Jonquière.

La formation régionale a enregistré une victoire de 9-0 sur l'Abitibi, à son premier match du championnat provincial. Avant de pouvoir s'exprimer en attaque, elle a cependant dû faire preuve de patience.

Pendant trois manches, les frappeurs régionaux ont éprouvé bien des ennuis avec les tirs de l'artilleur perdant, Yannick Gingras. Ils ont finalement trouvé la solution au casse-tête à leur quatrième visite à la plaque. Quatre points ont brisé tous les rêves des visiteurs.

«Nervosité... Au début du match, les gars étaient nerveux, a analysé l'un des entraî-

neurs de l'équipe régionale, Jean-François Bergeron. Leur lanceur faisait bien. Plus le match avançait et plus sa balle semblait rapide. Nous sommes



Serge Emond

biens satisfaits du match. Défensivement, nous avons bien fait si on fait exception de quelques erreurs».

«La championnat provincial est dans la région. Les gars veulent bien faire. C'est normal. Nous leur avons parlé un peu durement et tout s'est rapidement replacé», a ajouté l'autre entraîneur de la formation régionale, Michel Tremblay.

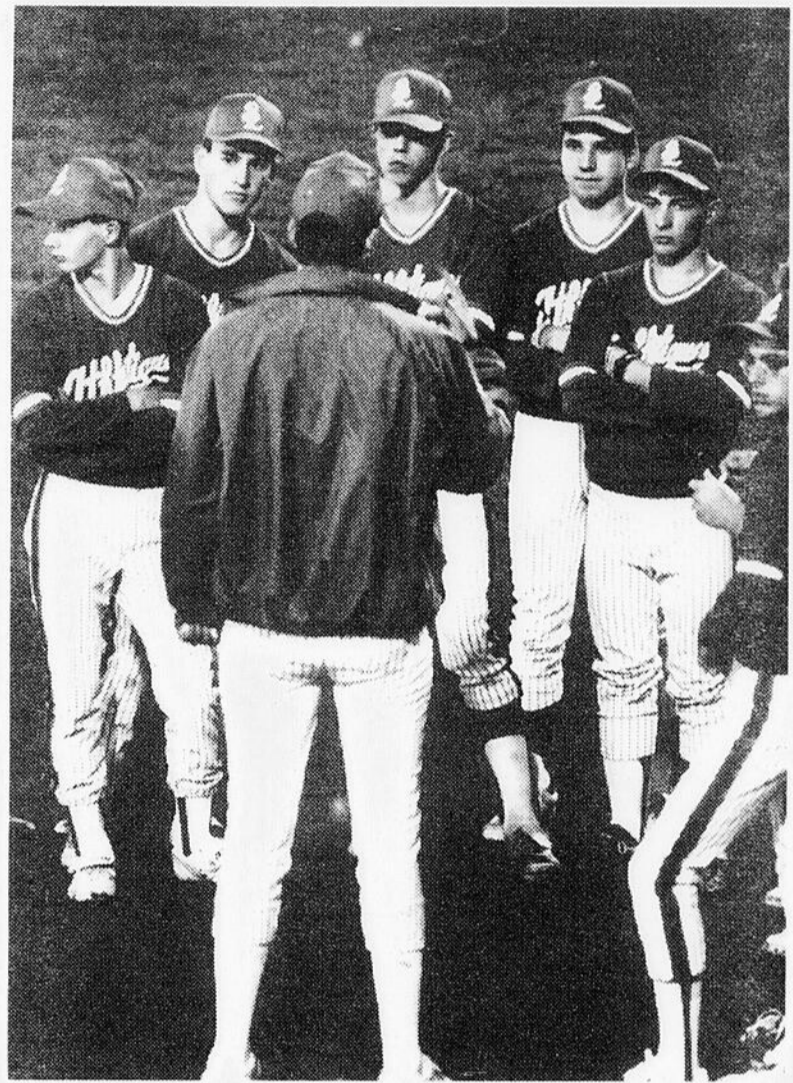
Peu importe ce que les pilotes ont raconté, leurs paroles ont entraîné les résultats espérés.

En quatrième manche, Stéphane Perron et Patrick Desbiens ont tour à tour marqué sur un mauvais lancer de Gingras. Olivier Potvin et Pascal Simard, qui avaient atteint les sentiers grâce à des simples, ont marqué sur un triple de Sylvain Gagnon.

Les régionaux ont ajouté quatre autres points à la cinquième manche. A l'aide d'un long circuit, son dixième de la saison, Stéphane Perron a produit les deux premiers. Les vainqueurs ont complété leur travail offensif en septième manche.

Lanceur gagnant, Jean-Luc Boudreau n'a donné que deux coups sûrs en quatre manches de travail. Daniel Langevin a pris soin des neuf derniers retraits en tenant ses rivaux à un maigre coup sûr.

Les vainqueurs ont cogné 12 coups sûrs contre les deux lanceurs utilisés par l'Abitibi.



CONSEILS— Co-entraîneur de l'équipe régionale, Jean-François Bergeron a pris quelques minutes, avant le match d'hier, pour donner quelques conseils à ses protégés.

(Photo Rocket Lavoie)

Un long duel Estrie - Sud-Ouest

## La Côte-Nord malmenée

JONQUIERE (SE) - Trois autres matches ont été joués en cette première soirée du championnat provincial de baseball bantam (Coupe Sealtest).

L'Outaouais a écrasé la Côte-Nord, 15-0, au profit de Pierre-Luc Laforest. En attaque, Martin Legault a bien fait avec trois coups sûrs... Laval a difficilement pris soin du Bas Saint-Laurent, 9-7. La victoire est allée à la fiche de Dominique Ouimet. Le revers a été encaissé par Tony Beaulieu...

En douze manches, l'Estrie a soutiré une décision de 12-10 au Sud-Ouest. Selon les notes

obtenues, les perdants menaient 8-2 à un certain moment...

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean jouera son deuxième match en ronde préliminaire, cet après-midi, à 15h00, contre le Bas Saint-Laurent. La partie sera disputée de nouveau au stade Richard-Desmeules...

Le président d'honneur du championnat provincial est Michel Thiffault...

On nous demande de vous rappeler qu'une troupe de meneuses de claques de Saint-Constant sera de passage dans la région au cours du cham-

pinat provincial bantam. Ces jeunes filles visiteront les trois stades utilisés pour le championnat. Elles présenteront cinq ou six spectacles. Ca devrait commencer demain soir...

Président du comité provincial des arbitres, Sylvain Paquin joint l'utile à l'agréable pendant ce championnat. Lui et Johanne Gaumont sont en plein voyage de noces. Bon, c'est assez pour les modanités... Une foule intéressante a suivi la rencontre d'hier. Difficile à évaluer. Peut-être 200 ou 300 personnes ont suivi la victoire de l'équipe régionale...

Marc Gagnon chez les Sags

## La ronde des nominations continue

CHICOUTIMI (SE) - La ronde des nominations se poursuit chez les Saguenéens de Chicoutimi. Cette fois, le nouveau venu est Marc Gagnon.

Ce dernier a accepté le poste de conseiller pédagogique chez les Saguenéens pour la saison 1992-93. Il occupera cette fonction bénévolement,

ce qui signifie qu'il demeurera principalement à l'emploi de l'Association du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«J'étais tenté par les Saguenéens depuis longtemps mais l'occasion ne se présentait pas, a expliqué Marc Gagnon, hier. C'est un poste toujours relié aux sports. J'ai

touché au cyclisme, au badminton, au volley-ball... Je reviens au hockey». Vice-président «hockey» pour les Saguenéens, Benoit Boulianne se compte chanceux d'avoir pu mettre la main sur les services de Marc Gagnon.

«Il est coordonateur à l'Association régionale du sport étudiant. Il a été gérant des

Inuk de l'université du Québec à Chicoutimi. Il possède un BAC en récréologie. Il travaille déjà au Cégep de Chicoutimi. C'était le candidat idéal pour le poste que nous avions à combler. Je pense que nous avons retenu les services de tout un bonhomme», a mentionné Boulianne.

de fers, de pétanque, de tir à l'arc, de tractorisme et de canot sur la Rivière-du-Moulin. On peut s'informer au 678-2333, au 549-8509 ou au 678-2216.

### Les modifiés à l'autodrome

L'autodrome Saint-Félicien recevra, dimanche après-midi, le festival des modifiés Auto-pro. Ce sera la deuxième manche de la triple couronne puisque les coureurs se seront affrontés la veille, sur le circuit Sainte-Croix. La finale se déroulera le 15 août, à Pont-Rouge. Le groupe «Hot Rods from hell» sera en vedette à Saint-Félicien. Les organisateurs attendent aussi la visite de plusieurs compétiteurs de Québec et Montréal.

Ils rivaliseront dans les catégories Super Comp, Super Gas, Super Street, Super Stock, Stock et Street. Les adeptes de la moto et les camions dix roues seront aussi au centre de la journée.

### Index-sport



L'argent pour Fréchette — Page 26



Carl Lewis au ciel — Page 27



Delino, Delino, Delino — Page 24

#### FESTIVAL DE MUSIQUE LAURENTIDE

30 juillet au 9 août 1992  
Bars participants de Jonquière

#### TOURNOI BALLE-LENTE

6-7 et 8 août 1992  
St-David-de-Falardeau

#### COMPETITION DE CHALOUPÉ À RAME

Dimanche, le 9 août 1992  
Rivière-aux-Sables, Jonquière

#### TOURNOI BALLE-LENTE ET BALLE-MOLLE

Du 13 au 16 août 1992  
Stade de baseball de Kénogami  
et terrain St-Michel  
Insc.: Jean-Marc Perron, 547-4307 - 690-5557

Bar Pile ou Face  
Le 7 août 1992  
5 à 7 Tête d'affiche  
Molson Dry



# À LA BAIE, C'EST LE RETOUR DU

**25 % DE RABAIS**  
TOUTES LES TENUES MODE  
PRINTEMPS-ÉTÉ À PRIX  
DÉJÀ RÉDUITS, POUR  
FEMME

**50 % DE RABAIS**  
ASPIRATEURS-CHARIOTS  
BEAUMARK

**45 % DE RABAIS**  
BIJOUX EN OR  
10 CT ET 14 CT

**50 % DE RABAIS**  
TEE-SHIRTS ET SHORTS  
DE SPORT DE MARQUES  
RÉPUTÉES, POUR HOMME

**50 % DE RABAIS**  
PORCELAINE FINE  
ROYAL ALBERT

**50 % DE RABAIS**  
CHAUSSURES  
NORTHERN SPIRIT  
POUR HOMME

**50 % DE RABAIS**  
TOUTES  
LES SERVIETTES

**50 % DE RABAIS**  
LIQUIDATION DE TENUES  
MODE PRINTEMPS-ÉTÉ  
POUR ENFANT

# SOLD D'UN JOUR

## LE SAMEDI 8 AOÛT, DÈS 8H30!

ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!



# LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson